



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

02-06-2005

02-06-2005

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés 1
Délégation étrangère 1

QUESTIONS 1

Questions jointes de 1
- M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "la situation européenne après le référendum néerlandais" (n° P893) 1

- M. Patrick Cocriamont au premier ministre sur "le rejet par la France et les Pays-Bas de la Constitution pour l'Europe" (n° P894) 1

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Guido Tastenhoye**, **Patrick Cocriamont**, **Marie Nagy**, **Guy Verhofstadt**, premier ministre

Question de Mme Marie Nagy au premier ministre sur "la participation des citoyens au débat sur l'Europe" (n° P895) 7

Orateurs: **Marie Nagy**, **Guy Verhofstadt**, premier ministre

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'envoi des formulaires de déclaration" (n° P896) 9

Orateurs: **Carl Devlies**, **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances

Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les graves manquements en matière de sécurité lors de la finale de la coupe Germinal Beerschot-Club Brugge" (n° P897) 11

Orateurs: **Claude Marinower**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le financement des prochaines élections communales" (n° P898) 14

Orateurs: **Jean-Claude Maene**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de 15
- M. Koen T'Sijen au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'électricité" (n° P900) 15

- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'électricité" (n° P901) 15

Orateurs: **Koen T'Sijen**, **Simonne Creyf**, **Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la

INHOUD

Berichten van verhindering 1
Buitenlandse delegatie 1

VRAGEN 1

Samengevoegde vragen van 1

- de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de Europese toestand na het Nederlandse referendum" (nr. P893) 1

- de heer Patrick Cocriamont aan de eerste minister over "het Franse en Nederlandse "neen" aan de Europese Grondwet" (nr. P894) 1

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Guido Tastenhoye**, **Patrick Cocriamont**, **Marie Nagy**, **Guy Verhofstadt**, eerste minister

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de eerste minister over "de deelname van de burgers aan het debat over Europa" (nr. P895) 7

Sprekers: **Marie Nagy**, **Guy Verhofstadt**, eerste minister

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verzending van de aangifteformulieren" (nr. P896) 9

Sprekers: **Carl Devlies**, **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Didier Reynders**, vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ernstige veiligheidstekortkomingen tijdens de bekerfinale Germinal Beerschot-Club Brugge" (nr. P897) 11

Sprekers: **Claude Marinower**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de komende gemeenteraadsverkiezingen" (nr. P898) 14

Sprekers: **Jean-Claude Maene**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van 15
- de heer Koen T'Sijen aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociale elektriciteitsstarief" (nr. P900) 15

- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociale elektriciteitsstarief" (nr. P901) 15

Sprekers: **Koen T'Sijen**, **Simonne Creyf**, **Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en

Politique scientifique		Wetenschapsbeleid	
Question de M. Willy Cortois au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le contrôle du retour économique de la commande d'avions de transport militaires par l'OCCAR" (n° P902) <i>Orateurs: Willy Cortois, Marc Verwilghen,</i> ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	19	Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de controle op de economische return van de bestelling van militaire transportvliegtuigen door OCCAR" (nr. P902) <i>Sprekers: Willy Cortois, Marc Verwilghen,</i> minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	19
Question de M. François Bellot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et au ministre de la Mobilité sur "les accidents impliquant des véhicules non assurés" (n° P903) <i>Orateurs: François Bellot, Marc Verwilghen,</i> ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	20	Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en aan de minister van Mobiliteit over "ongevallen met onverzekerde voertuigen" (nr. P903) <i>Sprekers: François Bellot, Marc Verwilghen,</i> minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	20
Question de M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer dans les restaurants" (n° P904) <i>Orateurs: Denis Ducarme, Christian Dupont,</i> ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances	22	Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod in restaurants" (nr. P904) <i>Sprekers: Denis Ducarme, Christian Dupont,</i> minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	22
Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la création d'un réseau de provocateurs pour lutter contre une discrimination présumée" (n° P905) <i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Christian Dupont,</i> ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances	24	Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de oprichting van een netwerk van provocateurs tot bestrijding van zogenaamde discriminatie" (nr. P905) <i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Christian Dupont,</i> minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	24
Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le bonus à l'emploi" (n° P906) <i>Orateurs: Benoît Drèze, Christian Dupont,</i> ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Egalité des chances	25	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de werkbonus" (nr. P906) <i>Sprekers: Benoît Drèze, Christian Dupont,</i> minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	25
Agenda	28	Agenda	28
PROJETS ET PROPOSITIONS	28	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	28
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance (1735/1-4)	28	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies (1735/1-4)	28
Discussion générale <i>Orateur: Luc Gustin,</i> rapporteur	28	Algemene bespreking <i>Spreker: Luc Gustin,</i> rapporteur	28

<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale (1767/1-7)	29	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg (1767/1-7)	29
- Proposition de loi supprimant les cotisations sociales afférentes aux primes aux suggestions (1679/1-2)	29	- Wetsvoorstel tot afschaffing van de sociale bijdragen op de suggestiepremies (1679/1-2)	29
<i>Discussion générale</i>	29	<i>Algemene bespreking</i>	29
<i>Discussion des articles</i>	48	<i>Bespreking van de artikelen</i>	48
<i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Camille Dieu, Hans Bonte, Daniel Bacquelaine</i> , président du groupe MR, <i>Guy D'haeseleer, Freya Van den Bossche</i> , ministre de l'Emploi, <i>Benoît Drèze, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Camille Dieu, Hans Bonte, Daniel Bacquelaine</i> , voorzitter van de MR-fractie, <i>Guy D'haeseleer, Freya Van den Bossche</i> , minister van Werk, <i>Benoît Drèze, Didier Reynders</i> , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Projet de loi instaurant une déduction fiscale pour capital à risque (1778/1-6)	52	Wetsontwerp tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (1778/1-6)	52
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de stimuler l'autofinancement des entreprises (1377/1-2)	52	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter bevordering van de zelffinanciering van de ondernemingen (1377/1-2)	52
- Proposition de loi adaptant la détermination du revenu imposable et instaurant une déduction pour autofinancement et une base imposable minimum en cas d'imposition d'office à l'impôt des sociétés (1704/1-2)	52	- Wetsvoorstel tot aanpassing van de vaststelling van het belastbare inkomen en tot invoering van een autofinancieringsaftrek en minimum belastbare grondslag bij ambtshalve aanslag in de vennootschapsbelasting (1704/1-2)	52
<i>Discussion générale</i>	52	<i>Algemene bespreking</i>	52
<i>Orateurs: Bart Tommelein</i> , rapporteur, <i>Carl Devlies, Hendrik Bogaert, Geert Versnick, Annemie Roppe, François-Xavier de Donnea, Jean-Marc Nollet</i>		<i>Sprekers: Bart Tommelein</i> , rapporteur, <i>Carl Devlies, Hendrik Bogaert, Geert Versnick, Annemie Roppe, François-Xavier de Donnea, Jean-Marc Nollet</i>	
ANNEXE	71	BIJLAGE	71
CHAMBRE	71	KAMER	71
COMMISSIONS	71	COMMISSIES	71
COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION	71	PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE	71
RAPPORTS	72	VERSLAGEN	72
DEMANDES D'INTERPELLATION	73	INTERPELLATIEVERZOEKEN	73
DEPOTS	73	INGEDIEND	73
PROPOSITIONS	73	VOORSTELLEN	73
AUTORISATION D'IMPRESSION (RGT 75.2)	73	TOELATING TOT DRUKKEN (RGT 75.2)	73
SÉNAT	74	SENAAT	74
PROJETS TRANSMIS	74	OVERGEZONDEN ONTWERPEN	74
PROJETS TRANSMIS EN VUE DE LA SANCTION ROYALE	74	TER BEKRACHTIGING OVERGEZONDEN ONTWERPEN	74
COUR DES COMPTES	75	REKENHOF	75
DROIT DE REGARD ET D'INFORMATION	75	INZAGE- EN INFORMATIERECHT	75
COUR D'ARBITRAGE	75	ARBITRAGEHOF	75
ARRETS	75	ARRESTEN	75
RECOURS EN ANNULATION	76	BEROEPEN TOT VERNIETIGING	76
QUESTIONS PREJUDICIELLES	76	PREJUDICIËLE VRAGEN	76
CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE	77	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	77
AJUSTEMENT DU BUDGET 2004	77	AANPASSING VAN DE BEGROTING 2004	77
GOVERNEMENT	77	REGERING	77
PROJETS DE LOI	77	WETSONTWERPEN	77
BUDGET - REDISTRIBUTION D'ALLOCATIONS DE BASE	78	BEGROTING - HERUITSPLOTSING VAN BASISALLOCATIES	78
CONSEIL EUROPEEN DES MINISTRES DE LA JUSTICE ET DES AFFAIRES INTÉRIEURES	79	EUROPESE RAAD VAN DE MINISTERS VAN JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN	79
DIRECTIVES GÉNÉRALES DE LA DETTE	79	ALGEMENE RICHTLIJNEN VAN DE SCHULD	79
RAPPORTS DÉPOSÉS EN VERTU DE DISPOSITIONS LÉGALES	79	KRACHTENS EEN WETSBEPALING INGEDIENDE VERSLAGEN	79

COUR DE CASSATION	79	HOF VAN CASSATIE	79
TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE	79	RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG	79
PARQUETS	79	PARKETTEN	79
UNION EUROPÉENNE	80	EUROPESE UNIE	80
RESOLUTIONS DU PARLEMENT EUROPEEN	80	RESOLUTIES VAN HET EUROPEES PARLEMENT	80
DIVERS	81	VARIA	81
OBSERVATIONS CONCERNANT LA LOI-PROGRAMME DU 27 DECEMBRE 2004	81	OPMERKINGEN BETREFFENDE DE PROGRAMMAWET VAN 27 DECEMBER 2004	81

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 2 JUIN 2005

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 2 JUNI 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14.23 heures par M. Jean-Marc Delizée, premier vice-président.
De vergadering wordt geopend om 14.23 uur door de heer Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Didier Reynders, Guy Verhofstadt.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Anne-Marie Baeke, Herman De Croo, Daniel Ducarme, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Hilde Claes, Elio Di Rupo, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Trees Pieters, Paul Tant, Melchior Wathelet, en mission / met zending;
Joseph Arens, Koen Bultinck, Philippe De Coene, Guido De Padt, André Frédéric, David Geerts, Olivier Maingain, Annick Saudoyer, Brigitte Wiaux, en mission à l'étranger / met zending buitenlands.

Buitenlandse delegatie**Délégation étrangère**

Je veux tout d'abord, en votre nom à tous, saluer à la tribune la présence de 15 gouverneurs de la Fédération de Russie. Nous leur souhaitons la bienvenue. (*Applaudissements*)

Namens u allen begroet ik de aanwezigheid in de tribuna van vijftien gouverneurs uit de Russische Federatie die een bezoek aan ons land brengen. (*Applaus*)

Vragen**Questions****01** Samengevoegde vragen van

- de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de Europese toestand na het Nederlandse referendum" (nr. P893)
- de heer Patrick Cocriamont aan de eerste minister over "het Franse en Nederlandse "neen" aan de Europese Grondwet" (nr. P894)

01 Questions jointes de

- M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "la situation européenne après le référendum néerlandais" (n° P893)
- M. Patrick Cocriamont au premier ministre sur "le rejet par la France et les Pays-Bas de la Constitution pour l'Europe" (n° P894)

01.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik zie dat u hebt beslist om “la participation des citoyens au débat...”

De **voorzitter**: Dat komt hierna.

01.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Is dat een apart debat?

De **voorzitter**: Wilt u het erbij behandelen?

01.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik meen dat dit één debat is, mijnheer de voorzitter.

01.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Je propose d'entendre également la question de Mme Nagy dans le cadre du débat.

De **voorzitter**: Wij zullen het samen behandelen.

01.04 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, hier staat een tevreden man, die deel uitmaakt van een tevreden fractie, die op haar beurt deel uitmaakt van een heel tevreden partij, namelijk het Vlaams Belang. Wij zijn tevreden omdat het Vlaams Belang altijd aan de kant staat van het volk. Het volk heeft zich in Frankrijk en Nederland massaal uitgesproken tegen de zogenaamde Europese Grondwet.

Collega's, ik kan u verzekeren dat, indien in België ook een referendum was gehouden, ook de Belgische bevolking zich tegen deze Grondwet zou hebben uitgesproken. Het Vlaams Belang was de enige partij in dit halfrond om de Grondwet te verwerpen. Daarmee hebben wij nog eens bewezen hoe dicht onze partij bij de bevolking staat.

Collega's, de Europese Grondwet is zo dood als een pier. Premier, het zou u sieren indien u, als vertegenwoordiger van het Europese establishment, uw nederlaag grif zou toegeven en deze Grondwet dood en begraven zou verklaren. Dat deed u tot nu toe echter niet. Na het neen van Frankrijk verklaarde u vorige dinsdag 31 mei in De Morgen dat de teksten zouden bepalen dat, ik citeer: “Viervijfde van de EU-lidstaten moet ratificeren. Dat betekent concreet dat 20 lidstaten ja moeten zeggen. Er is met andere woorden al geanticipeerd op mogelijke ongelukken.”

Premier, dit is leugenachtige taal. Men kan dit niet anders noemen. De waarheid is dat alle 25 lidstaten moeten ratificeren. Het Verdrag van Nice, waarop wij terugvallen, bepaalt dit zo.

Als slechts een lidstaat niet ratificeert, is het verdrag dood en begraven. Het “neen” van Frankrijk was dus reeds dodelijk. Het nog massalere “neen” van Nederland heeft deze Grondwet verpulverd.

Mijnheer de eerste minister, wij wensen uw standpunt te kennen omtrent de drie volgende verzoeken. Ten eerste, dat u zich neerlegt bij de democratische spelregels en erkent dat deze Grondwet voortaan onbestaande is. Ten tweede, dat u inziet dat verdere referendums nutteloos zijn en dat de ratificatieprocessen in alle landen moeten worden stilgelegd. Tenslotte, dat in deze omstandigheden op 3 oktober aanstaande geen toetredingsonderhandelingen met Turkije kunnen worden aangevat.

01.04 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Le Vlaams Belang, qui se trouve toujours du côté du peuple, se réjouit du vote massif de la France et des Pays-Bas contre la Constitution européenne. Si un référendum avait été organisé en Belgique, la population se serait également exprimée contre la Constitution. Le Vlaams Belang est le seul parti de ce Parlement qui rejette logiquement la Constitution.

La Constitution européenne est enterrée. Cela honorerait le premier ministre si, en tant que représentant de l'establishment européen, il admettait sa défaite. Or, après le référendum en France, le premier ministre a précisé dans le quotidien “De Morgen” que l'éventualité de tels accidents avait été prévue. Ce discours est mensonger étant donné qu'en vertu du traité de Nice, l'ensemble des 25 Etats doit ratifier le texte. Si un seul Etat ne ratifie pas la Constitution, celle-ci est morte et enterrée.

Nous attendons du premier ministre qu'il s'en remette aux règles du jeu démocratique, qu'il reconnaisse qu'il n'y a plus de Constitution et qu'il se rende compte du fait que d'autres référendums sont inutiles. Nous demandons qu'il confirme que les procédures de ratification doivent être interrompues dans les autres

Etats et que dans ces circonstances, les négociations d'adhésion avec la Turquie ne peuvent commencer le 3 octobre.

01.05 Patrick Cocriamont (FN): Monsieur le président, en premier lieu, je voudrais remercier M. Tastenhoye et lui dire qu'il est difficile de prendre la parole après une intervention de cette qualité.

Monsieur le premier ministre, en l'espace de 72 heures, la France et les Pays-Bas ont rejeté le projet de Constitution européenne. En France, toute la classe politique à l'exception du Front national et du Parti communiste a soutenu cette proposition; le président lui-même a fait de l'ingérence dans un débat avec lequel il aurait mieux fait de garder ses distances: un hebdomadaire français a écrit cette semaine qu'il avait reçu la baffe de sa vie. Aux Pays-Bas, les libéraux, les socialistes, les chrétiens de tout acabit ont soutenu cette proposition; seul le parti créé par M. Pim Fortuyn s'est opposé à cette Constitution anti-européenne.

Constitution anti-européenne car, en refusant de reconnaître des frontières géographiques et culturelles à l'Europe, elle ouvrirait toute grande la porte à la Turquie, à son entrée dans l'Europe. Constitution anti-européenne également car elle abandonne la défense de l'Europe à l'OTAN, organisation contrôlée par les USA, adversaire économique de l'Europe. Constitution anti-européenne aussi, car hyper-libérale et donc antisociale.

Il y a quinze jours, notre parlement a voté en faveur de cette Constitution. Vous avez peut-être remarqué que je n'ai pris part ni au débat ni au vote sur cette Constitution. Je ne voulais pas me rendre complice d'un simulacre de démocratie. Simulacre car vous aviez, auparavant, refusé le référendum ou la consultation populaire.

Monsieur le premier ministre, face à l'antagonisme apparu entre les votes en Belgique et les votes en France et en Hollande, pourriez-vous me faire connaître la politique que vous comptez mener, à l'avenir, en matière européenne?

Le **président**: A l'ordre du jour figure une autre question adressée à M. le premier ministre, qui ne porte pas sur le même intitulé mais sur la participation des citoyens au débat sur l'Europe. Nous venons de convenir d'avoir une seule réponse du premier ministre sur ces trois questions d'actualité. Mme Nagy?

01.06 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, j'ai introduit une question sur la campagne d'information que le gouvernement organise au sujet de la Constitution. En m'informant de la décision qui avait été prise, les services m'ont indiqué que ma question ne serait pas jointe aux autres questions qui portent sur un tout autre sujet sur lequel je ne souhaite pas intervenir.

01.05 Patrick Cocriamont (FN): Een toespraak van zulke kwaliteit valt moeilijk te evenaren.

Op 72 uur tijd hebben zowel de Fransen als de Nederlanders zich uitgesproken tegen het ontwerp van Europese Grondwet, dat nochtans door alle Franse partijen, met uitzondering van het Front national en de Parti communiste, en door alle Nederlandse partijen, met uitzondering van de partij van Pim Fortuyn, werd gesteund. Deze grondwet is anti-Europees omdat ze de geografische of culturele grenzen van Europa ontkent en de deur openzet voor de Turkse toetreding, omdat ze het Europese defensiebeleid overlaat aan de NAVO, een orgaan dat door de Verenigde Staten wordt gedomineerd, en omdat ze hyperliberaal en dus antisociaal is.

Twee weken geleden heeft de Kamer de Grondwet goedgekeurd. Ik heb aan de stemming niet deelgenomen omdat ik niets te maken wil hebben met een schijndemocratie waarin de burger zich niet via een referendum over die kwestie heeft kunnen uitspreken.

Mijnheer de eerste minister, welk beleid zal u in de toekomst ten aanzien van Europa voeren?

De **voorzitter**: Op de agenda staat een vraag van mevrouw Nagy over de deelname van de burgers aan het debat over Europa. De eerste minister zal de drie vragen samen beantwoorden.

01.06 Marie Nagy (ECOLO): Mijn vraag over de informatiecampagne betreffende de Grondwet mag niet bij de andere vragen die over een ander onderwerp gaan, worden gevoegd. Ik verzoek de eerste minister dus mijn vraag apart te

Le premier ministre a répondu favorablement au représentant du Vlaams Belang qui lui avait demandé que sa question soit jointe. Pour ma part, je ne souhaite pas que ma question soit jointe et je demande au premier ministre de bien vouloir y répondre séparément. Cela ne lui prendra que deux minutes de plus.

beantwoorden.

01.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Zo geformuleerd zou ik zeggen: ik ga er eigenlijk wel mee akkoord dat de vraag apart gesteld wordt. Dat onderstreept goed hoe wereldvreemd die campagne zou zijn. Er is wel iets voor te zeggen.

01.08 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, ik meende de drie gestelde vragen gezamenlijk te kunnen beantwoorden, maar indien daarover geen consensus bestaat, dan zal ik ze afzonderlijk beantwoorden.

Eerst en vooral ben ik erg teleurgesteld door het resultaat van beide referenda, namelijk in Frankrijk en in Nederland, wellicht net zoals het merendeel van de leden aanwezig in deze plenaire vergadering. Hoezeer ik ook van mening ben – en dat is trouwens ook afgesproken in de Europese Unie – dat wij moeten doorgaan met de ratificatie zodoende dat alle landen, niet alleen Nederland en Frankrijk, maar ook alle andere lidstaten van de Europese Unie, de kans krijgen om zich uit te spreken over het grondwettelijk verdrag, kunnen we niet om de vaststelling heen dat tweemaal neen, in Frankrijk en in Nederland, een crisis inluidt in de schoot van de Europese Unie en effectief de Europese Unie voor zware problemen stelt.

Het is natuurlijk niet zo gemakkelijk om de signalen die naar aanleiding van beide referenda naar boven zijn gekomen, juist te duiden. Ongetwijfeld hebben nationale politieke elementen meegespeeld, maar zelfs als men die terzijde laat, merkt men nog altijd dat er verschillende redenen worden aangehaald in beide landen om tegen de Europese Grondwet te stemmen. Er zijn er die zeggen dat het te snel gaat met de uitbreiding van Europa, er zijn er die zeggen dat ze in feite tegen de Europese integratie zijn - we hebben daarjuist nog enkele vertegenwoordigers daarvan aan het woord gehad - en er zijn degenen die zeggen dat men eigenlijk veel te traag gaat met de Europese integratie. Ook dat hebben we gehoord tijdens deze referenda. Er zijn er ten slotte die vinden – dat was gisteren nog heel duidelijk het geval – dat de bijdrage die men moet betalen aan Europa te duur is. Met andere woorden, als men analyseert waarom er een massaal neen was in Frankrijk en waarom er een massaal neen was in Nederland, dan moet men vaststellen dat er naast de nationale politieke motieven die ongetwijfeld hebben meegespeeld, minstens vier, zoniet meer, verschillende redenen zijn waarom men ertegen stemt.

Te veel Europa, te weinig Europa, te duur Europa en de te snelle uitbreiding van Europa, dat is ongeveer de samenvatting die men kan maken.

Hoe dan ook, ik denk dat we ons dus echt geen illusies mogen maken en het hoofd in het zand steken: wij staan met Europa na die beide referenda in Frankrijk en Nederland op een belangrijk kruispunt voor de toekomst. Ofwel laten wij Europa na het neen in Nederland en Frankrijk opnieuw verschrompelen tot wat sommigen willen in de Europese Unie, namelijk een pure vrijhandelszone, enkel en alleen

01.08 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Comme la majorité des parlementaires, j'ai été profondément déçu par les résultats des deux référendums. A présent, il nous faut poursuivre les ratifications, comme cela avait été convenu au sein de l'UE, afin que chaque pays puisse se prononcer.

Force est de reconnaître que le double non constitue une gifle pour l'UE. Analyser le signal envoyé par les populations à l'occasion de ces référendums ne sera en tout cas pas chose facile. En dehors des facteurs politiques nationaux, qui ont incontestablement joué un rôle, les votes négatifs ont été dictés par des motivations très diverses: pour d'aucuns, l'intégration européenne brûle les étapes et pour d'autres, elle n'avance pas assez vite; certains rejettent simplement l'idée de l'intégration européenne, d'autres jugent l'aventure trop coûteuse; un grand nombre de votants trouvent que l'extension était prématurée.

Nous ne pouvons pas à présent pratiquer la politique de l'autruche et faire comme si de rien n'était. Nous nous trouvons à la croisée des chemins: soit nous laissons l'Europe se réduire à nouveau à une simple zone de libre échange, comme certains le souhaitent secrètement ou ouvertement, soit nous poursuivons la construction d'une Europe politique dotée d'une politique étrangère et de défense propre, capable de jouer un rôle au niveau mondial. Une Europe capable également de relever les énormes défis socioéconomiques

een economische zone waarin import en export op de meest gemakkelijke manier kunnen worden bedreven. Sommigen willen dat; dat wordt steeds duidelijker. Ofwel kiezen wij voor het heropnemen van de Europese visie, van de Europese toekomst zoals wij die zien met een grote meerderheid in België, namelijk niet een loutere vrijhandelszone, maar het politieke Europa. Wij hebben een politiek Europa nodig dat in staat is een rol te spelen op wereldvlak, dat in staat is een buitenlands beleid en een defensiebeleid te ontwikkelen en dat voornamelijk in staat is, wat vandaag niet kan, een sociaal-economisch beleid te ontwikkelen dat een antwoord kan geven op de enorme economische uitdagingen die vandaag op wereldvlak bestaan.

Daar staat Europa vandaag, op dat kruispunt van wegen na het neen in Frankrijk en na het neen in Nederland.

Victor Hugo heeft dat in 1849 beter dan wie ooit omschreven: kunnen wij ooit naast de Verenigde Staten van Amerika verenigde staten van Europa creëren, die de hand kunnen reiken over de oceaan naar elkaar? Dat is de uitdaging waarvoor we nu worden geplaatst.

Ik weet dat het vandaag niet het ogenblik is om te zeggen dat we morgen of overmorgen deze aangelegenheid definitief zullen beslechten. Die discussie woedt namelijk al jaren in Europa. Dat is volgens mij ook een van de redenen waarom er zulke verlamdende stemmingen zijn bij referenda.

Un premier débat aura lieu les 16 et 17 juin 2005 lors du prochain Conseil européen. Au nom de la Belgique, j'ai demandé à la présidence luxembourgeoise d'inscrire le point à l'agenda du Conseil européen. En effet, je pense qu'il ne faut pas nier le problème, ni attendre 2006 ou 2007 pour trancher la question. Il est utile d'entamer d'ores et déjà la discussion, sans pour autant la finaliser.

De vraag is wat wij gaan doen. Ofwel blijven wij de richting uitgaan van verschrompeling van de Europese Unie tot een zuiver intergouvernementele organisatie die wat vrijhandel organiseert, zoals sommigen willen en waarvoor sommigen ook openlijk uitkomen. Ofwel hebben wij met de Europese landen en volkeren een gezamenlijk lot, een politieke unie voor ogen, een Europese Unie die een politieke rol speelt in de wereld, op het vlak van defensie, van buitenlands beleid, ook van sociaal economisch beleid, wat vandaag ontbeert, ondanks het bestaan van de euro.

Mijnheer de voorzitter, tot slot nog dit. In elk geval moet worden vermeden dat deze crisis waarin de Europese Unie vandaag is terechtgekomen door een neen in twee lidstaten van de Europese Unie, door sommigen wordt aangegrepen om de Europese integratie een halt toe te roepen. De bedoeling van sommigen is immers om de zaken terug te draaien.

De vraag moet gesteld worden of dat in ons belang is, in het Belgisch belang is. Een klein land binnen de Europese Unie heeft er belang bij dat de Europese integratie wordt doorgezet en een succes wordt. Collega's, anders zullen het alleen drie tot vier grote lidstaten zijn in de

auxquels la planète est confrontée. Même s'il ne peut évidemment être question de trancher aujourd'hui des choix clairs devront être opérés très rapidement.

Een eerste debat zal tijdens de Europese Raad van 16 en 17 juni 2005 plaatsvinden. Ik heb gevraagd dit punt op de agenda te plaatsen. We mogen het probleem inderdaad niet ontkennen of op de lange baan schuiven. Integendeel, we moeten de bespreking nu reeds aanvatten.

Nous devons à présent éviter que l'on se serve de la crise au sein de l'Union européenne pour freiner voire faire régresser l'intégration européenne, comme d'aucuns tenteront certainement de le faire et je songe notamment aux auteurs de la question. Une telle stratégie ne servirait certainement pas les intérêts d'un petit pays comme la Belgique. Seule une approche communautaire nous permettra d'empêcher que l'Europe soit régie par un directoire de grands pays. Les petits pays européens ne se rendent malheureusement pas tous compte de cet état de fait. Je suis dès lors convaincu que la grande majorité des citoyens de notre pays est prête à suivre la voie

Europese Unie die zullen bepalen wat er met het Europese vasteland zal gebeuren. Wij allemaal, Vlamingen, Brusselaars en Walen, hebben belang bij een communautaire, geïntegreerde aanpak van Europa, precies om te verhinderen dat het Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië en anderen zijn die voor ons in een directorium de Europese toekomst zullen bepalen.

communautaire.

Dat moet gezegd worden, meer dan wij in het verleden hebben gedaan, aan onze publieke opinie. Als wij willen dat wij mee blijven tellen in de Europese Unie, dan hebben wij belang bij een Europa dat verder integreert, dat ook een politieke unie is dat kan meespelen op wereldvlak. In Europa zijn er immers geen grote of geen kleine lidstaten, er zijn alleen maar kleine landen, zoals Paul-Henri Spaak zei.

Er zijn er, zoals wij, die het weten en er zijn er die het nog altijd moeten beseffen zoals sommige van onze buurlanden. Ik geloof dat deze boodschap moet worden uitgedragen. Ik ben ervan overtuigd dat een grote meerderheid van dit Parlement bereid is om die weg in te slaan en Europa niet kapot te laten gaan tot een kleine vrijhandelszone in de wereld zoals sommigen dit vandaag bewust betrachten en nastreven, onder meer degenen die mij vandaag deze vraag hebben gesteld.

01.09 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de eerste minister, ik stel vast dat u een hopeloos geval bent. U blijft maar doordrammen en doordrammen. U hebt elk gevoel met de werkelijkheid verloren. U weet niet meer wat er leeft onder de bevolking. Ik stel vast dat het Vlaams Belang de enige partij in Vlaanderen is die nog de wil van de bevolking verdedigt.

Collega's van de VLD, ik begrijp jullie ontgoocheling. Het moet hard zijn aangekomen. Zo gepleit hebben voor die Europese Grondwet en dan door de bevolking onderuit worden gehaald. Dat is inderdaad niet zo prettig.

Mijnheer de eerste minister, door de referendums in Frankrijk en Nederland te negeren, verloochent u uw eigen inzichten. Ik grijp nog eens terug naar de Burgermanifesten. Dat is altijd leuk. Het staat altijd binnen handbereik in mijn werkkamer. Op bladzijde 32 lees ik dat referendums een noodzakelijke stap moeten zijn in het dichten van de kloof tussen de burger en de politiek. Het referendum op gemeentelijk, regionaal of federaal niveau zoals in Zwitserland, Italië, de Verenigde Staten of Frankrijk is volgens u een onontbeerlijk instrument om maatschappelijke problemen te beslechten of op de agenda te plaatsen die gedurende jaren of zelfs decennia door de politieke klasse werden genegeerd.

Wie zegt dat een referendum te manipuleren valt, is vergeten dat dit even goed kan bij parlementaire verkiezingen.

Collega's, uw premier krijgt het blijkbaar niet over zijn lippen dat deze Grondwet dood en begraven is. Dat heeft ook te maken met uw persoonlijke ambities, mijnheer de eerste minister. U hebt vorig jaar nog geprobeerd om voorzitter te worden van de Europese Commissie. Dat is mislukt en nu loopt u nog altijd rond met de gedachte om de nieuwe superminister van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie te worden. Collega's, ik kan u zeggen dat van die

01.09 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Notre premier ministre est un cas désespéré: il reste braqué sur ses positions et a totalement perdu le sens des réalités et le contact avec la population. Le Vlaams Belang est le seul parti qui connaît les sentiments qui animent la population. En ignorant le résultat des référendums français et néerlandais, le premier ministre trahit ses propres idées. Il avait pourtant affirmé par le passé dans ses manifestes du citoyen que le référendum constitue une étape indispensable pour combler le fossé qui sépare le citoyen du monde politique. Il refuse à présent d'admettre qu'après le résultat des référendums des pays voisins, la Constitution est enterrée. Son attitude est probablement liée à son ambition personnelle de devenir le nouveau super ministre européen des Affaires étrangères. Cette ambition-là également, il peut la reléguer aux oubliettes, comme la Constitution.

nieuwe superminister niets in huis komt, net zoals van die hele Grondwet. Die is gewoon kaduuk, die is afgeschreven, die is vervallen verklaard.

Tot slot wil ik nog een eresaluut brengen aan onze vrienden, de Nederlanders. Ik zeg dank u, vrienden in Nederland, voor wat u hebt gedaan. (*Rumoer en applaus op de banken*)

01.10 Patrick Cocriamont (FN): Monsieur le premier ministre, l'Europe n'est pas un amalgame de marchés économiques. L'Europe est faite de peuples, de cultures; elle est un ensemble de gens de sang, de chair et de culture. L'économie est au service des gens et pas le contraire.

Dans l'Europe que vous nous proposez, l'économie est au service des trusts, au service des amalgames financiers. Cette Europe-là, nous la refuserons toujours.

01.10 Patrick Cocriamont (FN): Europa is geen bont allegaartje van markten maar is een geheel van volkeren, van culturen en van mensen van vlees en bloed met een culturele eigenheid. De economie moet ten dienste staan van de bevolking en niet omgekeerd. In het Europa dat u wil realiseren, staat de economie ten dienste van de trusts en van de financiële belangen. Dat Europa zullen we nooit aanvaarden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Marie Nagy au premier ministre sur "la participation des citoyens au débat sur l'Europe" (n° P895)

02 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de eerste minister over "de deelname van de burgers aan het debat over Europa" (nr. P895)

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le premier ministre, je suis comme vous préoccupée par le résultat des référendums qui ont eu lieu en France et aux Pays-Bas. Je soutiens la réponse que vous avez donnée.

Cependant, monsieur le premier ministre, le sentiment d'euroscepticisme, pour des raisons bonnes ou mauvaises, s'exprime assez clairement dans le résultat de ces deux référendums. Or, on peut lutter contre cet euroscepticisme, non seulement au moyen des politiques que l'Europe doit mener - et j'espère qu'on pourra continuer à débattre et à approfondir les choix - mais aussi par une information des citoyens. Il faut renforcer la connaissance sur ce que l'Europe apporte à l'ensemble de la population, aussi bien auprès des jeunes que des travailleurs ou d'autres catégories, pour qu'ils ne se sentent pas en dehors de ce projet européen et de cette vision européenne.

La Belgique n'a pas organisé de consultation populaire, nous en avons beaucoup parlé. Cependant, vous nous aviez promis une campagne d'information. Alors que les débats battaient leur plein dans les médias français et hollandais, alors que le contenu de ces débats était assez profond, nous avons constaté une campagne d'information belge qui infantilise véritablement nos concitoyens. A la radio, on peut entendre que cette Constitution représente des règles telles que s'essuyer les pieds avant de rentrer chez soi ou fermer sa porte à clé, etc.

Je pense, monsieur le premier ministre, qu'il y a là un problème. On

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Ook ik ben bezorgd over de resultaten van de Nederlandse en Franse referenda. Daarom sluit ik me aan bij uw betoog en bij de elementen die u in uw antwoord naar voren heeft gebracht.

Het gevoel van euroscepticisme waaraan in onze buurlanden uiting werd gegeven, kunnen we niet alleen door middel van het bestaande Europese beleid bestrijden, maar ook door onze medeburgers beter voor te lichten.

Hoewel een volksraadpleging in België niet in het vooruitzicht werd gesteld, had u zich ertoe verbonden een informatie-campagne ten aanzien van de bevolking te voeren. Die campagne is eerder betuttelend dan informatief. In plaats van de burger te informeren over het toekomstproject dat in de tekst van de Grondwet naar voren wordt

parle de vision d'avenir, de projets pour l'emploi des jeunes, de la paix dans le monde, on parle d'un texte qui permet et organise cela et on se retrouve avec une campagne d'information infantilisante!

Ma question, monsieur le premier ministre, est de savoir quelles initiatives vous allez prendre pour mener une véritable campagne d'information. Quelle est votre vision de cette campagne qui va certainement coûter un bon paquet d'euros à l'Etat belge?

02.02 **Eerste minister Guy Verhofstadt:** Mijnheer de voorzitter, ik wil nog even aan de heer Tastenhoye zeggen dat het een beetje te gemakkelijk is hier de regering met de vinger te wijzen. Ik heb altijd gezegd dat het Parlement de volle vrijheid had te beslissen wat het zou doen. Als het Parlement "ja" had gestemd - wat persoonlijk mijn wens was geweest -, dan had de minister van Binnenlandse Zaken dat graag georganiseerd.

La campagne en cours coûte environ un million d'euros. Je ne suis pas du tout du même avis que Mme Nagy qui réagit en tant qu'ancien membre de la Convention et connaît chaque détail de la Constitution. Selon elle, la manière dont le gouvernement présente la Constitution est trop simple. Personnellement, je considère qu'on explique d'une manière certes assez simple les données de base de cette Constitution européenne. Je crois qu'il est nécessaire de le faire plutôt que de laisser polluer le débat par d'autres arguments comme ce fut le cas, au cours des derniers mois et des dernières semaines, un peu partout en Europe.

Cette campagne est une manière effectivement simple mais directe d'expliquer la nécessité d'une Constitution européenne. Donner des détails et des informations sur tel ou tel article de la Constitution peut être très intéressant pour les professeurs d'université mais pas pour les citoyens. Ce que nous faisons ne s'adresse pas à vous, madame Nagy, ancien membre de la Convention, mais au peuple, à l'opinion publique en général.

02.03 **Marie Nagy (ECOLO):** Monsieur le premier ministre, vous me faites trop d'honneur de penser que je pourrais imaginer qu'une campagne d'information s'adresse en premier lieu aux anciens membres de la Convention.

L'enjeu est de mobiliser nos concitoyens sur une vision qui les pousse à adhérer à ce projet européen parce qu'ils y trouveront la paix, la démocratie, l'emploi. Entre la simplification pédagogique et le simplisme des spots proposés, monsieur le premier ministre, un peu de chemin restait à parcourir: les enjeux ne sont pas expliqués. On n'arrivera donc pas non plus à faire sentir à nos concitoyens qu'il existe des choses plus importantes que s'essuyer les pieds à l'entrée ou ranger ses clés en arrivant chez soi. La Constitution européenne, c'était autre chose: il restait du chemin! Simplification, oui, simplisme, non; infantilisation, non plus.

gebracht, stelt men de Grondwet op de radio voor als een geheel van regels in de trant van "voeten vegen" of "de deur op slot doen".

Zal u dan ook andere initiatieven nemen om de bevolking terdege over de inzet en de voordelen van de Europese constructie in te lichten?

En hoeveel kost die campagne?

02.02 **Guy Verhofstadt,** premier ministre: J'aimerais ajouter à l'intention de M. Tastenoye que si le Parlement y avait consenti, le ministre de l'Intérieur aurait volontiers organisé un référendum. Toutefois, les députés en ont décidé autrement.

Die voorlichtingscampagne kost een miljoen euro.

Ik deel uw mening over de kwaliteit van de lopende campagne niet.

Eerst moeten toch de krachtlijnen van de Grondwet nader worden toegelicht. We hebben er dan ook voor gekozen om de bevolking op een begrijpelijke en directe manier voor te lichten. Ik begrijp dat u als gewezen lid van de Conventie meer aandacht heeft voor de details, voor dit of geen artikel van de Grondwet, maar deze campagne is voornamelijk bedoeld om het brede publiek met de tekst vertrouwd te maken.

02.03 **Marie Nagy (ECOLO):** Ik sta weliswaar achter uw streven naar vereenvoudiging, maar ik verzet mij niettemin tegen de verspreiding van al te simplistische informatie!

Met de gekozen optie kan men onze medeburgers niet uitleggen wat er bij de Europese eenwording precies op het spel staat. Ik hoop dat u uw standpunt ter zake zal herzien.

J'espère que vous reverrez votre point de vue, ce qui pourrait aider à convaincre nos concitoyens qu'on se bat pour eux et que l'Europe est pour eux.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verzending van de aangifteformulieren" (nr. P896)**

03 **Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'envoi des formulaires de déclaration" (n° P896)**

03.01 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, iedereen weet dat de inkohiering van de belastingen van het aanslagjaar 2004 bijzonder moeilijk verloopt.

Nu doen er zich ook zware problemen voor met de aangifteprocedure voor het aanslagjaar 2005. Een aantal van die problemen is gekend, zoals bijvoorbeeld de late verzending van de aanslagformulieren. De laatste werden slechts verzonden op 25 mei. Ook de complexiteit van de aangifteformulieren zelf is een probleem, evenals de complexiteit van de nieuwe wetgeving. Er is ook een probleem met de tax-on-web, met name het niet-operationeel zijn van de berekeningsprogramma's. Die zaken zijn ondertussen genoegzaam bekend.

Ondertussen zijn er een aantal nieuwe problemen die ik graag aan de minister wil voorleggen.

Ten eerste, een aantal belastingplichtigen heeft mij laten weten geen aangifteformulieren te hebben ontvangen op datum van 1 juni. Voor alle duidelijkheid, het gaat niet over belastingplichtigen die recent verhuisd zijn.

Mijnheer de minister, bent u er zeker van dat alle belastingplichtigen een aangifteformulier hebben ontvangen? Hoe kunt u dat bewijzen? Of moet u daarvoor een onderzoek doen? Ik herinner mij enkele weken geleden de problematiek van de aangifteformulieren. U moest daarvoor een onderzoek doen. Kunt u mij dat klaar en duidelijk zeggen?

Wat moeten de belastingplichtigen doen die geen aangifteformulier hebben ontvangen?

Ten tweede, uw administratie verklaarde dat de tax-on-web gedeeltelijk niet functioneerde, meer bepaald de berekeningsnota's. De aangifte kan echter wel gebeuren. Nu zeggen particulieren mij dat zij problemen hebben met de aangifte via tax-on-web. Het programma loopt bijzonder moeilijk en er zijn voortdurend foutmeldingen. Dat zijn foutmeldingen in de Franse taal: dat zal voor de duidelijkheid zijn.

Het is onbegrijpelijk en bijzonder verontrustend dat uw eigen administratie in de pilootcentra – die administratie is aangesteld om de belastingplichtigen te helpen bij de invulling van hun belastingformulieren via tax-on-web – blijkbaar gestopt is met de elektronische procedure en opnieuw overgegaan is naar de schriftelijke procedure. Dat heeft zich gisteren voorgedaan.

Kunt u mij dat bevestigen? Om welke reden is dat gebeurd?

03.01 **Carl Devlies** (CD&V): Les problèmes liés au formulaire de déclaration afférent à l'exercice d'imposition 2005 sont légion: les formulaires ont été envoyés tardivement, ils sont trop compliqués – à l'instar de la nouvelle législation – et les programmes de calcul disponibles sur Tax-on-web ne fonctionnent pas correctement.

Il me revient également que certains contribuables n'avaient toujours pas reçu leur formulaire le 1^{er} juin. Le ministre peut-il prouver que tous les contribuables ont reçu leur déclaration? Quelles démarches les personnes qui n'ont rien reçu doivent-elles entreprendre?

En ce qui concerne le système Tax-on-web, les plaintes ont trait aux trop nombreux messages d'erreur. Il apparaît en outre que même le personnel des centres pilotes est passé de la procédure électronique à la procédure écrite. Le ministre peut-il confirmer cet état de choses et nous en donner le motif?

Troisièmement, les membres du personnel du SPF Finances n'auraient même pas encore reçu leurs fiches de rémunérations. Le SPF va-t-il s'auto-infliger une amende? Comment le ministre escompte-t-il que ses agents remplissent leur formulaire de déclaration?

Ten derde, klopt het dat de FOD Financiën tot heden geen loonfiches bezorgde voor haar eigen personeel, of toch minstens een gedeelte ervan? In principe moet de werkgever vóór 1 maart de loonfiches bezorgen. U hebt zichzelf uitstel kunnen geven tot 29 april. Zelfs die bijkomende termijn hebt u niet gehaald. Die handelwijze is beboetbaar. Ik verwijs naar artikel 445 van het Wetboek van inkomstenbelasting.

Mijn vraag is dubbel.

Zal de FOD Financiën zichzelf een geldboete opleggen, nu het duidelijk is dat zij zelf in gebreke is gebleven?

Hoe moeten de ambtenaren van Financiën zelf hun aangifteformulieren invullen, terwijl zij niet in het bezit zijn van een loonfiche?

03.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dat was een vraag van het Vlaams Belang en de minister heeft daarop geantwoord.

De **voorzitter**: Er moeten inderdaad bijkomende elementen zijn.

03.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik heb ze niet gehoord.

03.04 Minister **Didier Reynders**: Ik ook niet. Mijnheer Devlies, u stelt dezelfde vraag als vorige week, gisteren, eergisteren en misschien ook morgen, maar goed.

Ten eerste, de aangifteformulieren van de FOD Financiën waren allemaal op de post op 26 mei, een dag voor de termijn bij De Post verstreken was. Het betrof de 2 laatste regio's, de directie Brugge en alle Duitstalige formulieren.

Ten tweede, u zegt dat er nog geen fiche is voor het personeel van Financiën. Dit is mijn fiche van de FOD Financiën. Ik heb er één gekregen, zoals elk jaar. Wat is dus het probleem? U hebt in de commissie gezegd dat zelfs de minister niets heeft gekregen. Dat is niet waar. Ik heb mijn aangifteformulier sinds enkele dagen, zoals veel andere mensen. Ik heb mijn fiche. Wat is dan het probleem in de FOD Financiën?

Ten derde, wat de pilootcentra betreft, het klopt inderdaad dat er een probleem was met tax-on-web. Het had te veel succes. Er is nu overeengekomen met de pilootcentra dat zowel elektronisch als op papier voort zou worden gewerkt om file te vermijden. Dat is klantvriendelijker.

Met de aangifte van 2005 is het de eerste keer dat de fiscale hervorming van 2001 integraal wordt toegepast. Er is de vermindering van alle tarificatie. Er is de afschaffing van de discriminatie tussen de gehuwde koppels, de samenwonenden, de alleenstaanden, kortom, er is een vermindering van de belasting voor iedereen.

De integrale toepassing van de fiscale hervorming van 2001, dat is toch belangrijker dan uw vraag van eergisteren, gisteren, vorige week en vandaag, met altijd dezelfde elementen. U zegt dat er geen fiches

03.04 **Didier Reynders**, ministre: J'ai déjà répondu aux mêmes questions en commission avant-hier.

Je peux confirmer que tous les formulaires de déclaration ont été expédiés le 26 mai, soit un jour avant l'expiration du délai de La Poste.

Quel est le problème en ce qui concerne les fiches salariales du personnel du SPF Finances? J'ai reçu la mienne voici quelques jours. *(Le ministre exhibe sa fiche salariale)*

Il est exact que dans les centres pilotes l'on s'est mis à utiliser la procédure sur papier parallèlement aux déclarations électroniques, pour éviter l'engorgement. Le système tax-on-web semble être victime de son succès.

La déclaration de 2005 implique une réduction des taux pour chacun et la suppression des discriminations sur la base de l'état civil. Il s'agit de l'application

zijn bij de FOD Financiën. Dat is de fiche van de minister van Financiën van de FOD Financiën. Het is hetzelfde voor de minister van Binnenlandse Zaken, de staatssecretaris van fraudebesrijding en voor veel andere mensen.

03.05 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, ik begrijp dat u eerst naar uw eigen formulier kijkt, al zou u beter ook eens kijken naar het formulier van uw tienduizenden ambtenaren. Dit kan zeer eenvoudig worden nagegaan. U antwoordt dat u uw fiche hebt ontvangen en daarmee is het probleem opgelost en is alles in orde.

De laatste verzendingen zijn inderdaad gebeurd op 26 mei. De vraag die ik u echter heb gesteld, heeft betrekking op belastingplichtigen die geen formulier hebben ontvangen en u hebt daarop niet geantwoord. U hebt ook niet gezegd welke procedure in dat geval dient te worden gevolgd.

Met betrekking tot de pilootcentra vind ik dat u erg laconiek antwoordt. U zegt de handgeschreven procedure sneller gaat dan de elektronische procedure. Dat is een totaal nieuwe redenering. Handgeschreven procedures gaan dus sneller dan elektronische procedures. Dit moet worden genoteerd in het Integraal Verslag. Uw diensten waren niet in staat via tax-on-web te werken en men diende dit systeem verschillende dagen uit te schakelen.

Mijn conclusie is dat de gewone belastingplichtige het slachtoffer is van deze desorganisatie. Het is gemakkelijk deze problemen weg te lachen. Tienduizenden mensen worden met concrete problemen geconfronteerd bij het invullen van hun belastingaangifte en het enige wat u doet is laconiek reageren en een hardvochtig standpunt innemen waarbij u aan de belastingplichtige die daarop recht heeft, geen bijkomende termijn verleent, terwijl u blijkbaar zelf uw eigen voorschriften niet respecteert.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ernstige veiligheidstekortkomingen tijdens de bekerfinale Germinal Beerschot-Club Brugge" (nr. P897)

04 Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les graves manquements en matière de sécurité lors de la finale de la coupe Germinal Beerschot-Club Brugge" (n° P897)

De **voorzitter**: Ik meen dat de uitslag 2-1 was.

04.01 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de voorzitter, officieel was het 1-2. Mijnheer de minister, vorige zaterdagavond begaven iets meer dan 40.000 mensen zich op een bijzonder warme dag, een feestdag voor de supporters van beide ploegen, naar de Heizel om daar een bekerfinale bij te wonen. U weet hoe belangrijk het is voor Antwerpenaars, als zij, eens om de zoveel jaar, een bekerfinale mogen spelen.

Het moest een feest zijn en dat is het ook geweest, tijdens de wedstrijd, met een kleine uitzondering, waarop ik terugkom. Alleen liet de organisatie voor, voor een deel tijdens, en vooral na de wedstrijd

intégrale de la réforme fiscale de 2001. Voilà qui me paraît bien plus important que les éléments sur lesquels M. Devlies insiste de semaine en semaine.

03.05 Carl Devlies (CD&V): Le ministre a sa fiche de rémunération mais elle ne dit rien sur ses fonctionnaires. Il n'a pas dit non plus ce qu'il appartient à présent aux contribuables qui n'ont pas reçu de formule de déclaration de faire. Et en ce qui concerne les centres expérimentaux: depuis quand une procédure écrite est-elle plus rapide qu'une procédure électronique? Le contribuable est victime de la totale désorganisation mais le ministre se borne à quelques commentaires laconiques sur la situation de dizaines de milliers de personnes.

04.01 Claude Marinower (VLD): L'organisation de la finale de la coupe de Belgique entre le Germinal Beerschot et le Club de Bruges laissait à désirer. Les supporters du Beerschot ont été déviés avant la rencontre par un chemin étroit et ont dû rejoindre les autocars après la rencontre en traversant le chantier de l'Atomium où toutes sortes de projectiles se

bijzonder veel te wensen over. Ik kan niets beter doen dan citeren uit een bijdrage geschreven door een freelance journalist in De Standaard van 31 mei, waarbij hij, ik citeer twee of drie passages uit dat artikel, wees op het feit dat “ongeveer 18.000 supporters van Germinal Beerschot zich na de bekerfinale in het donker een weg dienden te banen over de bouwwerf van het Atomium, een hallucinant decor van losse stenen, kabels, hekken, betonmolens en ander bouw materiaal.” Hij zegt: “Wij zaten als Kielse ratten in de val, naar die ene smalle doorgang gedwongen door een dreigend kordon agenten te paard.”

Wanneer de mensen door de chaos die op de weg naar de Heizel plaatsvond voor de wedstrijd – dit is ook van belang – al uren onderweg waren, dan konden zij vaststellen dat een deel werd omgeleid via een smal paadje in de bossen. In het stadion stelden zij vast dat delen van de hevigste supporters van beide ploegen in een tribune zaten, enkel gescheiden door een glazen wand. Dit had bijna onmiddellijk tot gevolg dat een kordon agenten moest optreden om al te hardhandige supporters te kunnen scheiden.

Na de wedstrijd, rond 11 uur, in het pikdonker, werden diezelfde supporters van Beerschot naar bussen teruggeleid via de bouwwerf rond het Atomium, die ik daarnet heb beschreven. Gelukkig is alles goed verlopen. De supporters waren goedlachs en tevreden. Men mag er echter niet aan denken wat er gebeurd zou zijn indien door een betwiste scheidsrechterlijke beslissing de uitslag anders zou zijn uitgedraaid en diezelfde goedlachse supporters door hetzelfde paadje in het donker, langs de bouwwerf, klauterend op en rond de hekken, naar hun bussen waren gebracht. Daarom heb ik een aantal vragen, mijnheer de minister.

Ten eerste, kunt u, volgens de informatie waarover u beschikt, bevestigen – ik kan het u alleszins bevestigen, want ik behoorde tot het deel van de supporters dat langs daar werd omgeleid – dat de supporters voorbij een bouwwerf moesten waarop het materieel voor het grijpen lag?

Ten tweede, kunt u bevestigen dat men inderdaad via een smal, donker paadje in het bos naar het stadion geleid werd?

Ten derde, kunt u bevestigen dat er een volkomen verkeerschaos was voor en rond de Heizel?

Ten vierde, wie was verantwoordelijk voor het begeleiden van de Beerschot-supporters? Wie heeft die supporters langs dat paadje en langs deze bouwwerf gestuurd?

Ten vijfde, welke gevolgen zult u geven aan de incidenten, die door verschillende onafhankelijke getuigen werden gerapporteerd?

Ten zesde, het u een onderzoek daartoe bevolen? Zo ja, zijn er al resultaten bekend?

Ten zevende, hebben er, volgens uw informatie, andere incidenten plaatsgevonden tijdens of na de wedstrijd?

trouvaient à portée de main. Les embouteillages autour du stade ont duré des heures. Seule une paroi en verre séparait les tribunes des supporters des deux équipes.

Le ministre peut-il confirmer les faits? Qui est responsable de l'encadrement des supporters? Quelles seront les suites données à ces incidents? Le ministre a-t-il ordonné une enquête?

04.02 Minister **Patrick Dewael**: Voorzitter, collega's, eerst en vooral misschien dit. Wat het sportieve resultaat aangaat, zal collega

04.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les manquements évoqués sont

Marinower wellicht tevreden zijn geweest, vorige zaterdag.

Ik behoorde ook tot de toeschouwers op die wedstrijd. Los van het feit dat mij een aantal klachten heeft bereikt via de supporters, heb ik zelf de visu een aantal tekortkomingen kunnen vaststellen. De verantwoordelijkheid voor de tekortkomingen zal in voorkomend geval worden gelegd bij de organisator van het evenement, de voetbalbond. De klachten gaan enerzijds over de terugkeer naar de bussen van de Antwerpse supporters. Anderzijds zou er ook – we moeten het rapport van mijn voetbalcel afwachten – pepperspray zijn gebruikt door de politie, wat dan aanleiding heeft gegeven tot een aantal klachtenbrieven.

Ik heb zelf kunnen vaststellen dat de scheiding van de supporters in onvoldoende mate is gebeurd. Ik heb ook niet begrepen hoe het mogelijk was dat uitgerekend de spionkoppen van beide ploegen eigenlijk in de twee vakken naast elkaar op een bepaald ogenblik oog in oog met elkaar kwamen te staan. Wat mij ook mateloos heeft gestoord is de evidentie waarmee men een beroep doet op de politie om twee mensenhagen te vormen. Ik heb mij de vraag gesteld wat nu eigenlijk de organisator van het evenement doet. Gelukkig is het niet uit de hand gelopen en gelukkig was het op voetbalvlak wel een mooie avond, de incidenten niet te na gesproken.

U kent mijn algemene gedragslijn. Ik vind dat de organisator van het evenement veel meer verantwoordelijk moet worden gesteld voor de veiligheidsaspecten. Dan heb ik het over de veiligheid van de stadions, dan heb ik het over de stewards, dan heb ik het ook over de opleiding van de stewards, dan heb ik het ook over de uitrusting van de stadions met camera's en dergelijke meer. Politie is er uiteraard nodig, maar ik stoor mij mateloos aan de politiefactuur en aan het machtsvertoon dat hiermee soms gepaard gaat, waarvan de kosten niet in verhouding zijn tot het resultaat dat men nastreeft. Ik denk dat de politie veel meer geheroriënteerd moet worden in de richting van spotters: politie in burger die samen met de stewards opereert binnen de stadions, veeleer dan met paarden, sproeiwagens en dergelijke meer in groten getale post te moeten vatten buiten het stadion.

Hoe dan ook, mijn voetbalcel was met drie inspecteurs ter plaatse en heeft alles geregistreerd. Er is een rapport in opmaak. Dit rapport zal ook worden besproken met de voetbalbond en, uiteraard, ook met de politiediensten. Indien ik zou vaststellen dat de organisator, de voetbalbond, in zijn taken tekort is geschoten, zal ik niet nalaten de voetbalwet toe te passen, wat kan leiden tot administratieve boetes. Ik zal dat niet nalaten en ga dat trouwens volgend seizoen meer en meer doen. Ik herhaal, de politie heeft haar taak, de politie heeft haar opdracht, maar in het voetbalgebeuren zullen we de verantwoordelijkheid veel meer moeten gaan leggen bij degenen bij wie ze moet liggen, zijnde de organisatoren van het evenement, de clubs en, in dit geval, de Belgische voetbalbond.

04.03 Claude Marinower (VLD): Mijnheer de minister, ik noteer en onthoud vooral uit uw antwoord dat het belangrijkste aspect van die incidenten is dat als men dat organiseert op een treffelijke wijze men geen mensenhaag van politie nodig heeft om supporters te scheiden. U wijst er terecht op. Daarin mag op een normale manier door de organisatie voorzien worden.

une réalité indéniable. C'est l'organisateur, l'Union belge de football, qui en porte la responsabilité. J'attends le rapport de ma cellule football.

Ce qui a le don de m'exaspérer au dernier degré, c'est qu'on considère l'intervention de la police comme allant de soi. On dresse alors des haies de policiers pour compenser des parois de séparation déficientes, ce qui présente deux inconvénients: la facture est trop élevée et les démonstrations de force dérangeant. Nous devons remplacer la police à cheval par des signaleurs, c'est-à-dire des agents de police en civil chargés de signaler les difficultés. Il faut faire en sorte que le fardeau de la responsabilité ne soit plus supporté par la police mais par les organisateurs.

Les trois inspecteurs de ma cellule football qui étaient présents lors du match me feront rapport. Je ne manquerai pas d'infliger des amendes administratives sur cette base. A compter de l'année prochaine, je recourrai à ce moyen de plus en plus fréquemment.

04.03 Claude Marinower (VLD): Une bonne organisation permettrait de réduire les effectifs de la police. Je me réjouis d'entendre que le ministre a l'intention de prendre des mesures.

Voorts noteer ik met genoegen dat uw voetbalcel hierover een onderzoek zal houden en dat wij geïnformeerd zullen worden over de resultaten en dat u voor volgend seizoen de nodige maatregelen zult treffen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le financement des prochaines élections communales" (n° P898)

05 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de komende gemeenteraadsverkiezingen" (nr. P898)

05.01 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, le vote automatisé est, à nouveau, d'actualité. On en parle dans nos médias et ailleurs. Vous avez accepté qu'une réunion soit organisée, le 23 mai dernier, avec les entités fédérées. Le but de cette réunion était d'éclaircir l'avenir de ce dossier et de donner des informations fiables aux représentants et ministres des Régions.

Je ne reviendrai pas, aujourd'hui, sur la question de la fiabilité du vote électronique. C'est un autre débat. C'est surtout le coût qui m'interpelle aujourd'hui. Selon certains chiffres cités, le coût de l'opération serait de l'ordre de 3,8 millions d'euros, sans compter le renouvellement du parc informatique.

Les villes et communes, bien évidemment, sont inquiètes quand elles entendent ces chiffres d'autant que, dans leur grande majorité, ces mêmes communes ne sont pas demandeuses du vote électronique.

Monsieur le ministre, je souhaiterais vous rappeler qu'en 2000 notre parlement a ratifié la Charte européenne de l'autonomie locale. Son article 9 précise de manière très explicite ce qui suit: "Un transfert de compétences du niveau supérieur vers les collectivités locales doit s'accompagner d'un transfert financier correspondant. En cas d'insuffisance de ressources propres des collectivités locales, ces ressources doivent être complétées par des ressources de transfert".

J'en appelle donc au strict respect de cette disposition que notre parlement a ratifiée, d'autant plus qu'aujourd'hui encore, on parle des difficultés financières des communes. Une étude réalisée tout dernièrement par Dexia confirme ces difficultés.

Monsieur le ministre, j'aimerais connaître l'état des négociations avec les entités fédérées et surtout, de manière très précise, l'avenir du vote électronique chez nous.

05.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, cher collègue, il convient d'attendre le résultat de la concertation entamée le 23 mai dernier, la prochaine réunion étant prévue le 13 juin.

M. Maene a très bien décrit le problème. En 2006, il y a l'organisation des élections communales et provinciales qui est de la compétence des Régions; ceci résulte de la volonté du législateur d'exécuter les accords du Lambertmont. En 2007, il y a l'organisation des élections législatives qui est de compétence fédérale.

Comme vous le savez, l'informatique nécessite un "upgrading"

05.01 Jean-Claude Maene (PS): Het kostenplaatje van de elektronische stemming baart mij zorgen. Volgens bepaalde cijfers die werden geciteerd, zou de kostprijs ervan 3,8 miljoen euro bedragen, zonder rekening te houden met de vernieuwing van de computerapparatuur. De steden en gemeenten zijn ongerust. Ik herinner er u aan dat in het Europees handvest inzake lokale autonomie wordt gesteld dat een overheveling van bevoegdheden gepaard moet gaan met een overeenkomstige overheveling van fondsen. Ik pleit ervoor dat men zich strikt aan die bepaling zou houden, temeer daar de gemeenten met financiële moeilijkheden kampen. Ik zou willen weten hoe het zit met de onderhandelingen ter zake met de deelgebieden en wat de toekomst is van de elektronische stemming in ons land.

05.02 Minister Patrick Dewael: We moeten het resultaat van het overleg afwachten, dat op 23 mei een aanvang nam. De volgende vergadering is op 13 juni gepland. Dat overleg zou tot een verdeling van de kosten tussen het regionale en het federale niveau moeten leiden. Het algemeen beginsel is dat wie verantwoordelijk is voor de

technique dont le coût est estimé à environ 3,8 millions d'euros.

Qui paiera quoi? Tel est l'enjeu de cette négociation. Etant donné qu'il faut respecter les compétences, celui qui est compétent pour l'organisation est également responsable du coût.

Ces frais n'ont pas encore été répartis mais nous partons du point de vue qu'avec ce même système, nous pouvons organiser les élections de 2006 et de 2007 avec le niveau actuel. Il existe des différences entre les Régions: en Wallonie, on est à 53% pour le vote électronique et à Bruxelles, on est à 100%. Il faut tenir compte de ces éléments et répartir les frais équitablement.

Nous avons décidé de nous revoir le 13 juin. Dès lors, je pense qu'avant les vacances parlementaires, nous devrions aboutir à un accord de coopération entre le fédéral et les Régions.

05.03 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Je plaiderai une fois de plus, comme j'ai déjà eu l'occasion de le faire à de nombreuses reprises, pour les communes qui craignent de devoir supporter de nouvelles charges supplémentaires. J'espère que tous ceux participeront à cette négociation tiendront compte de ce paramètre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question n° 899 de M. Mohammed Boukourna est retirée.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Koen T'Sijen aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociale elektriciteitsstarief" (nr. P900)
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociale elektriciteitsstarief" (nr. P901)

06 Questions jointes de

- M. Koen T'Sijen au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'électricité" (n° P900)
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'électricité" (n° P901)

06.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, Test-Aankoop blijft ons verbazen met zijn onderzoeken. Het was deze keer niet zo'n aangenaam resultaat. Ik denk dat u dat als bevoegd minister, sociaal liberaal, toch ook moeilijk kan aanvaarden, met name dat mensen met een laag inkomen, mensen die leven van een leefloon, bejaarden die leven van een laag inkomen eigenlijk geconfronteerd worden met tarieven die hoger liggen dan de normale tarieven bij andere producenten. Ik denk dat u daar als bevoegd minister iets aan kan doen. Ik lees in de media dat uw woordvoerder verwijst naar de verantwoordelijkheid van de CREG. Nu, ik hoop dat u zich daar alleszins niet zult achter verbergen want u hebt wel degelijk de politieke verantwoordelijkheid om daar iets aan te doen. Ik denk ook dat het belangrijk is dat u er iets aan doet.

Mijn vraag is eigenlijk redelijk eenvoudig rond dit toch wel ernstig

organisatie ook de kosten draagt. Er bestaan verschillen tussen de Gewesten. In Wallonië is de elektronische stemming goed voor 53 procent, in Brussel wordt voor 100 procent elektronisch gestemd. Met die verschillen moet rekening worden gehouden en de kosten moeten billijk worden verdeeld.

Ik denk dat we voor het reces een samenwerkingsakkoord zouden moeten bereiken.

05.03 Jean-Claude Maene (PS): Ik wil het eens te meer opnemen voor de gemeenten die vrezen met bijkomende lasten te worden opgezeald. Ik hoop dat alle partijen die aan de onderhandelingstafel plaats nemen, met die parameter rekening zullen houden.

06.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Test-Achats s'est penché sur les tarifs sociaux en matière d'électricité. Il ressort de cette étude que ces tarifs sont parfois plus élevés que les tarifs ordinaires d'autres producteurs. La responsabilité politique n'incombe pas à la CREG mais au ministre.

Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour rectifier cette situation? Tout le monde contribue aux tarifs sociaux. Ceux-ci doivent dès lors être sensés.

sociaal probleem. Welke initiatieven gaat u daarrond nemen? Wat gaat u daarrond ondernemen zodat deze categorieën van mensen toch wel degelijk echt gebruik kunnen maken van de sociale tarieven? Een belangrijke kanttekening, niet de belangrijkste kanttekening voor die mensen die daar eigenlijk het slachtoffer van zijn, is dat alle gebruikers eigenlijk mee betalen om die sociale tarieven te kunnen financieren. Ik wil daar graag mee voor betalen maar het moet ook zinvol zijn. Dus concrete vraag, wat gaat u daar aan doen als bevoegd minister?

06.02 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, collega's, mijn vraag heeft dezelfde bron, de studie van Test-Aankoop in verband met de sociale tarieven. Eigenlijk lijkt deze studie vreemd, mijnheer de minister, maar eigenlijk is ze niet helemaal onverwacht denk ik. Uit deze studie blijkt dat ongeveer zeven op de tien gezinnen die recht hebben op een sociaal tarief voor elektriciteit, nu door de liberalisering – ik spreek dan vooral over Vlaanderen want in Wallonië en Brussel is men nog niet zo ver – meer betalen dan ze zouden betalen mochten ze vrij op de markt hun elektriciteit gaan kopen.

Mijn vragen zijn de volgende, mijnheer de minister. Ten eerste, kan u die gegevens bevestigen? Ten tweede, was u of uw administratie op de hoogte van deze gegevens?

Ten derde, bent u van plan om daaraan iets te doen en zo ja, wat zijn uw plannen? Ten vierde, op welke manier kan u garanderen dat mensen die recht hebben op een sociaal tarief ook daadwerkelijk van een sociaal tarief kunnen genieten?

06.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer T'Sijen en mevrouw Creyf, ik ben eigenlijk blij met deze vraag want zij geeft mij de mogelijkheid om te repliceren op wat gisteren voor het eerst is gelanceerd door Test-Aankoop op een zeer veralgemeende wijze en zonder enig voorafgaand contact met mijn administratie of kabinet. Ik dacht nochtans dat wij in de beste verhoudingen leefden met Test-Aankoop. Ik ben nog naar de heropening van hun gebouwen geweest en ik heb hen toen verzekerd dat mijn deur voor hen openstaat telkens er zich een belangrijk probleem voordoet. En dit is een belangrijk probleem, vind ik.

Het is niet normaal te moeten vaststellen dat een sociaal tarief hoger is dan het scherpste tarief voor een consument op de markt. Vandaar dat ik onmiddellijk bij het horen van dit bericht in het ochtendnieuws, contact heb opgenomen met de CREG, die, zoals u weet, verantwoordelijkheid draagt in de prijsvorming. Ik heb twee zaken gevraagd aan de CREG. Ten eerste, of het klopt wat in de studie van Test-Aankoop staat. Ten tweede, indien dit positief moet worden beantwoord, welke dringende maatregelen dan kunnen worden genomen om dit aan te passen?

Ik zal beginnen met de eerste vraag. De CREG heeft mij ondertussen geantwoord. Zij beschikt over een massa aan informatie en daaruit blijkt dat wat veralgemeend is voorgesteld door Test-Aankoop niet correct is. Bij een verbruik van minder dan 3500 kilowatt/uur is het sociaal tarief ook in Vlaanderen wel degelijk nog altijd het scherpste tarief. Wat dat betreft, is er dus geen probleem. Er stelt zich wel een probleem voor degenen die een hoger verbruik hebben omdat door de liberalisering van de markt in Vlaanderen – dat is een bewijs dat de

06.02 **Simonne Creyf** (CD&V): Une étude de Tests-Achats révèle que sept ménages (principalement flamands) sur dix qui paient un tarif social s'en tireraient à meilleur compte s'ils choisissaient librement leur fournisseur d'électricité sur le marché. Si cela paraît étrange, ce n'est en fait pas tellement inattendu.

Le ministre confirme-t-il ces informations? Était-il au courant? Prend-il des mesures? Comment peut-il garantir que les personnes qui ont droit au tarif social en bénéficient effectivement?

06.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Test-Achats a lancé des informations extrêmement générales sans avoir consulté préalablement mes services. J'avais toutefois fait savoir récemment à cette organisation que ma porte était ouverte.

Il n'est pas normal que le tarif social soit supérieur au tarif le plus avantageux pour les consommateurs pratiqué sur le marché. J'ai immédiatement demandé à la CREG si l'étude était exacte et quelles mesures urgentes pourraient être prises.

Selon la CREG, le tarif social le plus bas en Flandre est atteint lorsque la consommation est inférieure à 3.500 kilowatts par heure. Ce n'est pas le cas si elle est supérieure. La libéralisation du marché flamand a en effet entraîné des prix plus compétitifs.

Le tarif social ne constitue pas un hamac, mais un filet de sécurité

liberalisering van de markt werkt – de concurrentie van die aard is dat prijzen scherper zijn geworden.

Vandaar dat ik ook gevraagd heb om een tweede inspanning te doen, met name nagaan hoe we dit kunnen aanpassen. Ik vind dat een sociaal tarief moet worden aanzien als een vangnet, geen hangmat. Het is een vangnet dat dient om voor mensen, die in moeilijke omstandigheden verkeren – 100.000 gezinnen in België, 4% van de verbruikers -, de scherpst mogelijke tarieven aan te bieden. Ik ben ervan overtuigd dat de CREG dienaangaande een voorstel zal doen dat wellicht ertoe zal leiden dat we onder de scherpste prijs zullen gaan, wat de liberalisering mijns inziens nog meer in de hand zal werken. Daar kan de consument alleen maar beter bij varen.

Ik denk dat het voordeel van de studie is dat ze aantoonst dat de bewering voor een bepaald segment van de markt inderdaad klopt. We zullen dan ook de nodige aanpassingen doen.

06.04 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de mensen van Test-Aankoop hebben alleen maar hun werk gedaan. Het is natuurlijk zo dat het misschien vanuit uw opinie en visie jammer is dat het eerst in de media terechtgekomen is, maar ze hebben toch op een terechte manier aan de alarmbel getrokken. Ze hebben ook voor een stuk hun veralgemeende conclusies zelf wat genuanceerd door te verwijzen naar het feit dat het inderdaad niet voor iedereen opgaat, dat het zich inderdaad in bepaalde segmenten voordoet.

Ik ben in elk geval wel tevreden dat u dringend contact hebt opgenomen met de CREG om er maatregelen aan te koppelen. Ik ben het met u eens dat het in eerste instantie een vangnet is, maar het is wel een levensnoodzakelijk vangnet. Wij moeten er dan ook heel concreet paal en perk aan stellen en moeten deze mensen helpen met heel concrete maatregelen.

06.05 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kan hier in dit tijdsbestek niet ingaan op de berekeningen en de grafieken waaruit blijkt dat er in een geliberaliseerde markt inderdaad een segment is van de verbruikers van het sociaal tarief dat misschien minder betaalt en een segment is dat meer betaalt.

Mijnheer de minister, wij kennen in Vlaanderen toch reeds twee jaar de liberalisering van de markt. Ik vind het nochtans onwaarschijnlijk dat er toch nog geen federale maatregelen genomen zijn om die sociale tarieven mee te corrigeren. Alle consumenten financieren eigenlijk dit sociaal tarief.

Eigenlijk is iedereen gezien. Diegenen die dat sociaal tarief financieren zijn gezien nu blijkt dat het sociaal tarief voor een categorie van mensen waarvoor het bedoeld is niet werkt. Omgekeerd zijn de mensen die recht hebben op het sociaal tarief en blijkbaar meer betalen dan op de markt gezien.

U hebt gelijk als u zegt dat de liberalisering in Vlaanderen werkt. Ik vind echter dat men na twee jaar toch maatregelen zou moeten nemen om ten minste die sociale tarieven te corrigeren in functie van de liberalisering.

pour les 100 000 ménages belges qui vivent dans des conditions difficiles. Il s'agit de 4 pour cent des consommateurs. Ils ont droit aux tarifs les plus avantageux. Je suis convaincu que la CREG formulera une proposition qui entraînera une nouvelle baisse des prix les plus bas. La libéralisation y contribuera encore davantage, ce qui profitera au consommateur.

06.04 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Test-Achats n'a fait que son travail, a légitimement tiré la sonnette d'alarme et a insisté à juste titre sur le fait que seuls certains segments sont concernés. Je me réjouis que le ministre ait contacté la CREG pour que des mesures concrètes soient prises. Le tarif social est un filet de sécurité vital.

Mijnheer de minister, dit systeem zal ook moeten gewijzigd worden. CD&V wil daarin positie kiezen. Wij vinden dat de markt moet spelen en wij pleiten in verband met de sociale tarieven voor een korting op de normale tarieven die op de markt zijn, zodat iedereen op de markt kan kijken welke leverancier het goedkoopste tarief kan aanbieden en dat er dan een procentuele of vaste vermindering is voor die mensen die recht hebben op een sociaal tarief.

Het is vooral een probleem dat zich in Vlaanderen situeert. Mijnheer de minister, naar aanleiding van dit debat is de vraag natuurlijk ook of wij hier ook niet opnieuw moeten nadenken over de regionalisering van de tarievenpolitiek.

Ik denk dat het ook zo moet zijn dat de liberalisering niet alleen ten goede komt van mensen die surfen op het internet.

06.06 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik kan toch niet nalaten even te reageren op de repliek van mevrouw Creyf, want ze laat uitschijnen dat dit fenomeen al twee jaar bestaat. De CREG heeft gisteren de controle doorgevoerd. Het fenomeen is pas opgetreden in het begin van het jaar 2005. Tot zolang lagen de sociale tarieven niet alleen onder het gemiddelde, maar zelfs onder de laagste prijs die er bestaat.

Ten tweede, CD&V doet het voorstel om onder de gemiddelde tarieven te gaan. Ik zou ervoor pleiten dat men voor het sociaal tarief onder het laagste tarief gaat. In die omstandigheden heeft degene die een sociaal tarief verdient, er geen boodschap aan dat hij enkele procenten onder het gemiddeld tarief gaat, terwijl hij op de markt door de scherpste van de concurrentie van de prijzen nog een goedkoper tarief kan krijgen. Wat dat betreft, denk ik dat de nodige stappen moeten gezet worden.

De instructie is duidelijk gegeven aan de CREG. Ik verwacht zeer binnenkort haar voorstel, dat ik onmiddellijk in een koninklijk besluit zal omzetten.

06.07 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik mag op mijn beurt reageren.

Volgens de minister heb ik gezegd dat wij een korting willen op het gemiddeld tarief. Ik denk dat uit het verslag zal blijken dat ik dat niet heb gezegd. Ik heb gezegd dat iedereen naar de prijzen van de markt moet gaan en dan voor het sociaal tarief een korting op de prijs van de markt moet krijgen. Dat is iets helemaal anders, mijnheer de minister. Ik heb nooit gesproken over het gemiddelde. Dat wil dus zeggen dat iedereen op zoek gaat naar de laagste marktprijs en dat de leverancier voor klanten die recht hebben op het sociaal tarief, een procentuele of forfaitaire vermindering toepast, die daarna kan gefinancierd worden door het Sociaal Fonds.

Ten slotte, mijnheer de minister, u schermt nogal gemakkelijk met de CREG. Ik denk dat heel de tarievenpolitiek onder uw bevoegdheid ressorteert en dat u de zaak van de sociale tarieven ook onder uw bevoegdheid moet nemen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06.06 **Marc Verwilghen**, ministre: Le phénomène n'est apparu qu'au début de l'année 2005. A cette époque, les tarifs sociaux étaient encore moins chers que les prix les plus bas du marché.

Le CD&V propose des tarifs inférieurs à la moyenne. Je penche plutôt pour un tarif social inférieur au tarif le plus bas. Les bénéficiaires des tarifs sociaux n'ont que faire de tarifs inférieurs de quelques pour cent aux tarifs moyens. J'attends sous peu une proposition de la CREG, que je m'empresserai de transposer dans un arrêté royal.

06.07 **Simonne Creyf** (CD&V): Je n'ai pas plaidé pour une remise sur le tarif moyen. Je pense que chacun doit pouvoir bénéficier des prix les plus bas du marché, sur lesquels le fournisseur doit accorder, dans le cadre du tarif social, un pourcentage de remise ou une réduction forfaitaire, que le Fonds social pourra alors financer. Pour le reste, il me semble que le ministre s'en remet trop vite à la CREG. La politique tarifaire ressortit pourtant à sa compétence.

07 Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de controle op de economische return van de bestelling van militaire transportvliegtuigen door OCCAR" (nr. P902)

07 Question de M. Willy Cortois au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le contrôle du retour économique de la commande d'avions de transport militaires par l'OCCAR" (n° P902)

07.01 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb net als u moeten opzoeken wat er achter die afkorting schuilgaat.

Mijnheer de minister, ik zal het in mensentaal zeggen. Achter dat woord schuilt een Europese aankooporganisatie die voor een aantal Europese landen een bestelling heeft geplaatst bij Airbus van militair vliegtuigmaterieel voor een waarde van ongeveer 18 miljard euro. Het is vandaag 2 juni 2005. De Belgische regering heeft gisteren dag op dag vier jaar geleden beslist 7+1 - we nemen de Luxemburgers niet alleen in bankzaken, maar ook in militaire aangelegenheden mee - toestellen aan te kopen voor een waarde van ongeveer 1,3 miljard euro. Zo staat het althans in de begroting van Landsverdediging.

Er bestaat een contract tussen de aankooporganisatie en Airbus. Ingevolge die returnovereenkomst moet ons land een return hebben van 4,4 tot 4,5% op een totaal bedrag van 800 tot 900 miljoen euro. Men zegt mij dat wij dat halen. De bestelling loopt, de uitvoering is bezig en wij komen blijkbaar wel aan dit bedrag.

Wat we vandaag echter nog altijd niet weten - zoals dit altijd gaat in dit land -, is hoe dit broederlijk/zusterlijk wordt verdeeld tussen Wallonië, Vlaanderen en Brussel. Om daarin klaarheid te brengen, werd op 1 juni 2001 beslist een overlegcomité op te richten waarbij Landsverdediging regelmatig verslag moet uitbrengen.

Ik lees nu in de pers dat dit comité nog nooit zou zijn bijeengekomen. Dat zou mij sterk verbazen, na vier jaar. Ik lees eveneens dat u, als minister van Economische Zaken van een federale regering die een vliegtuigaankoop betaalt met federale gelden, op dit moment geen zicht hebt op hoe de verdeling op regionaal vlak verloopt. Mijnheer de minister, ik richt mij niet rechtstreeks tot u, maar kunt u mij iets meer uitleg verstrekken? Ik veronderstel dat niet alleen u als federaal minister deel uitmaakt van dat overlegcomité, maar dat ook de Gewesten daarin vertegenwoordigd zijn. Ik kan mij dus niet inbeelden dat noch het Waalse, noch het Vlaamse, noch het Brusselse Gewest terzake nog nooit om verdere informatie over de verdeling van de gelden zouden hebben gevraagd.

Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Cortois, ik bedank u eerst voor het situeren van het airbus 400M-programma. Dat is een contract dat België reeds vier jaar en een dag geleden heeft gesloten voor acht airbussen van het type 400M, voor een gezamenlijk bedrag van 1,3 miljard euro en niet de 18 miljard euro waarover u het had. Het gaat hier om een typische Europese samenwerking. Ze is dus gebaseerd op het principe van het just return. Wie erin heeft geïnvesteerd, kan op een gelijkaardig percentage aan recuperatie of return rekenen.

07.01 Willy Cortois (VLD): Un consortium d'achat européen a acquis pour une série de pays européens du matériel aéronautique militaire auprès d'Airbus, pour un montant de 18 milliards d'euros environ. Il ressort du budget de la Défense que le gouvernement belge a décidé le 1^{er} juin 2001 d'acquiescer huit appareils d'une valeur de 1,3 milliard d'euros environ. Le contrat entre le consortium d'achat et Airbus précise que notre pays doit recevoir un return de 4,4 à 4,5 pour cent, un chiffre que nous devrions atteindre. Le 1^{er} juin 2001, il a été décidé d'instituer un comité de concertation pour décider de la répartition de ce return entre la Wallonie, la Flandre et Bruxelles. La Défense devait faire régulièrement rapport sur le dossier. Selon les médias, toutefois, ce comité ne s'est encore jamais réuni. Le ministre ignorerait comment l'argent sera réparti. Je suppose que les Régions font aussi partie du comité de concertation. Je ne puis imaginer qu'elles ne se sont pas encore informées. Le ministre peut-il fournir des précisions?

07.02 Marc Verwilghen, ministre: Il y a un peu plus de quatre ans, la Belgique a conclu un contrat portant sur huit Airbus du type 400M pour un montant total de 1,3 milliard d'euros. La collaboration européenne type est basée sur le principe du "just return". On récupère environ ce qu'on a

Wat uw eerste en tweede vraag betreft, het kan inderdaad merkwaardig overkomen, maar het opvolgingscomité dat transparantie in deze zaken moet brengen, is tot op heden niet samengekomen. Daarop werd aangedrongen en er is nu een datum bepaald waarop dat zal gebeuren. Op dat ogenblik zullen twee punten aan de orde van de dag zijn. Ten eerste, wat is de Belgische return; wat krijgt België terug voor de gedane investeringen? Ten tweede, wat is de evenredige verdeling van de teruginvestering in België? Daarom is dat opvolgingscomité noodzakelijk, vermits ofwel wordt gewerkt met een regelmatige en systematische verslaggeving door Defensie, ofwel via de vertegenwoordiger van Economische Zaken, om een goed zicht te krijgen op die economische recuperatie. Ik denk dat de opvolgingscommissie dus niet te vroeg komt.

Andere partijen daarin zijn degenen die u ook hebt geciteerd. Voor de volledigheid wil ik eraan toevoegen dat men natuurlijk niet alleen de uitbouw van het airbus 400M-programma in acht moet nemen. Immers, tegelijk zijn er, met het oog op de economische compensatie in de toekomst, voor instrumentenbouw, voor onderhoud en voor training, ook mogelijkheden die niet alleen aanleiding geven tot return, maar ook tot een evenredige verdeling tussen de verschillende Gewesten.

07.03 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Na de eerste en hopelijk niet de enige vergadering van het overlegcomité zal ik in de commissievergadering de passende vragen stellen aan de minister.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Question de M. François Bellot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et au ministre de la Mobilité sur "les accidents impliquant des véhicules non assurés" (n° P903)

08 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en aan de minister van Mobiliteit over "ongevallen met onverzekerde voertuigen" (nr. P903)

08.01 François Bellot (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, le fonds commun de garantie automobile vient de sortir des statistiques qui sont pour le moins inquiétantes. On constate, depuis plus de dix ans, un accroissement annuel significatif du nombre de véhicules qui circulent et qui sont non assurés. On avait fondé beaucoup d'espoir sur la mise en place du système Veridas qui permet de confondre les fichiers venant de la DIV et des assurances. On observe ainsi que s'il y a eu 12.000 déclarations spontanées, cela n'a pas empêché un accroissement du nombre de véhicules non immatriculés et, en tout cas, du nombre de véhicules non immatriculés qui ont des accidents. On estime, pour 2004, que 9.200 accidents ont été recensés pour un montant global proche de 28.000.000 euros, ce qui est vraiment très préoccupant.

Le montant par sinistre ne cesse d'augmenter, et, finalement, ce sont tous les automobilistes en règle d'assurance qui doivent supporter la charge de ces véhicules qui circulent sans assurance.

Monsieur le ministre, nous souhaitons connaître quelles sont les

investi.

Le comité de suivi ne s'est pas encore réuni mais une date a toutefois déjà été fixée. Ce comité discutera de ce que la Belgique recevra en retour et des modalités de répartition de cet argent dans notre pays. C'est la raison pour laquelle ce comité est nécessaire.

Outre le programme Airbus, il existe également des possibilités de compensation dans les domaines de la fabrication d'instruments, de la maintenance et de la formation. Ce return-là doit également être réparti.

07.03 Willy Cortois (VLD): A l'issue de la première réunion du comité, je poserai les questions qui s'imposent en commission.

08.01 François Bellot (MR): Het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds heeft zopas verontrustende statistieken gepubliceerd waaruit blijkt dat gedurende de jongste tien jaar het aantal onverzekerde voertuigen jaarlijks toeneemt.

Het "Veridas"-systeem dat de bestanden van de DIV aan die van de verzekeringsmaatschappijen koppelt, heeft voor geen kentering ten goede gezorgd.

In 2004 werden 9.200 ongevallen opgetekend die goed waren voor een kostenplaatje van bijna 28 miljoen euro. De kosten per

dispositions que le gouvernement envisage d'adopter face à une telle évolution, sachant que différentes techniques existent, notamment celle que nous avons déposée voici trois ans et, semble-t-il, déjà formulée voici dix ans. Il s'agit de remettre en circulation le système de vignettes d'assurance à coller sur les pare-brise des véhicules.

Aujourd'hui, le contrôle est actif, c'est-à-dire qu'il faut arrêter le véhicule, interroger l'automobiliste, demander sa carte verte tandis que la vignette à coller sur le pare-brise est un contrôle passif, qui permet visuellement de détecter immédiatement le véhicule. Je pense véritablement qu'il faut juguler ce phénomène qui devient extrêmement préoccupant.

08.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, monsieur Bellot, j'ignore à quel article vous vous référez dans votre question. C'est le fonds commun de garantie automobile qui est chargé de calculer le nombre de voitures sans assurance ou sans assurance ni immatriculation. Sur ce point, on constate une avancée considérable ces dernières années. Je dispose de quelques chiffres que je vais vous citer.

On estime le nombre total de véhicules non assurés à quelque 80.000, ce qui est assez impressionnant. Depuis l'installation, le 1^{er} novembre 2003, de la loi permettant au fonds commun d'agir, nous avons constaté que 10.109 véhicules ont été repérés et régularisés en 2003, 24.045 en 2004 et on prévoit, au minimum, 25.000 voitures en 2005. On arriverait donc à un total de 60.000 voitures si l'on autorise le fonds commun à poursuivre son travail de sape. Ainsi, toutes les voitures susceptibles de se trouver en situation problématique pourront être contrôlées.

C'est une première mesure. J'ignore si votre proposition d'apposer une vignette sur le pare-brise donnera le même résultat que la recherche en cours; nous procéderons à une estimation dans le courant de l'année 2006. Si l'on n'est pas parvenu alors à maîtriser le phénomène, nous rechercherons d'autres moyens et envisagerons utilement votre proposition.

Par ailleurs, puisque je répons également pour ce qui concerne mon collègue Landuyt, je vous signale que le ministre de la Mobilité a demandé au Collège des procureurs généraux et au ministre de la Justice d'ajouter à l'agenda des réunions du Collège sous présidence du ministre ce point relatif aux véhicules non assurés afin de prendre des dispositions spéciales. En effet, sur le plan répressif, il me semble important de prendre une série de mesures, car des infractions de ce type doivent être prises au sérieux: elles ont en effet une retombée sur l'ensemble des assureurs en responsabilité civile auto, ce qui signifie une retombée sur les assurés.

08.03 François Bellot (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, c'est dans un communiqué que le fonds commun de garantie automobile a indiqué ces chiffres, en tirant la sonnette d'alarme au sujet de cette augmentation de 5,5% d'indemnisation des

onzeven lopen steeds meer op. Uiteindelijk zijn het de bestuurders met een verzekering die voor de anderen moeten opdraaien.

Graag vernam ik welke maatregelen de regering zal nemen. Diverse oplossingen zijn mogelijk. Ik denk bijvoorbeeld aan ons voorstel om verzekeringsstickers op de wagen aan te brengen. Zo kunnen de voertuigen gemakkelijk op zicht worden gecontroleerd.

08.02 Minister Marc Verwilghen: Ik weet niet op welk artikel u doelt. Het is het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds dat het aantal verzekerde en ingeschreven voertuigen registreert. Op dat vlak werd grote vooruitgang geboekt.

Op een totaal van 80.000 niet-verzekerde voertuigen werden in 2003, het jaar waarin het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds operationeel werd, 10.109 voertuigen opgespoord en geregulariseerd, in 2004 waren dat er 24.045 en voor dit jaar wordt hun aantal op 25.000 geraamd. In totaal gaat het dus om 60.000 voertuigen. Indien het Gemeenschappelijk waarborgfonds voort kan werken, zal het alle verdachte voertuigen kunnen controleren.

Indien die maatregel in 2006 echter niet de verwachte resultaten heeft, zullen we inderdaad andere voorstellen, zoals het uwe, in overweging moeten nemen.

De minister van Mobiliteit heeft het college van procureurs-generaal en de minister van Justitie gevraagd dat punt op de agenda van het college te plaatsen, want er is ook nood aan repressieve maatregelen.

08.03 François Bellot (MR): Die cijfers zijn afkomstig van het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds, dat de alarmklok

accidents par rapport à l'année précédente.

À mon avis, une circulaire doit être aussi arrivée dans les zones de police; en effet, les véhicules pris en infraction sont immobilisés sur place par les parquets.

En outre, les chiffres avancés ne sont pas négligeables: il est question de 80.000 véhicules, ce qui est très important. Il nous faut donc trouver une solution. Nous estimons que la simplification mérite peut-être aussi que l'on recoure à l'autocollant, moyen très simple d'identifier les véhicules non assurés, comme cela se pratique en France et aux Pays-Bas, je pense.

Il est évidemment plus facile de repérer les véhicules non immatriculés, j'ai pourtant déjà vu plusieurs véhicules portant la même immatriculation, mais c'est une autre histoire.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'interdiction de fumer dans les restaurants" (n° P904)

09 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het rookverbod in restaurants" (nr. P904)

09.01 Denis Ducarme (MR): Monsieur le ministre, je tiens tout d'abord à vous remercier de vous être libéré pour répondre à ma question. Une nouvelle fois, le ministre compétent ne pouvait être présent dans cette enceinte à l'heure des questions d'actualité.

Monsieur le ministre, ma question porte sur la négociation dont la dernière réunion, sur l'usage du tabac, entre l'horeca et le cabinet du ministre Demotte a eu lieu ce lundi, à la veille de la journée mondiale anti-tabac.

Le secteur horeca a, vous le savez, souhaité pleinement participer à l'effort de santé proposé par le gouvernement à cet égard mais il redoute un certain nombre de conséquences négatives tant pour l'emploi que sur le plan financier. Ces craintes sont étayées par un certain nombre d'études internes au secteur, en ce qui concerne les restaurants. Une étude récente évoque une baisse du chiffre d'affaires de 14%. D'autres études indiquent le contraire.

Nous avons demandé, avec nos collègues du MR au Sénat, qu'une étude officielle soit réalisée afin que l'on puisse faire la part des choses à ce sujet.

Si je me réfère au cas irlandais, les responsables des fédérations horeca nous ont fait savoir qu'ils avaient constaté une baisse de 4 à 15% du chiffre d'affaires, en fonction des catégories du secteur.

Lundi, après cette réunion, l'horeca nous indiquait que le ministre compétent allait interpellier le gouvernement afin d'obtenir un certain nombre de compensations sur la diminution des charges et la déductibilité.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire ce qu'il en est exactement?

luidt omdat het aantal door dat fonds vergoede ongevallen in vergelijking met vorig jaar met 5,5% is gestegen. De gemeentebesturen moeten een circulaire in die zin hebben gekregen.

Via een sticker op de voorruit zouden we de niet-verzekerde voertuigen er gemakkelijk kunnen uithalen.

09.01 Denis Ducarme (MR): Ik bedank minister Dupont voor het feit dat hij antwoordt op mijn vraag in de plaats van de bevoegde minister die niet aanwezig kan zijn.

Naar aanleiding van de Werelddag zonder tabak heeft de horecasector zijn medewerking verleend aan gezondheidsinitiatieven. Sinds de onderhandelingen met het kabinet van minister Demotte van start gingen, vreest de sector evenwel voor de gevolgen die de vooropgestelde maatregelen vanuit financieel oogpunt en op het stuk van de tewerkstelling zullen hebben.

Wat de restaurants betreft, vermelden sommige studies een omzetzdaling van 14 procent. Wij hebben op een officiële studie aangedrongen.

In Ierland werd van een omzetzdaling van 4 tot 15 procent melding gemaakt.

Vorige maandag bleek dat de bevoegde minister compensatiemaatregelen overweegt die een

lastenverlaging en de aftrekbaarheid van bepaalde uitgaven mogelijk zouden maken.

Wat is nu eigenlijk de stand van zaken?

09.02 Christian Dupont, ministre: Monsieur Ducarme, je m'efforcerai de répondre de la manière la plus précise à votre question. Le projet d'arrêté royal prévoit, en effet, l'interdiction de fumer dans tous les lieux publics y compris dans les lieux horeca. Certes, une disposition est prévue pour les cafés, pour autant qu'ils démontrent que leur chiffre d'affaires consacré à l'achat de boissons est de deux tiers au moins par rapport à un tiers d'achat de nourriture. L'activité principale doit vraiment être une activité de vente de boissons. Dans ce cas, un espace fumeur peut être réservé dans le café. Il ne peut dépasser plus d'un tiers de l'espace total de l'établissement. Les contrôles sont réalisés par l'AFSCA. La dérogation vaut pour trois ans. Voilà pour ce qui concerne l'essentiel de la mesure.

Vous avez dit vous-même que les études relatives aux restaurants étaient variables, certaines démontrant que cette mesure était tantôt favorable, tantôt défavorable. De toute manière, dans un restaurant, un espace fumeur peut être prévu, mais un espace dans lequel on ne vend que des boissons. Le ministre s'est, en effet, engagé à défendre des mesures d'intervention auprès de ses collègues de manière à éventuellement compenser les effets négatifs de cette mesure, y compris auprès de ses collègues des Régions. Vous qui êtes municipaliste ou qui l'avez été, vous n'êtes pas sans connaître l'existence des taxes locales sur les cafés et restaurants. Tel est, globalement, l'état de la question.

09.03 Denis Ducarme (MR): Monsieur le ministre, vous me voyez évidemment enchanté de votre réponse par rapport aux compensations importantes à obtenir pour ce secteur. Pour le MR, il est évident que l'horeca est particulièrement touché. Des centaines de milliers d'emplois directs sont portés par le secteur: en 2002, il a créé le plus grand nombre d'emplois nouveaux mais se voit particulièrement touché par la pauvreté. En effet, un tiers des indépendants vivent sous le seuil de la pauvreté. Depuis mai 2004, le secteur de l'horeca est aussi le plus touché au plan national par le nombre de faillites.

Compte tenu de la déclaration du ministre Demotte à l'issue de ces négociations, qui nous indique qu'il tient compte de la situation économique du secteur et qu'il s'engage à le soutenir lors de débats futurs au sein du gouvernement, nous souhaitons vraiment aider le ministre dans cette démarche. Dans ce cadre, nous avons déposé une proposition de résolution visant à réaliser une étude officielle, à baisser les charges sociales, à produire une politique de l'emploi spécifique au secteur et à augmenter la déductibilité fiscale en termes de quotité professionnelle à faire passer de 69 à 100%. Je vous

09.02 Minister Christian Dupont: Het ontwerp van koninklijk besluit voorziet in een rookverbod in alle openbare plaatsen behalve in de cafés waarvoor kan worden aangetoond dat de drankverkoop minstens twee derde van het omzetcijfer bedraagt en waarin een rookruimte van maximum een derde van de totale oppervlakte wordt ingericht. Het FAVV zal met de controle worden belast en de afwijking is drie jaar geldig.

De resultaten van de studies zijn inderdaad erg uiteenlopend. In de restaurants kan een rookruimte worden ingericht waar enkel dranken worden verkocht.

De minister heeft beloofd dat hij er bij zijn collega's zou op aandringen dat er maatregelen worden getroffen om de negatieve gevolgen van de voorgenomen maatregelen te compenseren. Daarnaast kondigde hij ook aan dat hij met de Gewesten zou overleggen om de lokale belastingen ter zake te herzien.

09.03 Denis Ducarme (MR): Het verheugt me dat er compenserende maatregelen zullen komen.

De MR is erg begaan met het lot van deze sector die een belangrijke werkgever is, maar erg te lijden heeft onder armoede en faillissementen.

Het is belangrijk dat minister Demotte zijn beloofde steun aan de horecasector waar maakt. We hebben een voorstel van resolutie ingediend dat ertoe strekt officiële studies te laten uitvoeren, de sociale lasten te verlagen, een op de sector gericht werkgelegenheidsbeleid te voeren

remercie donc de soutenir cette proposition de résolution.

en de fiscale aftrekbaarheid van beroepsmatig gedane kosten te verhogen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de oprichting van een netwerk van provocateurs tot bestrijding van zogenaamde discriminatie" (nr. P905)

10 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la création d'un réseau de provocateurs pour lutter contre une discrimination présumée" (n° P905)

10.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, het is nog niet zo lang geleden dat u de democraten en de vrijheidslievende mensen in Vlaanderen hebt doen opschrikken met uw plan – dat ik niet anders dan funest kan noemen – om een netwerk op te richten van agents provocateurs die zouden gebruikt worden om zogenaamde misdrijven van discriminatie, of zelfs racisme, op te sporen, omdat men moet vaststellen dat er in feite zeer weinig misdrijven van die aard worden gepleegd – want dat is de achterliggende reden – en dat de inquisitie nu absoluut slachtoffers nodig heeft.

Wij dachten allemaal dat dit plan een stille en roemloze dood was gestorven tot wij gisteren vernamen dat u aan de tand gevoeld werd in deze Kamer door een jonge dame van spirit, die u kwam vragen: hoever staat het nu, wanneer gaat u eraan beginnen? Tussen haakjes: het zal mij altijd verbazen hoe onverdraagzaam en totalitair die mensen van links altijd handelen en denken. Politieke tegenstanders willen zij absoluut met alle middelen uitschakelen. Ik herhaal: het woordje inquisitie is hier niet te sterk.

Wij dachten dat u zou zeggen: "Ja goed, ik heb dat idee laten varen". Maar helaas, neen, u deelde ons mee dat u uw plan om een "Gedapo" op te richten – een gedachtepolitie – zou voortzetten, een netwerk van verklikkers, een netwerk van provocateurs, waarmee heel de maatschappij bij ons in het oog gehouden zou worden in de stijl van de Stasi van de DDR. Dat was by the way ook een staat die zich socialistisch noemde.

Wij vernamen vanmorgen uit de pers dat inmiddels de eerste minister gezegd had dat daar geen sprake van kon zijn, dat hij zich daartegen zou blijven verzetten. Toen meenden wij in onze fractie dat wij daar toch het fijne van wilden weten. Wie heeft er nu gelijk: de PS-minister of de eerste minister? Want het verschil tussen beiden is niet altijd duidelijk voor ons, tenminste wat de werkelijke macht en wat de hiërarchie betreft.

Ik kom u nu vragen: gaat u Verhofstadt trotseren? Gaat u proberen dat nefaste plan in te voeren? Of gaat u opnieuw de duimen leggen? Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoord.

10.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, sta mij toe de zaken te relativiseren.

Ten eerste, in de wet ter bestrijding van de discriminatie werd de

10.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Il y a peu, le ministre a suscité l'émotion auprès des démocrates en Flandre en évoquant le projet d'instaurer un réseau de provocateurs chargés de détecter des délits présumés de racisme ou de discrimination. Ce type de délits est rare, mais l'inquisition a besoin de victimes.

Nous pensions que ce projet était relégué aux oubliettes, mais nous avons appris hier qu'un parlementaire de Spirit a demandé au ministre quand il débiterait. Je ne cesse de m'étonner de l'intolérance et du totalitarisme que la gauche manifeste dans son mode de pensée et d'action lorsqu'il s'agit d'évincer des adversaires politiques. Le ministre a malheureusement annoncé hier que le projet de constituer une police des idées, sera poursuivi. Un réseau de dénonciateurs et de provocateurs surveillerait ainsi la société tout entière dans le style "Stasi". Les médias indiquent aujourd'hui que le premier ministre continuera de s'opposer à ce dessein.

Le ministre PS va-t-il braver M. Verhofstadt ou fera-t-il marche arrière?

10.02 **Christian Dupont**, ministre: La loi tendant à lutter contre la discrimination prévoit des tests de situation dont les

praktijktest voorzien. Dat is een eerste opmerking. Ten tweede, de uitvoeringsmodaliteiten van deze praktijktest moeten volgens de wet worden bepaald in een KB. Dat hebben we gedaan. We hebben eerst een ontwerp van KB voorbereid. Het werd voorgelegd aan en besproken in de interkabinettenwerkgroepen en ook in de kern. Naar aanleiding van deze werkgroepen en van de kern heeft men ons gevraagd overleg te plegen met de huurderssyndicaten, met de eigenaarssyndicaten, met het verbond van de ondernemingen en met de verenigingen die de mensenrechten verdedigen. Dat hebben we gedaan. We werken thans aan een nieuw ontwerp. Uiteraard gaan we het privé-leven en de fundamentele rechten van de mens respecteren. Als we dit doen – en dat zullen we doen – ben ik er zeker van dat de regering in alle sereniteit het ontwerp zal kunnen bekijken.

10.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, wat de praktijktest betreft, bewonder ik het eufemisme. Praktijktest is een mooi woord voor iets lelijk, met name provocatie. Provocatie is iets dat fundamenteel tegen ons rechtsgevoel indruist. Trouwens, provocatie wordt door de rechtbanken voor allerlei redenen niet aanvaard. Provocatie gaat u hier echter wel gebruiken – ik herhaal het – omdat er in feite geen racisme is, omdat er zeer weinig discriminatie is. Dan moet men maar wat uitvinden. Dat is een eerste punt.

Ten tweede, er zijn inderdaad de wetsbepalingen, maar waar het op aankomt zijn de uitvoeringsmodaliteiten. Dat is op zich in feite de toetssteen van heel de zaak. Uiteraard zegt u dat we het privé-leven gaan respecteren. Het zou er nog aan ontbreken mocht u dat niet doen! Uiteraard zegt u dat u de mensenrechten zult respecteren. Het tegenovergestelde zou mij verbazen!

Ik herhaal evenwel, in naam van alle democraten en alle vrijheidslevende mensen, dat er een naam bestaat voor dat provocatie en het organiseren van provocatienetwerken en van verklikingsnetwerken, te weten de Gedapo, de gedachtenpolitie. Bovendien is er terzake een en ander dat fundamenteel tegen elk rechtvaardigheidsgevoel indruist want er is al een omgekeerde bewijslast, iets wat in andere delen van het recht praktisch niet bestaat. Volgens mij zijn wij stilaan aan het afglijden naar een postdemocratische maatschappij.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Question de M. Benoît Drèze au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le bonus à l'emploi" (n° P906)

11 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de werkbonus" (nr. P906)

11.01 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, je crois que c'est la première fois que je vous pose une question, et celle-ci me tient fort à cœur. Permettez-moi, au préalable, de l'introduire.

Vous savez comme moi que le crédit d'impôt a été inventé par ce gouvernement dans le cadre de la réforme fiscale pour limiter les pièges à l'emploi, c'est-à-dire permettre à un chômeur qui accepte de travailler d'avoir une différence de revenus suffisamment significative.

modalités devront être fixées dans un arrêté royal. Une première proposition de projet a été examinée au cabinet restreint. Il a été demandé d'organiser une concertation notamment avec les syndicats des locataires et des propriétaires et la FEB. Nous préparons un nouveau projet qui respectera évidemment la vie privée et les droits fondamentaux de l'homme. Si c'est le cas, le gouvernement pourra examiner le projet en toute sérénité.

10.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Un "test de situation" est un euphémisme pour une "provocation". La provocation heurte notre sens de la justice et elle est refusée par les tribunaux dans bon nombre d'affaires. On va se servir ici de la provocation parce qu'en réalité il n'existe que très peu de discrimination et pas de racisme. Les modalités d'exécution constituent la pierre angulaire de toute l'affaire. Il ne manquerait plus que la vie privée et les droits de l'homme ne soient pas respectés. La provocation et l'organisation de réseaux de provocation et de dénonciation constituent l'instauration d'une police de la pensée. L'inversion de la charge de la preuve qui n'existe pratiquement pas dans d'autres domaines du droit est d'ailleurs contraire au sentiment d'équité. Nous glissons lentement vers une société post-démocratique.

11.01 Benoît Drèze (cdH): Het belastingkrediet werd door deze regering ingevoerd in het kader van de belastinghervorming om de werkloosheidsvallen te beperken, d.w.z. om ervoor te zorgen dat er een significant inkomensverschil is tussen de werknemers en de

C'est un des quatre axes de la réforme fiscale; en régime de croisière, il s'agit de 500 millions d'euros, ce qui n'est pas une petite somme.

Le problème, c'est que l'incitant pour le travailleur concerné n'intervient que deux ans après, s'agissant d'une mesure par le biais de la fiscalité. Dès lors, en pratique, cette mesure ne s'est pas avérée efficace pour inciter un chômeur à accepter un travail.

En juillet 2003, lors de l'installation de ce gouvernement, le premier ministre a, dans sa déclaration gouvernementale, mis en avant ce problème et sa solution: le bonus à l'emploi; celui-ci reconvertit le crédit d'impôt en une réduction des cotisations personnelles pour les trois catégories que sont les travailleurs du secteur privé, les indépendants et les travailleurs du secteur public.

Dans le secteur privé, l'opération a eu lieu. J'ai eu l'occasion de réagir à ce sujet au début de l'année parce que, finalement, l'impact en 2005 était plus faible que l'ancien crédit d'impôt; en 2005, les travailleurs y perdaient.

Pour les indépendants - et ce point est important pour vous dans les négociations au sein du gouvernement -, il a été décidé de maintenir le crédit d'impôt puisqu'ils ne cotisent pas à la sécurité sociale.

Quant aux fonctionnaires, on leur a supprimé le crédit d'impôt et on leur a accordé une partie du supplément du bonus à l'emploi mais, en tout cas, pas les 20 euros par mois qui interviennent depuis le 1^{er} avril suite aux remous que j'avais provoqués et à l'accord interprofessionnel. Les fonctionnaires contractuels perdent 20 euros par mois par rapport à leurs collègues du privé. Plus significatif encore, les fonctionnaires statutaires, qui n'ont qu'une faible cotisation de 3,5% pour les soins de santé, ne touchent pas un euro de plus dans le cadre du bonus à l'emploi; par contre, ils perdent inéluctablement les 45 euros de crédit d'impôt, soit 540 euros par an.

Monsieur le ministre, ma question est simple. Ce point a-t-il été abordé au cours de la réunion du comité A de ce matin? Le gouvernement s'est-il penché sur cette question? Aurons-nous le plaisir d'entendre la solution à ce problème?

werklozen. Het probleem is dat die stimulans de werknemers slechts twee jaar later, via de fiscaliteit, ten goede komt. Die maatregel is dus weinig doeltreffend als het erop aankomt een werkloze ertoe aan te zetten een baan te aanvaarden.

In juli 2003 stelde de eerste minister een oplossing voor dat probleem voor: de werkbonus, die het belastingkrediet omzet in een vermindering van de persoonlijke bijdragen voor de werknemers in de privésector, de zelfstandigen en de werknemers in de openbare sector.

In de privésector heeft die operatie plaatsgevonden. Het effect ervan in 2005 was echter kleiner dan dat van het vroegere belastingkrediet, en de werknemers hebben er dit jaar bij verloren.

Voor de zelfstandigen werd beslist het belastingkrediet te handhaven.

Voor de ambtenaren werd het belastingkrediet afgeschaft; zij kregen een gedeelte van het supplement van de werkbonus, maar niet de 20 euro per maand die sinds 1 april overeenkomstig het interprofessioneel akkoord wordt toegekend. De contractuele ambtenaren verliezen dat bedrag dus in vergelijking met hun collega's uit de privésector. De statutaire ambtenaren, die slechts een bijdrage van 3,5% voor de ziekteverzekering betalen, ontvangen geen euro meer in het kader van de werkbonus en verliezen de 45 euro van het belastingkrediet, zijnde 540 euro per jaar.

Werd dat punt behandeld op de vergadering van het comité A? Welke oplossing reikt u aan voor dat probleem?

11.02 Christian Dupont, ministre: Monsieur le président, je remercie M. Drèze pour sa question passionnante, intéressante et assez complexe.

11.02 Minister Christian Dupont: Het belastingkrediet werd inderdaad door de werkbonus vervangen, wat voor sommige

Effectivement, le crédit d'impôt a été remplacé par le bonus à l'emploi, ce qui a des conséquences pour un certain nombre de travailleurs.

Pour l'instant, nous sommes en train d'évaluer la mesure, au niveau fédéral, pour les travailleurs contractuels de nos services publics, sachant que l'on doit d'abord réfléchir au niveau fédéral mais aussi que l'impact sur les autres niveaux de pouvoir est évident. Nous avons eu un premier comité A, il y a une quinzaine de jours – celui d'aujourd'hui est consacré uniquement à la prime syndicale –, avec les syndicats. Nous avons posé le problème et promis d'y revenir vers le 20 juin avec, nous l'espérons, une ébauche de solution, tenant compte de la spécificité des services publics, de l'équité globale d'un système qui doit être appliqué dans les services publics ainsi que de la nécessité d'un accord de la part de l'ensemble de nos partenaires, les Régions et les Communautés mais aussi les villes, provinces et communes.

Vous avez bien défini le problème auquel nous sommes confrontés. Nous essayons de trouver une solution avec les trois balises dont j'ai parlé: équité par rapport aux autres travailleurs, particularité des services publics – je pense qu'il y a des pistes à ce niveau-là – et accord global en comité A de l'ensemble des partenaires.

11.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, vos propos sont encourageants. Les fonctionnaires qui entendront la réponse à cette question seront certainement intéressés par l'évolution du dossier.

Vous parlez d'abord d'équité. L'équité, pour moi, requiert l'effet rétroactif des mesures au 1^{er} janvier pour les fonctionnaires statutaires et au 1^{er} avril pour les 20 euros supplémentaires pour les contractuels. C'est un point qui a évidemment un impact budgétaire mais le crédit d'impôt a été supprimé au 1^{er} janvier 2005. On connaît l'économie budgétaire de cette suppression pour les pouvoirs publics. Je suis très clair: les fonctionnaires méritent qu'on leur rende leur dû. Je le dis simplement, je pense que vous l'avez bien compris. Si vous le faites, j'applaudirai; si vous ne le faites pas, je reviendrai sur la question.

Le deuxième point que vous avez soulevé – il n'était pas dans ma question mais vous avez raison de l'évoquer – est celui des impacts éventuels sur les entités fédérées puisqu'il y a une diminution des recettes pour la sécurité sociale au niveau de l'ONSS-APL.

Je suis très heureux que vous ayez évoqué ce problème d'autant plus que vous l'avez fait spontanément. En effet, durant ces dernières semaines, nous avons – ne le prenez pas mal - été habitués à une autre façon de faire. Nous avons ainsi assisté à une forme de "hold-up" du fédéral au détriment des Régions. Je pense notamment à la fameuse cotisation de 13,07% sur le pécule de vacances des fonctionnaires même si, cette semaine, les entités fédérées ont finalement obtenu gain de cause, ce dont je me réjouis. En effet, c'est sous la forme d'un désendettement de ces entités que l'on va travailler et non plus sur un prélèvement unilatéral à partir du fédéral.

werknemers gevolgen heeft.

Op dit ogenblik beoordelen wij de maatregel voor de contractuele ambtenaren van onze federale overheidsdiensten, wetende dat zij ook de overige beleidsniveaus zal beïnvloeden. Twee weken geleden vond een eerste vergadering van het comité A over dit onderwerp plaats, waar wij het probleem hebben uiteengezet. Wij hebben ons ertoe verbonden op 20 juni de aanzet voor een oplossing te geven, rekening houdend met de billijkheid ten aanzien van de overige werknemers, de eigenheid van de overheidsdiensten en de nood aan een globaal akkoord met de Gewesten en de Gemeenschappen, de steden, de provincies en de gemeenten.

11.03 Benoît Drèze (cdH): Uw woorden zijn bemoedigend en zullen de belangstelling van de betrokken ambtenaren wekken.

U hebt het over billijkheid. Om dat te bewerkstelligen, moet de maatregel ten aanzien van de statutaire ambtenaren mijns inziens met terugwerkende kracht vanaf 1 januari ingaan – vermits het belastingkrediet op die datum werd afgeschaft – en de maatregel betreffende de bijkomende 20 euro voor de contractuele werknemers op 1 april. De ambtenaren moeten krijgen waar ze recht op hebben. Als u dat kan waarmaken, zal ik u toejuichen; zo niet zal ik de kwestie opnieuw ter tafel leggen.

Het tweede punt betreft de gevolgen voor de deelgebieden, omdat de RSZ-PPO minder ontvangsten voor de sociale zekerheid zal hebben.

Ik ben blij dat u dat probleem heeft opgeworpen, want de jongste tijd hield de federale overheid de Gewesten in een soort van financiële houdgreep. Ik denk daarbij aan de bijdrage van 13,07% op het vakantiegeld van

de ambtenaren. Pas onlangs hebben de deelgebieden hun slag thuis gehaald; er zal immers veeleer gewerkt worden met een schuldaflossing dan met een unilaterale heffing door de federale overheid.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

12 Agenda

12 Agenda

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1^{er} juin 2005, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

- le projet de loi instaurant une déduction fiscale pour capital à risque (n^{os} 1778/1 à 5).
- la proposition de loi de M. Melchior Wathelet modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de stimuler l'autofinancement des entreprises (n^{os} 1377/1 et 2).
- la proposition de loi de MM. Carl Devlies et Tony Van Parys et Mme Trees Pieters adaptant la détermination du revenu imposable et instaurant une déduction pour autofinancement et une base imposable minimum en cas d'imposition d'office à l'impôt des sociétés (n^{os} 1704/1 et 2).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 juni 2005, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het wetsontwerp tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (nrs 1778/1 tot 5).
- het wetsvoorstel van de heer Melchior Wathelet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter bevordering van de zelffinanciering van de ondernemingen (nrs 1377/1 en 2).
- het wetsvoorstel van de heren Carl Devlies en Tony Van Parys en mevrouw Trees Pieters tot aanpassing van de vaststelling van het belastbare inkomen en tot invoering van een autofinancieringsaftrek en minimum belastbare grondslag bij ambtshalve aanslag in de vennootschapsbelasting (nrs 1704/1 en 2).

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

13 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance (1735/1-4)**

13 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies (1735/1-4)**

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

13.01 **Luc Gustin**, rapporteur: Monsieur le président, il s'agit de **13.01** **Luc Gustin**, rapporteur:

transposer en droit belge des directives européennes. Je vais donc renvoyer à mon rapport écrit.

Vermits het hier gaat om Europese richtlijnen die in het Belgische recht moeten worden omgezet, verwijs ik naar mijn schriftelijk verslag.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1735/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1735/4)**

Le projet de loi compte 8 articles.
Het wetsontwerp telt 8 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 8 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 8 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 **Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale (1767/1-7)**
- Proposition de loi supprimant les cotisations sociales afférentes aux primes aux suggestions (1679/1-2)

14 **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg (1767/1-7)**
- Wetsvoorstel tot afschaffing van de sociale bijdragen op de suggestiepremies (1679/1-2)

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

De rapporteur is mevrouw Turtelboom. Ik veronderstel dat zij naar het schriftelijk verslag verwijst.

Mevrouw Lahaye-Battheu, u hebt het woord.

14.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het voorliggende wetsontwerp is de facto de uitvoering van het interprofessioneel akkoord dat werd goedgekeurd door alle sociale partners met uitzondering van de FGTB dat, weliswaar met een krappe meerderheid, het moeizaam bereikte maar niettemin deugdelijke akkoord naar de prullenmand verwees. Gelukkig heeft de federale regering het initiatief genomen om het akkoord vooralsnog uit te voeren.

Ik zeg "gelukkig", maar dat betekent niet dat de VLD over de ganse

14.01 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Ce projet de loi met en œuvre l'accord interprofessionnel (AIP) qui a été approuvé par l'ensemble des partenaires sociaux, hormis la FGTB. Le VLD s'en félicite, mais notre groupe n'est toutefois pas totalement satisfait. Ce qui fait défaut, par exemple, c'est une adaptation du

lijn zo gelukkig is met hetgeen voorligt. Dat zal niemand verwonderen en hiermee verwoord ik waarschijnlijk het gevoel dat bij alle partijen leeft. Een interprofessioneel akkoord is nu eenmaal een compromis waarbij iedere partij een aantal toegevingen voor lief moet nemen. Het heeft ten minste de verdienste een eervol compromis te zijn en dat is fundamenteel. Zo hadden wij bijvoorbeeld liever een aanpassing aan de reglementering inzake brugpensioenen gezien – geen afschaffing, voor alle duidelijkheid – een aanpassing van de modaliteiten dus ten aanzien van de toekomstige bruggepensioneerden. We hebben begrepen dat deze discussie deel zal uitmaken van het eindeloopbaandebat.

Anderzijds worden in het wetsontwerp enkele maatregelen voorgesteld die wel in het VLD-straatje passen. Typevoorbeeld is de regeling aangaande de versoepeling van de overuren, de verlichting van de kost ervan voor werkgevers en het grotere voordeel voor werknemers die overuren presteren. Ook hier geldt weer de opmerking dat de VLD liever een meer vergaande regeling had gezien, maar we kunnen ons vinden in de algemene filosofie en juichen toe dat zowel werknemers als werkgevers er beter van worden.

Bovendien wordt eindelijk met het misverstand gebroken dat het presteren van overuren per definitie zou betekenen dat iemand werk van anderen afneemt. De economische realiteit leert ons dat het helemaal niet zo is en dat overuren vooral worden aangewend om piekmomenten op te vangen. Wie trouwens structureel overuren zou laten presteren als substituut voor een bijkomende werknemer kan best opnieuw leren rekenen, want hoe je het ook draait of keert, overuren blijven duurder dan reguliere uren.

Ook de regeling voor ploegenarbeid die voorziet in een verhoging van de korting op de bedrijfsvoorheffing van 1% tot 2,5% kan bijdragen tot behoud van werkgelegenheid in het land. Wat de actieve begeleiding en opvolging van werklozen betreft, zijn we blij met de aandacht die hieraan in dit wetsontwerp wordt besteed. Toch zal het de minister niet verwonderen dat we ons als VLD zorgen blijven maken over de concrete implementatie van het samenwerkingsakkoord, dat trouwens nog aan het Parlement moet worden voorgelegd.

Er zijn tal van tekenen die erop wijzen dat de nieuwe regeling niet zeer rigoreus wordt toegepast. We hebben de minister al gewezen op getuigenissen van RVA-facilitatoren die de werklozen op hun woord – de fameuze verklaring op eer – moeten geloven, zelfs bij gebrek aan bewijsmateriaal, op de bewering dat men instructies van bovenaf krijgt om een beperkt aantal inschakelingsparcours toe te kennen en op de geheimhouding van de cijfers. Het heeft geen zin om er binnen het kader van het wetsontwerp dieper op in te gaan.

Toch wil ik van dit forum gebruikmaken om te herinneren aan een aantal disfuncties, dat met het oog op de uitbreiding van de doelgroep tot de –40ers, vanaf 1 juli aanstaande, opgevolgd moet worden.

Het lijkt ons van belang dat de minister extra aandacht besteedt aan het gelijkstemmen van de violen met de deelgebieden. In april jongstleden waren wij getuige van de rel met Waals minister van Werk Marcourt, die andermaal bewees dat het zuiden van dit land fundamenteel anders aankijkt tegen de activeringsidee dan het

régime de prépension. Ce point sera toutefois encore abordé lors du débat sur la fin de carrière.

Nous approuvons en revanche un certain nombre de mesures. L'assouplissement de la réglementation relative aux heures supplémentaires constitue une bonne chose pour les employeurs comme pour les travailleurs. Il n'est pas exact que les heures supplémentaires détruisent l'emploi: la réalité économique, c'est qu'elles sont principalement mises à profit pour faire face aux périodes d'activité intense. Celui qui songerait d'ailleurs à recourir de manière structurelle aux heures supplémentaires doit rapidement refaire ses calculs, car les heures supplémentaires demeurent plus coûteuses que les heures ordinaires.

Nous sommes bien entendu également favorables à la réduction des charges sur le travail en équipes et à la politique d'activation. En ce qui concerne ce dernier aspect, nous sommes toutefois préoccupés par la mise en œuvre de l'accord de coopération, qui doit d'ailleurs encore être soumis au Parlement. Nous avons le sentiment qu'il n'est pas appliqué rigoureusement. Ainsi, les demandeurs d'emploi doivent être crus sur parole en l'absence d'éléments probants et les facilitateurs recevraient de leur hiérarchie l'instruction de ne pas établir trop de contrats de parcours. Qui plus est, les chiffres en matière d'activation sont tenus secrets.

Les entités fédérées devront accorder leurs violons. La récente querelle avec M. Marcourt, ministre wallon de l'Emploi, a une nouvelle fois démontré que le nord et le sud du pays conçoivent l'activation des demandeurs d'emploi de façon radicalement différente. Il faut néanmoins admettre qu'en Flandre, l'offre d'encadrement est insuffisante. Le

noorden. Ook in Vlaanderen is het echter niet allemaal rozegeur en maneschijn. Zo blijkt het opleidingsaanbod ontoereikend te zijn. Er zal een tandje bijgezet moeten worden. Het is immers nutteloos dat de RVA-facilitator de werkzoekende een trajectbegeleidingsovereenkomst onder de neus duwt waarin hij of zij zich verbindt tot het volgen van een opleiding, wanneer nadien blijkt dat er in Vlaanderen een wachttijd is van anderhalf tot twee jaar vooraleer hij of zij die opleiding kan aanvatten. Ook in deze problematiek komt de rol van de private sector in het vizier, wanneer blijkt dat de VDAB onvoldoende capaciteit heeft om aan een opleidingsaanvraag te voldoen.

De schadeloosstelling van werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen is al jaren een heikel thema. Enerzijds valt het inderdaad niet te rijmen dat werknemers uit kleinere ondernemingen niet dezelfde regeling genieten als hun collega's in grotere ondernemingen, maar anderzijds blijft het eeuwige probleem van de kostprijs bestaan. Via het IPA heeft men op een elegante manier een oplossing gevonden, door van de kwestie een onderdeel van een compromis te maken. Op die manier kan een deel van de financiële enveloppe die voorhanden was voor het IPA besteed worden aan deze werkgelegenheid. Het streefdoel blijft natuurlijk een uniforme regeling voor alle werknemers, maar met de financiële haalbaarheid als noodzakelijke voorwaarde.

Tot slot wijst de VLD op de creatie van het Fonds voor de tewerkstelling van personen met een handicap. Hierbij willen wij opmerken dat de intentie goed is, maar dat alles zal staan of vallen met de uitvoering. Het kan niet de bedoeling zijn te blijven steken in een papiermolen van allerhande studies of wat dan ook. Het Fonds moet werkelijk resulteren in een verbetering van de situatie voor gehandicapte werknemers op de bedrijfsvloer en bijgevolg een verhoogde activiteitsgraad van gehandicapte werknemers met zich meebrengen. Het lijkt ons dan ook noodzakelijk dat de minister na twee jaar een grondige evaluatie laat maken van de werking van het Fonds.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, zoals ik reeds bij de aanvang van mijn uiteenzetting zei, 100% gelukkig zijn met hetgeen voorligt, zou voor elke partij in dit halfroond wellicht te veel gevraagd zijn, maar wij zijn tevreden omdat er via dit wetsontwerp een interprofessioneel akkoord voorligt. Gelukkig werden ook de regeling van de innovatiepremies en de verjaringstermijnen via amendering in het wetsontwerp opgenomen. Wij vertrouwen erop dat de minister alles in het werk zal stellen om hetgeen in dit ontwerp wordt bepaald correct en tijdig uit te voeren.

De VLD-fractie zal het akkoord dan ook steunen.

14.02 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik was niet zinnens in de algemene bespreking te interveniëren, maar u weet dat men mij niet te veel mag uitdagen.

Ik wil één zaak zeggen. Omdat het ABVV niet getekend heeft, heeft de regering inderdaad dan maar die zware plicht op zich genomen. Doch, ik heb van bij de aanvang gezegd – ik heb dit ook in de commissie gezegd en ik wil het hier herhalen in de algemene bespreking in de plenaire vergadering – dat het interprofessioneel

VDAB n'ayant pas les capacités suffisantes pour répondre à la demande, il faudrait impliquer davantage le secteur privé.

Il est de bon aloi de prévoir deux régimes distincts d'indemnités de licenciement, un pour les entreprises de petite taille et un autre pour les grandes entreprises. L'accord interprofessionnel offre une solution élégante à ce problème.

En ce qui concerne la constitution du Fonds visant à promouvoir l'accès au travail des personnes handicapées, l'intention est louable mais le succès dépendra naturellement de la mise en œuvre. Le Fonds doit susciter une amélioration significative de la situation des travailleurs handicapés sur leur lieu de travail et augmenter ainsi le taux d'activité des personnes handicapées. Il est indispensable que le ministre évalue le Fonds en profondeur après deux ans.

Le VLD est néanmoins satisfait de ce projet, même s'il ne rencontre la totalité de ses aspirations. Par la voie d'amendements, une réglementation a été instaurée à juste titre concernant les primes d'innovation et la prescription. Notre groupe soutiendra dès lors ce projet.

14.02 Greta D'hondt (CD&V): Si l'accord interprofessionnel a vu le jour, c'est malgré plutôt que grâce au gouvernement, qui a pris un énorme risque en promettant aux employeurs une réduction des charges qui s'est finalement avérée être nettement inférieure.

akkoord er gekomen is, veeleer ondanks dan dankzij de regering. Weliswaar heeft het ABVV niet getekend, maar de regering heeft voordien een enorm risico genomen door aan de werkgevers een lastenverlaging te beloven, die nadien niet vol kon worden gehouden en die veel lager uitviel.

De andere reden waarom ik vanop mijn bank het woord neem, houdt verband met het activeringsbeleid. Wanneer de discussie hier naar aanleiding van het interprofessioneel akkoord verruimd wordt tot de brede discussie over het activeringsbeleid, kan ik niet anders dan stellen dat enkele opmerkingen die hier geformuleerd werden en die in de commissie als mondelinge vraag aan bod zijn gekomen, niet helemaal correct zijn. Ik denk aan het weigeren van de cijfers. Ik hoef vanuit de oppositie, meen ik, niet de regering verdedigen, noch de minister, maar wel de gewone werkelijkheid weergeven, te weten dat die cijfers wel gegeven zijn.

Ik meen dat wij het activeringsbeleid, waarbij ik in de commissie ook heel wat bedenkingen en kritiek heb gegeven, volop kansen moeten geven en dat wij het niet nodeloos in diskrediet mogen brengen.

14.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil mij inzake de bespreking van het sociaal akkoord beperken tot één punt, te weten de maatregel in verband met innovaties. Daarover hebben we immers zelf een wetsvoorstel ingediend. Inderdaad, ik heb samen met collega D'hondt en collega Pieters een wetsvoorstel ingediend tot afschaffing van de sociale bijdrage op suggestiepremies.

Waarover gaat het als wij spreken van suggestiepremies? Wel, in heel wat grote bedrijven en niet alleen in industriële bedrijven, bestaan er alsmear meer initiatieven om werknemers op een of andere manier aan te moedigen en beter te betrekken bij het hele proces. Zo kan men concrete verbeteringsvoorstellen indienen waardoor bijvoorbeeld het arbeidsproces bijvoorbeeld vereenvoudigd wordt, of waardoor gezondheidsklachten kunnen afnemen, of waardoor men tot meer efficiëntie komt.

Deze verbeteringsvoorstellen worden vaak beloond met premies. Ik noem het suggestiepremies. Vaak gaat het niet om klassieke innovaties, maar om suggesties, soms kleine verbeteringen, die het productieproces efficiënter maken of versnellen of zorgen voor betere werkomstandigheden. Precies die kleine productiviteitsverbeteringen maken van ons land al decennialang een van de landen met de hoogste productiviteit. Ik denk dat daaraan moet worden voortgewerkt en dat dit moet worden aangemoedigd. Door het systeem van suggestiepremies voelen werknemers zich verbonden met het bedrijf omdat ze kunnen participeren in het proces.

Ik geef het voorbeeld van Opel. Maar ook andere bedrijven zoals Degussa of zelfs de Nationale Bank, kennen dergelijke premies. Bij Opel werden in 2003 niet minder dan 14.353 verbeteringsvoorstellen ingediend door de werknemers van wie 78% met een premie werd beloond. De premies varieerden van een kleine premie tot een grote premie, van 7 euro tot 12.400 euro, afhankelijk van de gerealiseerde besparing of meerwaarde. Iedere werknemer diende gemiddeld 2,9 voorstellen in. Het totale bedrag aan netto-premies bedroeg 343.000 euro. In ons land – en dat is belangrijk – worden we daarvoor echter

A propos de la politique d'activation, il ne m'incombe pas de prendre la défense du gouvernement mais il est absolument faux de prétendre que les chiffres sont tenus secrets. Donnons sa chance à la politique d'activation au lieu de la discréditer inutilement de cette manière.

14.03 Nahima Lanjri (CD&V): J'aimerais aborder un seul aspect de l'accord interprofessionnel, à savoir les primes à l'innovation. Notre groupe politique a déposé précédemment une proposition de loi portant suppression des cotisations sociales afférentes à ce que nous avons qualifié de "primes aux suggestions". Ces primes permettent d'associer les employés au processus de travail et de réduire ainsi les problèmes de santé, par exemple. Souvent, il ne s'agit d'ailleurs pas d'innovations classiques mais de petites améliorations.

Bien qu'elles aient une influence positive sur la créativité et la bonne humeur des travailleurs, ces primes sont jusqu'à présent sanctionnées fiscalement dans notre pays. Pour chaque euro de prime versé à ses travailleurs, l'entreprise doit verser 3,24 euros de taxes à l'Etat. Ces primes sont beaucoup moins taxées dans les pays voisins. Nous sommes dès lors heureux que le gouvernement ait marqué son accord sur notre proposition de loi.

L'octroi de la prime d'innovation est lié à certaines conditions: cet octroi doit être suivi d'une application effective au sein de

afgestraft want voor elke euro aan premies, betaalde het bedrijf 3,24 keer zoveel aan fiscale en parafiscale lasten.

Men stelt vast dat heel wat werknemers erg gemotiveerd zijn om dergelijke voorstellen te bedenken, om mee te denken en mee te werken met hun bedrijf. Het geeft hun de kans mee te denken over het functioneren van het bedrijf en het verhoogt ook hun werkvreugde. Dat ze een premie krijgen, is vaak mooi meegenomen tot ze merken natuurlijk dat hun creativiteit vooral de overheid een premie heeft bezorgd. Enerzijds zullen de mogelijkheid om creatief te zijn en de premie hun werkvreugde doen toenemen, maar anderzijds zullen de overheid en de fiscus ze doen afnemen.

De last op dergelijke premies is, vergeleken met onze buurlanden, ontzettend hoog. Ik heb reeds gezegd dat in België iedere euro netto-premie het bedrijf aan fiscale en parafiscale lasten bijna 3,24 keer zoveel kost, terwijl dat in buurlanden, zoals Duitsland en Groot-Brittannië, met een gelijkaardig loonprofiel en gelijkaardige loonkosten, toch een stuk lager ligt.

Samen met collega's D'hondt en Pieters dien ik een wetsvoorstel in om die suggestiepremies vrij te stellen van sociale zekerheidsbijdrage en inkomstenbelastingen.

Dat staat vandaag op de agenda. Ons voorstel kreeg immers gehoor bij de regering. In uitvoering van het interprofessioneel akkoord werd een aantal weken geleden door de regering een concrete maatregel voorgesteld met de bedoeling om innovatiepremies vrij te stellen van socialezekerheidsbijdragen en inkomstenbelasting. Hier wordt het innovatiepremies genoemd. Tussen haakjes, wij hebben gekozen voor het woord suggestiepremies omdat het woord innovatiepremies reeds een term is die op Vlaams vlak gebruikt wordt. Daarom wilden wij niet voor verwarring zorgen.

Uiteraard gelden er een aantal voorwaarden. De innovatie moet bijvoorbeeld leiden tot een effectieve toepassing in het bedrijf. De premie mag uiteraard niet in plaats van het loon komen. De premie mag per jaar ook niet hoger liggen dan een bruto-maandloon. Er moet ook verslag uitgebracht worden bij de RSZ en bij de minister van Economie.

Wij zijn daarover tevreden. Wij willen dat voorstel, en trouwens ook het globale sociale akkoord, goedkeuren. Wij zijn echter niet helemaal tevreden. Wij hebben één belangrijke opmerking overgehouden. Wij willen die meegeven aan de regering. Er is één belangrijk minpunt, namelijk het volgende. Het aantal innovatiepremies dat is vrijgesteld van bijdragen is in het voorstel van de regering beperkt tot 10% van de personeelsleden.

Wat gebeurt er als een werknemer een suggestie of innovatie voorstelt nadat de drempel van 10% bereikt is? Hoe gaat men dat verkopen in het bedrijf? Gaat men zeggen dat de eerste 10% in aanmerking komt en dat het voor de rest jammer is, dat het een leuke suggestie is, maar dat men ze niet kan belonen? Nog erger misschien, gaat men dat voorbehouden voor bepaalde groepen van werknemers? Dat zijn allemaal zaken die juist die innovatie, dat meedenken en de betrokkenheid van de werknemers juist gaan afremmen in plaats van aan te moedigen.

l'entreprise, la prime ne peut pas tenir lieu de salaire, son montant annuel ne peut être supérieur à celui d'un salaire mensuel brut et il faut faire rapport à l'ONSS et au ministre de l'Economie.

Ce projet nous réjouit et nous lui apporterons notre soutien. Toutefois, il y a un élément négatif: cette prime d'innovation n'est exonérée de cotisation que pour 10% seulement du personnel. Qu'advient-il si une bonne idée vient à quelqu'un et que ce pourcentage est déjà atteint? Dès lors, nous demandons que cette mesure soit évaluée à l'issue de la période d'essai d'un an et qu'elle soit adaptée pour pallier cet inconvénient. Il me paraît important d'associer tous les travailleurs salariés à l'amélioration de leur environnement professionnel.

Wij vinden dat men daarmee de innovatie afremt. Op dat punt vinden wij het voorstel van de regering minder geslaagd. De regeling die nu goedgekeurd zal worden heeft een proefperiode van één jaar. Die proefperiode start op 1 januari 2006. Nadien volgt een evaluatie. Wij hopen vanuit onze fractie ten stelligste dat met deze opmerking, die wij vandaag maken over die beperking tot 10% van de werknemers, na de evaluatie rekening wordt gehouden en dat de maatregel op dat vlak zal worden bijgestuurd.

Wij vinden het immers essentieel om iedereen, alle werknemers te betrekken of ten minste de kans te geven om een betrokkenheid te tonen bij heel hun werkgelegen. Op die manier houden wij mensen langer aan het werk. Op die manier kunnen wij de werkvreugde van mensen vergroten. Wij willen daartoe ons steentje bijdragen.

14.04 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le texte que le gouvernement nous demande aujourd'hui d'approuver transpose une partie du projet qui devait être le projet de la solidarité qui impliquait une programmation sociale, une paix sociale et un encadrement des négociations collectives pour les années 2005-2006.

Je ne reviendrai pas sur les conditions de l'accouchement difficile pour ne pas dire aux forceps dans lesquelles cet accord a été trouvé. Cependant, j'exprimerai la déception de notre groupe quant au contexte dans lequel ces négociations se sont déroulées.

Pour nous, un accord interprofessionnel est le meilleur garant de la cohésion socio-économique de notre pays. Il traduit les équilibres nécessaires à notre économie sociale de marché. Il repose sur la légitimité de ceux qui l'ont négocié. Et depuis de nombreuses années, il confère une dimension socio-économique prospective.

Pendant les négociations, certains n'ont cessé de dévaloriser la dimension interprofessionnelle des discussions. Nous pensons, quant à nous, que cette dimension est importante car elle permet, contrairement à ce que certains pensent, de négocier plus facilement au niveau sectoriel. De plus, et surtout, un accord interprofessionnel permet de soutenir les plus fragilisés des travailleurs.

Au départ, le point d'achoppement fut le principe de la norme salariale et de l'augmentation des salaires. Pourtant, pour la première fois, les interlocuteurs sociaux s'étaient mis d'accord sur le fait que la norme salariale n'était plus impérative mais indicative. Au demeurant, cette norme doit traduire un équilibre entre l'emploi et les salaires.

Toutefois, nous avons surtout eu le sentiment que les employeurs exigeaient, au contraire, la rigueur salariale au nom de la compétitivité mais qu'ils ne s'engageaient guère pour l'emploi.

Le PS regrette que les partenaires sociaux n'aient même pas discuté du problème de l'emploi des jeunes alors que le gouvernement l'avait souhaité. Nous avons la nette impression que ce projet d'accord n'a été possible qu'en actionnant la planche à billets du fédéral, ce qui ne peut nous réjouir. Ainsi, le gouvernement fédéral a décidé d'injecter 250.000.000 d'euros. Pour les heures supplémentaires, un bonus fiscal de 80 millions d'euros a été prévu. L'élargissement de la

14.04 Camille Dieu (PS): In deze tekst is een gedeelte vervat van het ontwerp dat het ontwerp van de solidariteit moest worden. Ik wens niet terug te komen op de moeilijke omstandigheden waarin het akkoord werd bereikt. Toch wil ik de ontgoocheling van mijn fractie vertolken ten aanzien van de context waarin de onderhandelingen hebben plaatsgevonden. Tijdens het overleg hebben sommigen de interprofessionele dimensie van de besprekingen onophoudelijk geringgeschat.

Het grote struikelblok was het principe van de loonnorm en de loonsverhoging. De sociale gesprekspartners waren het nochtans eens geworden over het feit dat de loonnorm niet langer dwingend mocht zijn, maar eerder als leidraad moest dienen. Wij hadden het gevoel dat de werkgevers zich op het concurrentievermogen beriepen om een loonmatiging te bekomen, maar dat ze met de werkgelegenheid heel wat minder begaan waren.

De PS betreurt het feit dat de sociale partners het thema van de jeugdwerkloosheid zelfs niet hebben aangesneden. Om dit ontwerp van akkoord uit de brand te kunnen slepen, heeft het federale niveau aanzienlijke bedragen moeten ophoesten.

compétence du fonds de fermeture sera également financé par la sécurité sociale, les employeurs ayant refusé de faire un geste supplémentaire.

Il en va de même en ce qui concerne le travail des personnes handicapées pour lesquelles un fonds va être créé dans le cadre de l'ONSS. Ce fonds sera en partie subsidié par ces travailleurs handicapés, en y versant la récupération des sommes indûment payées.

Madame la ministre, monsieur le ministre, je vous fais remarquer que cela peut pervertir le travail des commissions de l'aide sociale qui relèvent du ministère des Affaires sociales. Il y aurait alors sans doute tendance à ne plus accorder de protection à l'égard de ceux qui le demandent.

Il y a des points positifs dans cet accord interprofessionnel. Les patrons ont tout de même reconnu que la compétitivité n'était pas réductible aux seuls salaires. Aujourd'hui, ils prennent en compte des facteurs comme la recherche/développement, l'innovation, la conquête de nouveaux marchés et la formation de la main d'œuvre.

Je rappelle, à ce sujet, que notre pays a souscrit à la stratégie de Lisbonne, à l'objectif d'atteindre 3% de notre PIB d'ici 2010, à savoir 2% pour le secteur privé et 1% pour le secteur public. On peut se réjouir de la volonté de planification des initiatives et des problèmes à résoudre et que les partenaires sociaux se soient mis d'accord sur un seul indicateur objectif de formation qui devra être intégré dans un bilan social adapté plutôt que les trois qui existaient jusqu'ici.

Quant au contenu du projet de loi lui-même, nous avons constaté que le Conseil d'Etat soulevait un problème en ce qui concernait l'attribution des 0,05% de la masse salariale aux entités fédérées, pour leur permettre de mener à bien la politique que le fédéral a finalement décidée lui-même, à savoir le contrôle de la disponibilité des chômeurs et de leur volonté d'entrer dans l'emploi. Nous partageons l'avis du gouvernement. Etant donné que c'est lui qui prend une mesure à appliquer par les entités fédérées, il est normal qu'il subsidie. On pourrait d'ailleurs s'interroger sur le taux de cette cotisation, qui est inchangé depuis 1995.

Nous pensons également que, dès lors que l'on instaure un contrôle plus grand et plus systématique de la disponibilité et du comportement de recherche d'un emploi par les chômeurs, il serait logique de responsabiliser davantage les employeurs en termes de créations d'emplois, ce qui n'est pas le cas!

Le deuxième point concerne la prime de fermeture pour les travailleurs des entreprises qui engagent entre dix et dix-neuf travailleurs. Il est également prévu dans la loi que, pour certaines entreprises, cela peut aller jusqu'à cinq travailleurs. C'est une avancée évidente mais nous ne comprenons pas que l'on s'en tienne à des entreprises en faillite. En effet, il peut y avoir des fermetures d'entreprises en termes de délocalisation, de restructuration, de fusion.

Et de même, nous voudrions rappeler - aujourd'hui, c'est un bon jour pour le faire - que le non-marchand ne bénéficie pas de cette mesure

Dit interprofessionnel akkoord heeft echter ook enkele positieve punten. De werkgevers hebben ingezien dat het concurrentievermogen niet alleen door het loonniveau wordt beïnvloed. In het kader van de strategie van Lissabon mag men zich verheugen dat de wil bestaat om volgens een strikte planning initiatieven te nemen en problemen op te lossen, en dat de sociale partners het over één enkele objectieve opleidingsindicator eens zijn geworden.

Wat de toekenning van 0,05 procent van de loonmassa aan de deelgebieden betreft, zijn wij het eens met de regering. Wij vinden tevens dat, als men de werkzoekenden op hun verantwoordelijkheid wijst, het logisch is dat men met de werkgevers hetzelfde doet.

Wat ook positief is, is de sluitingspremie voor de werknemers van de bedrijven. Al is dit een belangrijke doorbraak, toch begrijpen wij niet waarom men die maatregel tot failliete bedrijven beperkt.

De non-profitsector heeft geen baat bij de sluitingspremies. Wat het nieuwe stelsel van overuren betreft, denken we dat het schadelijke gevolgen kan hebben voor de werkgelegenheid van de uitzendkrachten en de jongeren. Tot slot uiten we onze tevredenheid over de tien criteria die het ontwerp inzake de innovatiepremie invoert.

U kan van ons niet verwachten dat we straks dit wetsontwerp zomaar blindelings en laaiend van enthousiasme goedkeuren. Net zoals op het vlak van de werkgelegenheid en de opleiding van de oudere werknemers, de vrouwen, de jongeren, de allochtonen, de laaggeschoolden, de gehandicapten dient er op het vlak van de pensioenen en de

de prime de fermeture et n'a pas encore pu bénéficier de ce que nous avons appelé en son temps au PS le principal par rapport à l'accessoire, c'est-à-dire l'accès aux droits fondamentaux en cas de rupture de contrat de travail. En effet, la loi de 2002 appelait un arrêté royal d'exécution de mise en vigueur de la loi, ce qui n'existe toujours pas. Par conséquent, comme sœur Anne, nous attendons, mais souhaitons que cela se concrétise rapidement.

Le dispositif pour les heures supplémentaires n'est certainement pas facile à comprendre. Il est plutôt complexe. Cependant, je voudrais m'attacher aux 65 heures supplémentaires annuelles que l'on va porter à 130 et pour lesquelles on va dégager le fameux bonus fiscal de 80 millions d'euros dont j'ai parlé précédemment.

Nous pensons qu'il s'agit pour les travailleurs d'une avancée, puisqu'ils vont percevoir plus en net. Et les employeurs payeront moins en brut. Néanmoins, nous estimons que ce système risque d'être pernicieux pour l'emploi des intérimaires et singulièrement des jeunes. Pourquoi? Nous offrons aux travailleurs la possibilité de ne pas récupérer les heures supplémentaires. Cette mesure sera peut-être considérée positive pour eux, car en cas de non-récupération vos heures supplémentaires sont payées avec le sursalaire si vous y avez droit et versées, immédiatement à la fin du mois, en même temps que le salaire normal. Au contraire, en cas de récupération, vous ne touchez que votre sursalaire et on vous paie vos heures au moment du repos compensatoire.

Evidemment, les travailleurs seront tentés d'opter pour cette formule. Quant à nous, nous pensons que cela peut être nuisible pour leur santé, pour leur vie familiale et privée et aussi pour l'emploi des jeunes que l'on ne va plus engager en remplacement, même si les employeurs estiment que ce n'est pas le cas, puisque les heures supplémentaires coûtent toujours plus cher que les heures normales et que l'avantage fiscal accordé devrait blanchir les heures supplémentaires qui sont, aujourd'hui, payées au noir. A notre avis, cela ne sera pas le cas, car il y a aussi un chantage à l'emploi auprès des travailleurs surtout dans les PME, où il n'y a pas de représentation syndicale.

Enfin, pour la prime unique d'innovation, nous sommes satisfaits des dix critères repris dans le projet de loi par le biais d'amendements. En effet, nous estimons que cette prime à l'innovation ne doit pas rester à l'état de gestation, mais entrer dans un processus d'activation, de réalisation afin que ce ne soit pas une simple prime payée à des cadres sans contrôle.

Madame la ministre, monsieur le ministre, chers collègues, vous comprendrez que dans l'ensemble, c'est avec prudence et sans euphorie que nous voterons tout à l'heure ce projet de loi qui transpose divers éléments du projet d'accord interprofessionnel pour 2005 et 2006. Personne ne pourra me contredire: jusqu'à maintenant, adroitement ou maladroitement, on a évité les grandes questions socio-économiques qui exigent pourtant des réponses urgentes, dans le respect de la justice et du progrès social.

Que ce soit en matière d'emploi et de formation des aînés, des femmes, des jeunes, des allochtones, des moins qualifiés, des personnes handicapées, que ce soit en matière de pensions, de

herfinanciering van de sociale zekerheid nog een lange en moeilijke weg te worden afgelegd. We menen dat deze drie pijlers tijdens de loopbaanconferentie samen moeten worden aangepakt. Dat is een noodzakelijke voorwaarde om onze samenleving op de toekomstige uitdagingen voor te bereiden.

refinancement de la sécurité sociale, le chemin est encore long et difficile à parcourir. Nous estimons quant à nous que ces trois côtés du triangle doivent être appréhendés de concert, au moment de démarrer cette fameuse conférence qu'on appelle aujourd'hui "conférence sur les carrières". Nous pensons qu'on ne peut pas dissocier un aspect des autres, sous peine d'hypothéquer l'avenir d'une société qui a déjà relevé de nombreux défis, qui devra relever celui-ci et qui – nous l'espérons – le fera mieux que d'autres car elle sera mieux préparée.

14.05 Hans Bonte (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mevrouw de minister, collega's, het feit dat ik in het debat het woord neem, heeft niet zozeer te maken met de inhoud van het voorliggende ontwerp, waar wij nauwelijks bezwaren tegen of bedenkingen bij hebben. Het heeft veeleer te maken met de lessen die wij kunnen en wat ons betreft moeten trekken uit de manier waarop een en ander loopt, meer specifiek in verband met de verhouding tussen het sociaal overleg en het regeringsbeleid.

Ik denk inderdaad dat het een goede reflex van de regering was om, niettegenstaande er een handtekening ontbrak op het ontwerp van interprofessioneel akkoord, het grootste deel van de bepalingen uit dat ontwerp tot het hare te maken en voor te leggen aan het Parlement. De ongebruikelijke situatie doet ons een aantal bedenkingen in verband met de rol, de kracht en de waarde van het sociaal overleg in onze economie en zelfs in onze samenleving formuleren.

Mijn partij hecht bijzonder veel belang, in het verleden en vandaag, aan een structureel overleg tussen werkgevers- en werknemersorganisaties en ook aan overleg tussen de sociale partners en de regering om zoveel mogelijk in consensus sociaal-economische en maatschappelijke problemen aan te pakken. Toch kunnen wij niet rond de vaststelling dat de sociale gesprekspartners er alsmaar moeilijker in slagen om op bepaalde uitdagingen in consensus in te gaan. Ik denk aan het eindeloopbaandebat. Ik denk aan het moeilijke vraagstuk van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. Ik denk aan het eeuwige dossier van het gelijke statuut voor arbeiders en bedienden. Ik denk dat de sociale partners de moeilijke dossiers alsmaar vaker – er zit een patroon in – hetzij door onmacht, hetzij door onverantwoordelijkheid doorschuiven naar de regeringstafel. Ik denk dat het voor de sp.a duidelijk is dat, als de sociale partners blijven steken in de coulissen, de regering en het Parlement knopen moeten doorhakken.

Die werkwijze doet alvast een aantal vragen rijzen over de geloofwaardigheid van de sociale partners. Ik wil twee precieze voorbeelden geven die ons bijzonder na aan het hart liggen en die jammer genoeg niet vervat zitten in het ontwerp van interprofessioneel akkoord of slechts gedeeltelijk. Het eerste is alles wat betrekking heeft op risicogroepen. Opnieuw zien wij dat de sociale partners een belangrijke bijdrage aan de kant zetten. Zij wensen namelijk 0,10% van de loonmassa te besteden om risicogroepen op de arbeidsmarkt extra kansen te geven.

Dat engagement, collega's, gaat al een aantal interprofessionele akkoorden mee, maar er is jammer genoeg – dit bleek opnieuw uit de discussie in de commissie – geen kat in ons land die kan nagaan hoe

14.05 Hans Bonte (sp.a-spirit): Le groupe sp.a-spirit n'a guère d'objections quant au fond de ce projet. Mon intervention portera donc plutôt sur le rapport entre la politique du gouvernement et la concertation sociale.

Le gouvernement a eu la bonne idée de soumettre l'essentiel des dispositions du projet d'accord professionnel au Parlement, bien que cet accord n'ait pas été signé par un des partenaires sociaux.

Mon parti attache une grande importance à la concertation entre les salariés et les employeurs, tout comme à celle entre les partenaires sociaux et le gouvernement, ces deux outils permettant de répondre aux problèmes sur la base d'un consensus.

Il s'avère pourtant de plus en plus clairement que les partenaires sociaux ne sont pas en mesure d'apporter la solution à tous les grands problèmes sociaux. Impuissants et incapables de prendre leurs responsabilités, ils ont de plus en plus souvent tendance à transmettre les dossiers au gouvernement. C'est au gouvernement et au Parlement qu'il revient alors de trancher.

Je m'interroge dès lors sur la crédibilité des partenaires sociaux étant donné qu'ils ne réussissent pas à trouver les solutions que l'ensemble de la société attend.

Dès lors, 0,10% de la masse salariale est consacré à l'intégration de groupes à risque sur le marché de l'emploi. Nul ne

de middelen precies besteed worden, wat de effecten ervan zijn en wat de efficiëntie ervan is. Het enige wat we wel kunnen vaststellen, collega's, is dat het aandeel van de zogenaamde risicogroepen in de totaliteit van de werkloosheid stelselmatig aan het toenemen is. Om de zoveel maanden worden we geconfronteerd met pijnlijke analyses en rapporten over langdurige werklozen, mensen met een handicap of mensen van allochtone afkomst, die het extra moeilijk hebben, achteruitgesteld worden en gediscrimineerd worden op onze arbeidsmarkt. Dat kunnen we wel precies vaststellen. Dat kunnen we wel precies zien.

Dat we anno 2005 geen enkel zicht hebben op de efficiëntie van de besteding van die 0,10 procent aan middelen, belemmert en bemoeilijkt onze politieke reactie, die noodzakelijk is telkenmale we geconfronteerd worden met discriminaties en achterstelling. Nochtans heeft het Parlement vroeger reeds op expliciete voordracht van de sociale partners wetten goedgekeurd die ons en de sociale partners inzage moeten geven in de resultaten van het engagement van de 0,10 procent.

Zo wil ik erop wijzen dat een nog niet zo oude wet, die eigenlijk de wet van 16 mei 2003 ter uitvoering van het vorige interprofessioneel akkoord verlengt, zeer precies in haar artikel 4 bepaalt op welke manier de overheid, het departement Werkgelegenheid en de Kamer van volksvertegenwoordigers moeten gebrieft en gerapporteerd worden omtrent de inspanningen in sectoren en bedrijven. Vandaag merken we, zoals zovele jaren terug, dat die wettelijke bepaling dode letter is gebleven en dat we tot op vandaag geen enkel rapport hebben in ons Huis, niettegenstaande de wet op dat punt bijzonder klaar en duidelijk is.

Mevrouw de minister, collega's, dat wij hier debatteren over een wetsontwerp dat uitvoering geeft aan een IPA, bewijst dat de Kamer, de politiek, bijzonder veel respect heeft voor het sociaal overleg, voor de sociale afspraken die tussen werkgevers en vakbonden gemaakt worden. Welnu, het minste wat wij kunnen eisen, is dat de sociale partners ook enig respect betonen voor ons Huis, de overheid, degenen die krachtens de wet op de hoogte gebracht moeten worden van de resultaten van hun inspanningen in het veld.

Ikzelf zal er alvast bij de kamervoorzitter op aandringen dat zijn instituut, de Kamer van volksvertegenwoordigers, gerespecteerd wordt en effectief de rapporten krijgt die ons moeten informeren over de manier waarop dag in dag uit geprobeerd wordt om risicogroepen extra kansen te geven. Ik denk dat we als beleidsmakers daar ook onze conclusies uit kunnen trekken.

Het tweede voorbeeld is misschien nog pijnlijker, in die zin dat we reeds in diverse interprofessionele akkoorden de sociale partners engagementen zien nemen om het hopeloos achterhaalde onderscheid tussen arbeiders en bedienden weg te werken.

Ook begin dit jaar, tijdens die moeilijke onderhandelingen, viel ons hierover een opmerkelijke passage op in het ontwerp-IPA. Deze keer was de tekst zelfs iets preciezer dan de vorige keren aangezien de sociale partners zich engageerden om tegen eind 2005 - nog zeven maanden te gaan - verslag uit te brengen over een nieuw statuut. Er zou een paritair samengestelde commissie worden

peut dire comment ces moyens sont affectés ni avec quelle efficacité. Dès 2003, la loi prévoyait qu'un inventaire précis des efforts fournis pour la mise au travail des groupes à risque devait être dressé. Cet inventaire n'existe toujours pas. Il est déplorable que le gouvernement et le Parlement ne disposent toujours d'aucun rapport. Le respect que le gouvernement témoigne aux accords conclus entre les partenaires sociaux est également de mise pour les partenaires sociaux à l'égard du gouvernement.

Un autre exemple est l'incapacité des partenaires sociaux à présenter un statut unique pour mettre enfin un terme à la distinction obsolète qui existe entre le statut d'employé et celui d'ouvrier. Si la date-butoir de la fin de l'année n'est pas respectée, ce dossier se retrouvera également sur la table du gouvernement. La distinction entre les deux statuts n'est véritablement plus défendable.

opgericht onder leiding van een onafhankelijke voorzitter en er zou worden gewerkt aan dat nieuw statuut. Ook hier opnieuw vernamen wij tijdens de bespreking in de commissie voor de Sociale Zaken dat er tot op vandaag nog geen sprake is van een ontwerp van nieuw statuut. Meer nog, er is zelfs geen sprake van de commissie die daaraan zou moeten beginnen werken.

Mevrouw de minister, op dit punt wil mijn fractie bijzonder duidelijk zijn. Indien de sociale partners er binnen de komende zeven maanden niet in slagen een nieuw eenheidsstatuut uit te werken, wordt dit ten volle een regeringsverantwoordelijkheid. U kunt niet een deel van het ontwerp interprofessioneel akkoord overnemen en een deel niet. Dit engagement dat was ingeschreven in het interprofessioneel akkoord moet effectief worden gerealiseerd. Wanneer de sociale partners het niet doen, zal de Kamer het moeten doen. Wat ons betreft, zouden wij dat liefst doen op voordracht van de regering die in het voorjaar 2006 met een ontwerp wordt verwacht in het Parlement. Want de huidige onrechtvaardige en arbitraire scheiding tussen arbeiders en bedienden zorgt voor verzuring, ongelijkheid en onrechtvaardigheid.

Ik wil een voorbeeld geven. Op dit ogenblik gaan er in mijn regio onderhandelingen door over een pijnlijke sluiting van een onderneming uit de metaalsector omwille van een delocalisatie. In het ontwerpakkoord waarover wordt onderhandeld, is voorzien in een sluitingspremie voor bedienden gebaseerd op de iedereen welbekende formule-Claeys, terwijl de arbeiders het zullen moeten doen met de wettelijk bepaalde minimum sluitingspremie. Een pikant detail in deze is dat er zowel bij de arbeiders als bij de bedienden mensen zijn die precies dezelfde prestaties leveren in dezelfde onderneming.

Dit maar om aan te geven dat we daarmee niet kunnen en niet mogen leven. Dit zorgt effectief voor ongelijkheden die allerlei perverse maatschappelijke gevolgen hebben. Ik wil erop wijzen dat het wegwerken van het onderscheid arbeiders-bedienden ongetwijfeld tot een administratieve vereenvoudiging zal leiden die de inspanningen die de staatssecretaris levert in het niets zal laten verzinken mochten wij effectief het eenheidsstatuut kunnen doorvoeren.

Mevrouw de minister, tot daar een reeks politieke bedenkingen die ik namens mijn fractie wou formuleren, met bijzondere aandacht voor de risicogroepen en het dossier arbeiders-bedienden. Dit neemt echter niet weg dat, niettegenstaande deze zaken niet volledig werden geregeld in het wetsontwerp, de sp.a niet ten volle achter het voorliggend ontwerp staat. Dat ontwerp geeft immers uitvoering aan zaken waarover een overeenkomst bestond, niet het minst omwille van het feit dat daarmee tegelijkertijd een aantal wetgevende initiatieven van onze fractie worden geregeld.

14.06 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, madame la ministre, monsieur le ministre, chers collègues, je le dis d'emblée: le groupe MR apportera aujourd'hui ses voix au projet de loi "concertation sociale" qui exécute l'accord interprofessionnel 2005-2006. Nous scellons ainsi le sort d'une négociation longue et difficile, mais dont il faut mesurer les conséquences positives à deux titres: d'abord, parce qu'elle concerne la vie quotidienne de plus de 2,5 millions de travailleurs et, ensuite, parce que la traduction de cet accord par le gouvernement comporte une signification politique forte.

14.06 Daniel Bacquelaine (MR): De MR-fractie zal dit ontwerp steunen omdat het een grote politieke betekenis en een positieve uitwerking op het dagelijkse bestaan van de werknemers heeft.

Wat de concrete gevolgen betreft,

En ce qui concerne les conséquences concrètes, j'en vois trois importantes. Premièrement, la flexibilité. Ce mot fait parfois peur, il est stigmatisé comme s'il était synonyme de précarité. Pourtant, c'est faux: au contraire, la flexibilité rencontre la plupart du temps les attentes de la grande majorité des travailleurs qui désirent, par exemple, faire en sorte que leur vie personnelle ou familiale soit le mieux possible compatible avec leur vie professionnelle. Cette flexibilité est donc une façon de rendre compatibles les diverses facettes de la vie de chaque individu et de l'aider à organiser son temps de travail et sa vie familiale en fonction des impératifs rencontrés dans les divers domaines de sa vie personnelle.

Cette notion de flexibilité est importante et il faut saluer le bon sens des négociateurs qui ont dépassé l'écueil idéologique qui accompagne souvent la prise en compte du principe de flexibilité. Cette flexibilité peut répondre au besoin de réactivité des entreprises par rapport à la demande de leur clientèle et aux différents marchés, mais elle répond aussi aux attentes des travailleurs qui pourront désormais accroître leur salaire poche, tout en revenant sur la rigidité d'un rythme de 38 heures/semaine, qui ne correspond pas nécessairement à leurs aspirations du moment ni aux exigences et spécificités de certains secteurs d'activité.

C'est le nouveau mécanisme des heures supplémentaires qui permet de rencontrer ces attentes: il va dans le bon sens en autorisant le travailleur à choisir soit la voie d'une rémunération plus confortable, soit la voie d'un aménagement des périodes de repos.

14.07 Camille Dieu (PS): Je ne pense pas que le travailleur choisisse entre le salaire ou le repos compensatoire. Pas du tout! En tout état de cause, le sursalaire lui est toujours versé, qu'un repos soit décidé ou pas. La différence se situe au moment où il touchera complètement son heure supplémentaire.

14.08 Daniel Bacquelaine (MR): Il peut aussi choisir de ne pas faire d'heures supplémentaires. En fait, on donne un surplus de liberté de choix au travailleur. Soit il continue à faire ce qu'il faisait précédemment, et l'accord interprofessionnel ne l'oblige en rien à modifier ses habitudes de travail; soit, au contraire, il considère qu'il va bénéficier et profiter de ce que lui offre cette nouvelle possibilité. Je pense donc que c'est accroître la liberté du travailleur et de son libre choix. C'est, en tout cas, ne lui imposer aucune nouvelle contrainte. Cela m'apparaît être une avancée significative qui va dans le bon sens.

Il en aurait été tout autrement si on avait procédé par des impératifs, par des obligations ou par des contraintes. Mais ce n'est évidemment pas le cas. On fait simplement en sorte que s'il opte pour réaliser un certain nombre d'heures supplémentaires, il en soit davantage gratifié sur le plan de la rémunération. Il y a là une possibilité nouvelle qui lui est offerte et qui n'entraîne aucune contrainte.

14.09 Camille Dieu (PS): Vous ne m'avez pas comprise.

zijn wij blij dat meer flexibiliteit wordt toegestaan. De onderhandelaars hebben de ideologische valkuilen weten te omzeilen. Dankzij het nieuwe mechanisme van de overuren hebben de werknemers de keuze tussen een hoger loon of rustperiodes.

14.07 Camille Dieu (PS): Mij dunkt dat de werknemer überhaupt geen keuze heeft. Hoe dan ook ontvangt hij de toeslag voor overwerk. Het enige wat verandert, is het moment waarop het geld voor de overuren op zijn rekening gestort zal worden.

14.08 Daniel Bacquelaine (MR): Hij kan ervoor kiezen geen overuren te maken. Dit is een stap in de goede richting. Dat zou niet zo zijn als er sprake was van dwang. Maar de werknemer wordt geenszins verplicht over te werken.

14.10 Daniel Bacquelaine (MR): Si. C'est comme cela.

14.11 Camille Dieu (PS): Je veux bien vous expliquer.

14.12 Daniel Bacquelaine (MR): On n'impose en rien des heures supplémentaires au travailleur. Il est tout à fait libre de ne pas en faire. Aucun texte ne lui en impose. L'éventail des possibilités en termes d'heures supplémentaires est simplement élargi. C'est une avancée sauf si, idéologiquement, on estime que l'heure supplémentaire en tant que telle est une chose sacrilège et tout à fait inepte. Mais alors cela devient de l'idéologie, et on ne considère plus les avantages ou les possibilités offertes au travailleur lui-même.

La deuxième réalisation concrète dans le cadre de cet accord interprofessionnel est l'accent qui est mis sur la recherche et le développement. Afin de stimuler l'innovation, que l'on sait cruciale et déterminante par rapport à la position concurrentielle des entreprises, l'accord interprofessionnel adresse en effet une demande précise au gouvernement fédéral de créer pour un an, à titre expérimental, un cadre légal dans lequel les primes accordées au travailleur introduisant de nouveaux produits ou de nouveaux processus seraient dispensées d'impôt et de cotisations de sécurité sociale. Dans cet esprit, le gouvernement a répondu à une attente. Il complète ainsi sa politique en faveur des réductions de charge et de mesures fiscales spécifiques pour les chercheurs ou encore dans le cadre de la création du fonds d'idées.

Il va de soi que notre groupe soutient totalement ces mesures, tant il est vrai qu'elles constituent la clé principale permettant d'ouvrir les possibilités d'un retour à l'emploi dans notre pays.

Troisième réalisation concrète et toujours dans la même perspective ou en définitive dans la même logique, il faut souligner l'effort de notre gouvernement pour l'attractivité des bas salaires par le biais des moyens consentis à la réussite du bonus crédit d'emploi. Je vais revenir sur cet élément qui me paraît décisif dans la lutte contre le chômage. Le travail est émancipateur, il faut qu'il soit toujours plus rémunérateur que l'allocation sociale, plus avantageux que l'allocation sociale. Cela me paraît être une règle de base. Force est de constater que ce n'est pas toujours le cas et que certaines situations constituent encore actuellement des pièges à l'emploi contre lesquels nous devons lutter efficacement. Il y a nécessité d'augmenter le salaire poche des travailleurs et c'est ce que font ces gouvernements depuis 1999, en réduisant les charges, notamment et principalement sur les bas salaires, ce qui me semble important, et en instaurant le bonus crédit d'emploi.

J'en viens à présent à l'aspect plus politique de ce projet, à sa signification politique. On a dit que les négociations ont été difficiles: à un moment donné, on a même parlé d'échec puisqu'un des partenaires, la base d'un des partenaires a rejeté un texte qui avait pourtant été signé par ses instances dirigeantes.

14.13 Camille Dieu (PS): Je voudrais vous faire remarquer qu'aucune organisation syndicale du front commun n'a signé ce projet d'accord.

14.12 Daniel Bacquelaine (MR): In antwoord op een vraag uit het interprofessioneel akkoord, zal de regering gedurende een jaar voor de nodige regelgeving zorgen om de werknemers die nieuwe producten of processen ontwerpen, van belastingen en socialezekerheidsbijdragen vrij te stellen. Die maatregel komt boven op de lastenverlagingen en de specifieke fiscale maatregelen voor de onderzoekers en het Ideeënfonds, maatregelen die de MR-fractie steunt, omdat ze volgens haar de sleutel vormen naar meer werkgelegenheid in ons land.

Met de werkbonus maakte de regering de laagste lonen aantrekkelijker.

Politiek gezien verliepen de onderhandelingen moeizaam. Een van de partners verwierp de tekst die nochtans door de leidende instanties was ondertekend.

14.13 Camille Dieu (PS): Geen enkele vakorganisatie van het gemeenschappelijk vakbondsfront ondertekende het ontwerpakkoord.

14.14 Daniel Bacquelaine (MR): Je parle des dirigeants, de la classe privilégiée des organisations, qui ont accepté cet accord à un moment donné. Il y a eu une distorsion entre la base et la direction qui vit peut-être en dehors des réalités. Si c'est cela que vous voulez me dire, j'en prends acte. Il y a eu effectivement un écart entre les intérêts tels que les percevait la base des travailleurs et ce que décidait pour eux une certaine direction des organisations. Oui, c'est vrai et c'est pourquoi je dis que ces négociations ont été difficiles.

Néanmoins, le gouvernement a posé le geste qui convenait, en exécutant intégralement le résultat des négociations. Et cela, c'est important.

Ces négociations n'ont pu aboutir que grâce à un important effort fiscal consenti par le gouvernement dans la plupart des points négociés. Je rappelle qu'il s'agit d'une enveloppe de 252 millions libérés par le contrôle budgétaire avec, au-delà du bonus crédit d'emploi, une attention particulière pour les heures supplémentaires, pour le travail en équipe, en provenance du budget du ministre des Finances. C'est là une démonstration supplémentaire – il faut le dire – de réalisation sociale par la voie fiscale. Je pense donc une fois pour toutes – mais il semble que certains ne voient pas la réalité telle qu'elle existe – qu'il n'y a aucun antagonisme entre le fiscal et le social, bien au contraire! Cet accord interprofessionnel démontre à suffisance que la voie fiscale conduit à des améliorations sociales.

14.15 Camille Dieu (PS): A condition, toutefois, de ne pas vider les caisses de l'Etat ou de la sécurité sociale. Sinon, quelle politique pourriez-vous mener, par exemple, pour les services publics?

14.16 Daniel Bacquelaine (MR): J'entends bien, madame Dieu. En tout cas, je peux vous dire que jusqu'à preuve du contraire, les réductions de charges fiscales que nous avons engrangées, ces dernières années, n'ont pas empêché les surplus de recettes fiscales dans ce pays, sur un plan général. Bien au contraire! Si votre raisonnement était exact, il faudrait que vous nous expliquiez comment il se fait que, malgré les réductions de charge fiscale, nous ayons, par rapport aux prévisions de recettes fiscales, des surplus de recettes extrêmement importants. En fait, la situation idéale, madame, serait que chacun individuellement paie moins d'impôts mais que tous ensemble nous payions davantage d'impôts parce que tout le monde en paierait un peu. C'est là que se situe la grande différence entre nos perceptions des choses.

Nous considérons, pour notre part, que la croissance nouvelle qui est possible si l'on réduit suffisamment les charges et les impôts permet d'agrandir les assiettes à la fois fiscales et sociales et donc de générer des recettes suffisantes pour garantir la protection sociale. Le débat n'est pas de savoir si, en prélevant moins d'impôts, on risque de mettre en péril la protection sociale ou les services publics. Il s'agit plutôt de faire en sorte que, par les réductions des charges sociales et fiscales, on engendre davantage de croissance et d'activité économique, ce qui permettrait précisément de garantir la qualité des

14.14 Daniel Bacquelaine (MR): Ik heb het over de leiders van die organisaties. Er is een grote afstand tussen de basis en de leiding van die partner. Wellicht leeft die laatste te veel in een ivoren toren...

Toch heeft de regering het resultaat van de onderhandelingen integraal uitgevoerd, onderhandelingen die maar dankzij een aanzienlijke fiscale inspanning tot een goed einde werden gebracht: naar aanleiding van de begrotingscontrole werd 252 miljoen vrijgemaakt, met, naast de werkbonus, een bijzondere aandacht voor de overuren en voor de ploegenarbeid. Die middelen zijn afkomstig van het departement Financiën. Desondanks blijven sommigen halsstarrig volhouden dat het fiscale en het sociale onverzoenlijk zijn.

14.15 Camille Dieu (PS): Op voorwaarde dat daarvoor niet al het geld van de Staat en van de sociale zekerheid wordt opgesoupeerd! Anders kunnen we de openbare diensten niet meer financieren!

14.16 Daniel Bacquelaine (MR): Ondanks de fiscale lastenverlaging zijn de fiscale ontvangsten gestegen. Het zou nog beter zijn als iedereen een beetje belasting zou betalen zodat wij met ons allen in totaal meer zouden betalen, maar als individu minder.

We kunnen de groei stimuleren door de lasten en belastingen voldoende te verminderen. Door de aldus ontstane economische groei kan het fiscale en sociale draagvlak worden vergroot waardoor op zijn beurt voldoende inkomsten kunnen worden gegenereerd om het voortbestaan van het stelsel van sociale bescherming te waarborgen. Via de sociale en fiscale lastenverlaging moeten de groei

services publics et la protection sociale.

Le gouvernement et la classe politique en général ont été largement accusés de s'occuper essentiellement, par exemple, de problèmes institutionnels comme BHV et de ne faire que cela. Nous avons ici la démonstration inverse puisque le gouvernement a, me semble-t-il, réalisé un travail utile et nécessaire pour débloquer une situation et la traduire concrètement dans la réalité.

Enfin, il faut dire à l'opinion que notre majorité travaille dans la cohérence, à la recherche de solutions pour relever notre taux d'emploi. Pour notre groupe, ces solutions doivent se fonder - je l'ai dit - sur la croissance, sur la capacité de générer de nouveaux postes de travail par l'activité économique. Bien entendu, certaines politiques ciblées peuvent être efficaces - je pense par exemple à la réussite des titres-services - mais il importe avant tout de concentrer nos efforts sur la meilleure façon de faire croître l'activité économique.

Nous nous réjouissons dès lors des choix posés par les partenaires sociaux qui consacrent cette préoccupation, en quelque sorte libérale. Je songe à la norme salariale raisonnable. Il convenait que notre pays redevienne concurrentiel dans ce domaine ou, à tout le moins, que ce soit l'objectif poursuivi.

14.17 Camille Dieu (PS): (...)

14.18 Daniel Bacquelaine (MR): Si ce ne sont pas les entreprises qui créent des emplois, je ne sais pas très bien qui va le faire. Je peux comprendre que les porte-parole habituels d'un discours misérabiliste, tendant à dire que tout ce qui concerne des baisses de charges, d'impôts, etc. est une politique qui va à l'encontre des intérêts sociaux dans notre pays, soient quelque peu gênés.

Madame Dieu, il faut convenir que cet accord interprofessionnel est le premier du genre, dans le sens où, pour la première fois, effectivement, il ne s'agit pas de mettre en péril la compétitivité des entreprises mais bien de rendre compatible la compétitivité des entreprises avec la possibilité pour les travailleurs de bénéficier de réductions de charges et de réductions d'impôts.

Je crois que c'est une première. Je comprends votre perplexité, votre doute par rapport à cela, puisque vous n'avez jamais, me semble-t-il, été habituée à ce type d'accord précédemment. C'est un mode nouveau, essentiellement basé sur des réductions de charges et des réductions d'impôts qui permettent aux travailleurs de bénéficier de conditions meilleures qu'auparavant dans le cadre d'une concertation sociale.

Cet élément me semble particulièrement important. Nous devons nous réjouir d'avoir réussi cette compatibilité. Il reste naturellement de nombreuses réformes à mener. C'est clair, je ne vais évidemment pas le nier. On doit se focaliser aujourd'hui sur le fameux débat de la carrière. Pas sur le débat de la fin de carrière, comme on le dit trop souvent. Il ne s'agit pas de cibler sa politique uniquement sur les 55-64 ans, ce serait insuffisant. Il faut, au contraire, reconsidérer l'ensemble de la carrière, redessiner l'ensemble du parcours professionnel. Il ne faut pas laisser croire qu'une seule classe d'âge

en de économique activité worden aangezwengeld. Op die wijze komt er voldoende geld vrij voor de financiering van kwaliteitsvolle openbare diensten en een performant stelsel van sociale bescherming.

De communautaire problemen hebben de werkzaamheden van de regering dus niet verlamd, zoals sommigen beweren.

De paarse meerderheid neemt coherente maatregelen om de werkgelegenheid aan te zwengelen. De MR is van oordeel dat specifieke beleidsmaatregelen succesvol kunnen zijn op voorwaarde dat onze economie de kans krijgt om te groeien, wat automatisch tot meer jobs leidt. We zijn blij dat de sociale partners dat liberaal standpunt bevestigen.

14.18 Daniel Bacquelaine (MR): Wie zou dat anders doen? De gebruikelijke woordvoerders met hun zwartgallig discours zijn daar misschien niet zo gelukkig mee, maar dit interprofessioneel akkoord is het eerste dat de concurrentiekracht van de bedrijven met een lasten- en een belastingdaling voor de werknemers weet te verzoenen.

We hebben nog heel wat hervormingen voor de boeg. Ons inziens zal men, om een oplossing voor het vraagstuk van de loopbanen te vinden, de hele carrière, en niet alleen het loopbaaneinde, op een nieuwe leest moeten schoeien. Het kan niet zo zijn dat de last van onze geringe werkgelegenheidsgraad op de schouders van één enkele leeftijdscategorie terechtkomt. Er moeten sterke banden tussen de generaties worden gesmeed, en privé- en beroepsleven moeten perfect op elkaar afgestemd kunnen worden.

Kennelijk kunnen ideologische

assume aujourd'hui notre faible taux d'emploi. Ce n'est pas exact. C'est toute la carrière qu'il faut envisager, et non uniquement la fin de carrière.

Dans un dossier aussi sensible, il ne nous semble pas réaliste d'envisager une issue qui ait quelque ambition, alors que l'on se bornerait pour l'essentiel à demander à ceux en fin de parcours professionnel de fournir encore un petit effort. Certes, cet effort est indispensable, mais il ne sera accepté que si des liens forts entre générations sont imaginés dans le même temps.

Des mesures souples sont nécessaires pour dynamiser le déroulement de l'ensemble de la vie professionnelle. On ne peut croire à la réussite d'une telle réorganisation que si l'on élabore parallèlement des solutions concrètes de parfaite intégration entre le temps de vie privée et le temps de vie professionnelle.

A cet égard, nos aspirations ont effectivement changé et les technologies modernes ouvrent sans doute de nouvelles perspectives. Il faut faire droit à ce renouveau. L'exemple du mécanisme des heures supplémentaires dans l'accord interprofessionnel montre que les clivages idéologiques peuvent être dépassés dans des domaines que l'on croyait fermés ou tabous. Il faut poursuivre dans cette voie et ouvrir des pistes d'un ensemble de solutions nouvelles, permettant de libérer à la fois les travailleurs et les employeurs.

La Conférence nationale pour l'emploi d'octobre 2003 avait permis un échange d'idées débouchant sur un certain nombre de solutions concrètes. La réédition d'un forum de ce type permettrait sans doute à chacun d'avancer des revendications, en ne limitant pas le débat aux fins de carrière, dont on connaît la propension à crispier quelque peu les différents intervenants.

En conclusion, je voudrais dire, monsieur le président, combien nous sommes satisfaits d'avoir pu engranger des accords s'appuyant à la fois sur la nécessité de maintenir la compétitivité de nos entreprises et le pouvoir d'achat des travailleurs, ainsi que sur la possibilité de générer des avantages sociaux de nature différente, mais qui correspondent véritablement aux aspirations des travailleurs dans le cadre de leur vie quotidienne et professionnelle.

14.19 **Guy D'haeseleer** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijnheer de minister, straks zal wellicht een grote meerderheid op het groene knopje drukken om de wet goed te keuren die het IPA in wet moet omzetten. Wij van het Vlaams Belang zullen dat niet doen en zullen ons onthouden, en wel om verschillende redenen.

Ten eerste willen wij met onze onthouding een signaal geven aan de sociale partners dat die interprofessionele onderhandelingen zeker geen hoogmis waren voor het sociaal overleg, integendeel. Die onderhandelingen voor het IPA vormden de eerste van drie hindernissen die de sociale partners moesten nemen dit jaar, naast het komende debat over het loopbaaneinde en de financiering van de sociale zekerheid. Het was eigenlijk de gemakkelijkste hindernis van de drie. Maar het was bij wijlen zielig om aan te zien hoe de sociale partners met elkaar in de clinch gingen en elkaar verwijten naar het

tegenstellingen overstegen worden, zoals mag blijken uit het mechanisme van de overuren. Er moeten denkpistes aangereikt worden voor nieuwe, bevrijdende oplossingen voor werkgevers en werknemers. Via een nieuw forum, naar het voorbeeld van de nationale Werkgelegenheidsconferentie van oktober 2003, zou er voor iedereen op een serene manier vooruitgang geboekt kunnen worden.

Ik ben, kortom, blij met dit akkoord, dat het concurrentievermogen van de bedrijven én de koopkracht van de werknemers vrijwaart, en dat verschillende maar door de werknemers gewenste sociale voordelen aanbiedt.

14.19 **Guy D'haeseleer** (Vlaams Belang): Contrairement à la grande majorité du Parlement, le Vlaams Belang n'approuvera pas la transposition légale de l'accord interprofessionnel.

Par notre abstention, nous voulons attirer l'attention des partenaires sociaux sur le caractère à tout le moins médiocre des négociations sociales. Le débat sur la fin de carrière et le financement de la sécurité sociale constituent des obstacles plus difficiles encore mais les conflits entre les

hoofd slingerden. Het gevolg was dan ook: lange onderhandelingen die uiteindelijk op niets dreigden uit te draaien.

Zonder de vele miljoenen euro van de regering die als glijmiddel moesten dienen om toch tot een akkoord te komen was dat sociaal overleg een complete flop geworden en had het de verwachtingen zeker niet kunnen inlossen. Het door de regering afgekochte miniakkoord kreeg uiteindelijk nog de afkeuring van de vakbondsachterban te verwerken.

Ik meen, voorzitter, dat de sociale partners goed moeten beseffen dat zij een belangrijke rol te spelen hebben in ons sociaal overlegmodel, maar dat zij in dat verband ook hun verantwoordelijkheid moeten nemen. Het is onze mening dat er vanuit de regering duidelijker signalen moeten komen naar de sociale partners dat de speeltijd voorbij is. Wij staan voor belangrijke uitdagingen die moed zullen vergen, zowel vanwege het Parlement en de regering alsook zeker en vast van de sociale partners. Als ik de manoeuvres zie die worden uitgehaald om het hoogdringende debat inzake het loopbaaneinde te vertragen, ben ik pessimistisch gestemd over de nabije toekomst.

De sociale partners moeten goed beseffen dat zij zichzelf buiten spel dreigen te zetten. Ik hoop, mevrouw de minister, dat u vastberaden zult zijn en zelf uw verantwoordelijkheid zult nemen indien blijkt dat men op het terrein niet bereid is de noodzakelijke hervorming van de arbeidsmarkt door te voeren.

Wat de maatregelen zelf betreft, zijn wij uiteraard blij dat er een aantal aanzetten wordt gegeven in het IPA. Ik denk daarbij aan de aanpassing van de overuren en de ploegenarbeid, en ook aan de oprichting van het Fonds ter bevordering van de toegang tot arbeid van personen met een handicap, de uitbreiding van de toepassing van het Sluitingsfonds. Dat zijn allemaal positieve elementen die dankzij de financiële inbreng van de regering tot stand zijn kunnen komen. Maar wij moeten er ook niet euforisch over doen. Het zijn de eerste stappen in de goede richting, die in de nabije toekomst verder uitgebouwd moeten worden.

Waarmee wij als Vlaams Belang niet akkoord kunnen gaan, is de wijze waarop men de actieve begeleiding en opvolging van werklozen organiseert. De Raad van State had daar fundamentele opmerkingen op, in die zin dat hij terecht aangaf dat men zich daar op het terrein van de Gewesten begeeft door aangelegenheden te financieren die niet tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren. Dat komt er natuurlijk van als men geen werk maakt van homogene bevoegdheidspakketten en tegelijkertijd moet zien dat het systeem niet werkt.

Wij als Vlaams Belang pleiten er al jaren voor dergelijke problemen ten gronde aan te pakken en dus de hele begeleiding en opvolging, inclusief de werkloosheidsverzekering, te defederaliseren.

Dat zou een efficiënt bestuur ten goede komen en zou op die manier ook elk Gewest voor zijn verantwoordelijkheid plaatsen. De gevolgen van een lakse houding of benadering door een van de Gewesten zouden dan door dat Gewest zelf gedragen moeten worden en geen aanleiding meer kunnen geven tot discussies, zoals wij de laatste maanden te veel hebben moeten meemaken. Het zou ook komaf

partenaires sociaux n'en étaient pas moins pitoyables. Sans les nombreux millions dégagés par le gouvernement, la concertation aurait lamentablement échoué. Quoi qu'il en soit, les attentes n'ont pas été rencontrées.

Le mini-accord dont le gouvernement avait payé le prix a été rejeté par la base syndicale. Les partenaires sociaux doivent prendre leurs responsabilités et le gouvernement doit indiquer que la récréation est terminée, étant donné l'importance des défis qui nous attendent. Je suis pessimiste pour l'avenir immédiat. Les partenaires sociaux risquent de s'exclure eux-mêmes. J'espère que le ministre mènera si nécessaire lui-même les réformes indispensables du marché du travail. L'AIP prévoit des incitants positifs tels que l'élargissement des interventions du Fonds de fermeture. Ces mesures sont possibles grâce à l'apport financier du gouvernement. L'euphorie n'est toutefois pas de mise étant donné qu'il s'agit de premières mesures qui doivent être développées dans le futur.

Le Vlaams Belang n'adhère pas au mode d'organisation de l'accompagnement et du suivi actifs des chômeurs. Le Conseil d'Etat a souligné à juste titre que cette matière relève de la compétence des Régions.

Voilà ce qui arrive lorsqu'on omet de définir des ensembles de compétences homogènes tout en constatant que le système ne fonctionne pas. Nous préconisons une défédéralisation qui serait salutaire pour l'efficacité de la gestion et qui placerait chaque Région face à ses responsabilités.

En avril 2000, ce Parlement a adopté à l'unanimité une motion sur l'instauration d'un statut unique. Plus de cinq ans après, nous n'avons pas avancé d'un pouce. Dans le cadre des derniers

maken met allerhande samenwerkingsakkoorden die toch niet nageleefd worden.

Deze logische gevolgtrekkingen wil men in dit land echter niet nemen. Het beperkt zich tot wat oplapmiddelen waarvan wij binnen afzienbare tijd spijtig genoeg zullen moeten vaststellen dat zij weinig zoden aan de dijk brachten.

Mevrouw de minister, ik wil hier ook nog een oproep doen wat betreft het eenheidsstatuut. Ik herinner mij dat wij in april 2000 unaniem een motie goedkeurden die vroeg om een spoedige oplossing voor dit terecht gestelde probleem. Meer dan vijf jaar later, moeten wij thans vaststellen dat wij nog geen stap verder staan. Bij de laatste IPA's kwam dat probleem steeds ter sprake, maar het werd steeds uitgesteld. Het enige wat wij steeds te horen kregen van de sociale partners, is dat de politiek zich daarmee best niet zou bemoeien. De sociale partners zouden dat zelf wel oplossen.

Ik lees ook in dit ontwerp van IPA dat de sociale partners zeggen dat zij daarvoor het best geplaatst zijn. Andermaal werd een commissie in het vooruitzicht gesteld, ditmaal zelfs onder leiding, zoals commissievoorzitter Hans Bonte al zei, van een onafhankelijk voorzitter, die ervoor moet zorgen dat er tegen eind dit jaar een verslag over het nieuw statuut uitgewerkt is.

Mevrouw de minister, uit uw antwoord in de commissie heb ik begrepen dat er daarin helemaal geen beweging komt en dat wij eind 2005 jammer genoeg enkel en alleen zullen moeten vaststellen dat we even ver staan als zoveel jaren geleden.

In dit dossier is onze enige boodschap aan de sociale partners de volgende. Het Parlement is het getalm beu, de sociale partners hebben hun kans verkeken en de politiek zal en moet zelf verantwoordelijkheid nemen. Ik hoop dan ook dat wij eind 2005, als wij vaststellen dat er geen schot komt in dat dossier, kunnen starten met de behandeling van de ingediende wetsvoorstellen terzake.

Mevrouw de minister, tot besluit zeg ik namens het Vlaams Belang dat het IPA te weinig inhoudt en dat de hervormingen te traag evolueren. Dat zal u wellicht niet verbazen. Het is niet vijf voor twaalf, maar vijf over twaalf. Als wij de dringende noodzakelijke hervormingen die onze arbeidsmarkt moeten dynamiseren, willen doorvoeren, dan zullen wij allemaal, en niet het minst de sociale partners, uit een ander vaatje moeten tappen.

Wij rekenen in ieder geval op een krachtadig beleid, ook inzake de komende dossiers, met de sociale partners als het kan, maar zonder de sociale partners als het moet. Om die reden zal mijn fractie zich onthouden bij de stemming over die wet.

14.20 Minister **Freya Van den Bossche**: Ik heb een drietal vragen en oproepen gekregen over de innovatiepremies. Het is nuttig dat de regering de suggesties viseert die niet het voorwerp uitmaken van het normale werk. Met andere woorden, het gaat niet alleen om suggesties die buiten het normale werk vallen, dus niet binnen een voorzienbare onderzoeksopdracht bijvoorbeeld, maar die ook daadwerkelijk in de onderneming worden geïmplementeerd. De kans dat dat het geval is voor meer dan 10% van de werknemers op een

accords interprofessionnels, la question a été reportée à chaque fois. Les partenaires sociaux estimaient que la question ne relevait pas du politique et qu'ils la résoudraient eux-mêmes. En vertu de l'AIP, une commission doit établir d'ici à la fin de l'année un rapport sur le nouveau statut. J'ai conclu de la réponse du ministre en commission que le dossier n'avance pas. Nous devons signifier clairement aux partenaires sociaux que le Parlement en a assez des attermoissements. Le monde politique doit prendre ses responsabilités. J'espère que nous entamerons fin 2005 l'examen des propositions de loi qui ont été déposées.

Cet AIP ne va pas assez loin pour le Vlaams Belang. Les réformes sont trop lentes. Nous voulons une politique énergique. Avec les partenaires sociaux si possible, mais sans eux s'il le faut. Notre groupe s'abstiendra lors du vote.

14.20 **Freya Van den Bossche**, ministre: En ce qui concerne les primes d'innovation, le gouvernement vise les suggestions qui ne font pas partie du travail normal. La probabilité que plus de 10 pour cent des travailleurs puissent en bénéficier

jaar, is relatief klein. Ik ben echter wel bereid om na een jaar sowieso de evaluatie te maken en te zien of dat een probleem vormt. Mij lijkt het niet dat dat het geval wordt.

Wat de beperking van de uitbreiding van het Fonds voor de Sluiting van Ondernemingen betreft, moet ik simpelweg antwoorden dat dat de uitdrukkelijke wil is van de sociale partners. Misschien kan ik dat ietwat juister formuleren door te zeggen dat het de uitdrukkelijke wil is van de sociale partners, die vanzelfsprekend een compromis hebben moeten vinden, ook in dat dossier. Dat wil niet zeggen dat in de ideale der werelden een van beide partners misschien niet wat verder had willen gaan, maar aangezien de regering zich ertoe heeft verbonden om het IPA zoals het integraal is opgesteld, een ontwerp van de sociale partners, tot het hare te maken, betekent dat ook dat voor de beslissing over het Fonds voor de Sluiting van Ondernemingen wij exact hebben gedaan wat de sociale partners voor ogen hadden.

Ik kom tot de uitbreiding van de tussenkomst van de wet van 2002 tot de non-profitsector. Het uitvoerings-KB ligt al sedert mei 2003 voor onderzoek bij de NAR. De commissie heeft mij daar deze week ook op gewezen en ik heb ook een brief verstuurd naar de NAR om hem tot spoed te manen, omdat de lange termijn werkelijk onaanvaardbaar is. Ik kan u dus enkel gelijk geven. Ik probeer er mee met u vaart achter te steken.

Ten slotte, de reden waarom de rapportering van de sectoren te laat is, zowel aan het Parlement als aan de regering, is dat mijn voorganger die rapportering terecht heeft versterkt door die te kaderen in globale opleidingsinspanningen. Blijkbaar is er een beetje tijd nodig geweest om zich aan te passen aan de nieuwe wijze van rapporteren. Momenteel worden al die sectorrapporten ingezameld door de FOD. Dat betekent dat ze er over afzienbare termijn zullen zijn en dat ze ook onmiddellijk zullen worden bezorgd aan het Parlement.

Le président: Quelqu'un demande-t-il encore la parole dans la discussion générale?

14.21 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, je vous prie de bien vouloir m'excuser de n'avoir pu intervenir dans le débat; j'étais occupé à autre chose et je ne pensais pas que cela irait si vite! Je vais donc résumer mon intervention.

Je me réjouis de la conclusion de l'accord interprofessionnel. Il convient de féliciter les partenaires sociaux d'avoir pu conserver leur sang-froid. En effet, si le gouvernement a mis des moyens sur la table, les circonstances dans lesquelles cela s'est fait, en décembre 2004 et en janvier 2005, étaient particulièrement difficiles. Je me rappelle une séance plénière, un jeudi après-midi, au cours de laquelle j'interpellais le premier ministre car, ce jour-là, circulaient dans la presse des montants sensiblement différents de ceux annoncés par le gouvernement.

Je suis satisfait de l'affinement de l'accord conclu dans le texte et les amendements car je pense que les partenaires sociaux sont en phase avec le produit "fini".

Le cdH espère vraiment qu'avec son soutien sur ce plan-là, le gouvernement abordera les matières socio-économiques et pourra

au cours d'une année est relativement faible. Je suis disposée à procéder à une évaluation après une année.

Le développement limité du Fonds de fermeture des entreprises correspond à la volonté explicite des partenaires sociaux qui ont dû trouver un compromis. Ici aussi, le gouvernement a réalisé les objectifs des partenaires sociaux.

En ce qui concerne l'élargissement de la loi de 2002 au secteur non marchand, le projet d'arrêté royal est soumis à l'examen du Conseil national du travail depuis mai 2003. Je lui ai envoyé un courrier cette semaine pour l'inciter à faire diligence.

Les rapports des secteurs au Parlement et au gouvernement sont tardifs. Mon prédécesseur a renforcé à juste titre les règles régissant l'établissement de ces rapports en les inscrivant dans le cadre global des efforts en matière de formation. Ces changements ont toutefois entraîné des problèmes d'adaptation. Le SPF réunit actuellement les rapports des secteurs.

14.21 Benoît Drèze (cdH): Dat er een interprofessioneel akkoord tot stand kwam, verheugt mij. Het siert de sociale gesprekspartners dat ze in moeilijke omstandigheden hun zelfbeheersing bewaarden.

Ik ben ook tevreden met het feit dat de tekst werd verfijnd en met de amendementen waarin de sociale partners zich kunnen terugvinden.

Nu moet de regering de sociaal-economische problemen aanpakken en de achterstand inhalen. Het streefcijfer van 200.000 banen werd wellicht naar voren geschoven om indruk te maken. Het heeft geen zin zich

rattraper le retard pris dans d'autres dossiers qui nous ont tous encombrés. Le chiffre de 200.000 emplois à créer, fixé comme objectif en juillet 2003, avait peut-être été cité pour impressionner. S'il ne faut plus se focaliser sur celui-ci, l'objectif de créer de l'emploi net supplémentaire subsiste.

Les travaux en commission indiquent que les titres-services et l'économie sociale produisent des résultats mais ces deux éléments sont tout à fait accessoires dans l'économie globale du pays. Aussi, nous espérons que, dans les semaines qui viennent, des résultats importants seront enregistrés dans les secteurs majoritaires de l'activité du pays. Nous vous aiderons dans vos projets constructifs et nous aiderons le gouvernement à concrétiser ses ambitions.

erop blind te staren al blijft de doelstelling natuurlijk het creëren van meer werkgelegenheid. De dienstencheques en de sociale economie hebben resultaat maar in het kader van de globale economie zijn ze van secundair belang. Wij hopen dat betere resultaten worden geboekt in de belangrijkste economische sectoren en wij zijn bereid u te helpen bij de realisatie van uw constructieve plannen op dat gebied.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1767/6)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1767/6)**

Le projet de loi compte 50 articles.
Het wetsontwerp telt 50 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 23

- 6: Greta D'hondt **(1767/7)**

Art. 25

- 7: Greta D'hondt **(1767/7)**

- 8: Greta D'hondt **(1767/7)**

Art. 26

- 9: Greta D'hondt **(1767/7)**

Article 1. Il n'y a pas d'amendements. Pas d'observations? (*Non*)
Adopté.

- Les articles 2 à 22 sont adoptés article par article.
- De artikelen 2 tot 22 worden artikel per artikel aangenomen.

Op artikel 23 is er het amendement nr. 6 van mevrouw D'hondt.

14.22 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil mijn amendementen even toelichten. Amendement nr. 6 op artikel 23 en ook de andere amendementen, behalve amendement nr. 9, behelzen het stuk overuren uit dit wetsontwerp, dat de omzetting is van het interprofessioneel akkoord.

Wat beogen de amendementen? Bijna alle collega's die gesproken

14.22 Greta D'hondt (CD&V): L'amendement n° 6 à l'article 23 porte sur le volet "heures supplémentaires" du projet de loi. Nous souhaitons que le bénéfice des avantages fiscaux accordé aux travailleurs du secteur privé

hebben, ook de collega's van de meerderheid, hebben benadrukt hoe belangrijk het onderdeel van de overuren is in dit wetsontwerp en het interprofessioneel akkoord. Door de bepalingen rond de overuren kunnen de werknemers een fiscaal voordeel genieten wanneer zij overuren presteren. Wat niet geregeld is – dat is precies het onderwerp van mijn amendementen – is dat werknemers uit de publieke sector die precies hetzelfde doen als werknemers uit de private sector dit fiscaal voordeel niet kunnen genieten.

Met amendement nr. 23 wil ik dit rechtzetten. Ik wil dus inderdaad de bepaling weglaten waardoor men, om het fiscale voordeel in het kader van de regeling overuren als loontrekkende te kunnen genieten, aan de wet van 5 december 1968 inzake de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités onderhevig moet zijn, omdat precies het onderhevig maken aan de wetgeving inzake de collectieve arbeidsovereenkomst en de paritaire comités de onmogelijkheid in zich houdt om dit voordeel ook aan de openbare sector toe te kennen.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's dit brengt natuurlijk een aantal discriminaties mee. Ik vrees dat de eerste die een geding aanspant in het kader van de gelijkheid wel eens gelijk zou kunnen krijgen. Ik heb in de verantwoording van dit amendement twee voorbeelden aangehaald.

Ten eerste, wanneer dit amendement niet aanvaard wordt, dan zullen zij die tewerkgesteld zijn in een privaat ziekenhuis wel het fiscale voordeel kunnen genieten in het kader van de overurenregeling waarin het IPA en dit wetsontwerp voorzien, en hun collega's die precies dezelfde prestaties leveren in een openbaar ziekenhuis niet. Dit is niet correct.

Ten tweede, de mensen van het terrein zullen dit voorbeeld heel goed kennen, namelijk het verschil dat gemaakt zal worden tussen mensen die overuren presteren in een private kinderopvangstructuur en zij die overuren presteren in een openbare kinderopvangstructuur.

Op het lokale terrein weet iedereen die burgemeester of schepen is of een andere lokale verantwoordelijkheid draagt, hoe subtiel die grens soms is tussen een private of een openbare kinderopvangstructuur. Vandaar, voorzitter, dat wij hopen dat dit amendement zal worden aanvaard en dat men het principe van "gelijke monniken, gelijke kappen" zal aanvaarden. Een werknemer moet dezelfde voordelen krijgen als hij of zij overuren presteert, ongeacht of men in de private dan wel in de openbare sector werkt.

14.23 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw D'hondt, ik ben tevreden om een vraag te zien naar meer fiscale verlagingen in zo'n ontwerp. Het was al een zeer goede inspanning om een interprofessioneel akkoord te sluiten met een aantal fiscale verlagingen, zoals voor de overuren en de ploegenarbeid.

Er zijn twee verschillende akkoorden, een interprofessioneel akkoord voor de privé-sector en andere onderhandelingen voor de publieke sector en misschien ook voor een aantal instellingen. Dat is normaal. Wij gaan naar een toepassing en uitvoering van een interprofessioneel akkoord. Het zal misschien nodig zijn om andere maatregelen te nemen voor andere delen van zo'n sector, maar het

soit étendu aux travailleurs du secteur public qui font le même travail. Aussi demandons-nous que soit supprimée toute référence à la loi du 5 décembre 1968. Le présent texte, tel qu'il nous est soumis, engendrera en effet une discrimination entre les travailleurs des hôpitaux publics et ceux des hôpitaux privés. Il en va de même pour le secteur de l'accueil des enfants.

14.23 **Didier Reynders**, ministre: Je remercie Mme D'hondt de son soutien en ce qui concerne la réduction des charges, mais comme toujours, deux accords interprofessionnels distincts ont été conclus : l'un pour le secteur privé et l'autre pour le secteur public. Le projet vise à mettre ces accords correctement en oeuvre.

was niet voorzien in een interprofessioneel akkoord, zoals in het verleden.

Ik dank mevrouw D'hondt voor haar steun aan een aantal fiscale verlagingen voor het interprofessioneel akkoord. Het is toch meer dan 200 miljoen euro voor de overuren en de ploegenarbeid. Het is alleen, als ik het zo mag zeggen, een correcte en integrale uitvoering van het ontwerp van interprofessioneel akkoord.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer de minister. Mevrouw D'hondt wil reageren.

14.24 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de regering heeft hier datgene op zich genomen – iedereen die is tussengekomen, ook vanuit de meerderheid, heeft dat met veel verve onderlijnd – wat afgesproken was in het interprofessioneel akkoord, maar nooit als dusdanig werd ondertekend. De regering vond het ontwerpakkoord voor de privé-sector nog zo slecht niet en heeft het op zich genomen. In diezelfde generositeit - men zat immers buiten het strikte kader van het interprofessioneel akkoord -, heeft de regering op het laatste moment nog een goed amendement ingediend op dit wetsontwerp, dat veel ruimer was dan wat de sociale partners waren overeengekomen. Het is goed geprobeerd, mijnheer de minister, maar het is natuurlijk niet helemaal correct omdat de regering zelf nog amendementen heeft ingediend die niets te maken hadden met het voorakkoord van sociaal overleg. Men kon dit eigenlijk in dezelfde vlucht gedaan hebben.

Ten tweede kom ik op uw poging om onze steun te krijgen voor fiscale hervormingen en belastingverlaging. U weet dat als die rechtvaardig zijn, wij steeds klaar staan om u te helpen. Hier gaat het over de gelijkberechtiging van de werknemers, of die nu in private of openbare diensten werken. Het is dat wat ik hiermee heb willen aankaarten; niet zozeer de fiscale verlaging, maar wel dat mensen die zich in dezelfde situatie bevinden, verschillend behandeld worden, omdat zij een private of een publieke werkgever hebben.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord over dit amendement of over artikel 23? We zullen daarover straks stemmen.

- Artikel 24 wordt aangenomen.
- L'article 24 est adopté.

Op artikel 25 heb ik de amendementen nummers 7 en 8 van mevrouw D'hondt.

14.25 Greta D'hondt (CD&V): Voorzitter, dit ligt in dezelfde logica. Met amendement nummer 7 op artikel 25 stellen wij dat hier een discriminatie rechtgezet moet worden die bestaat tussen de private en de publieke sector. Wij willen dit in artikel 25 vervangen als volgt: "De werkgevers voor hun werknemers onderworpen aan de arbeidswet van 16 maart 1971". Zoals artikel 25 nu gelibelleerd is, verruimt het die verplichting en spreekt het niet alleen over onderworpen zijn aan de arbeidswet van 16 maart 1971, maar legt het bijkomende verplichtingen op. Die vallen onder categorie 1 zoals bedoeld in artikel 330 van de programmawet van 24 december 2002. Nu, de betrokkenen waarover het gaat in de publieke sector vallen effectief onder de arbeidswet van 16 maart 1971, maar niet onder de fameuze categorie 1 zoals bepaald in artikel 330. Wij willen dit laten wegvallen om dezelfde reden die ik daarjuist ruim genoeg heb toegelicht.

14.24 Greta D'hondt (CD&V): L'accord interprofessionnel n'a jamais été signé par les partenaires sociaux. Le gouvernement a seulement eu la bonté d'en assumer la mise en œuvre. On se situait donc en dehors du cadre de l'accord interprofessionnel. Le gouvernement a d'ailleurs même encore présenté des amendements. On aurait donc également pu adapter cet aspect en même temps. Nous sommes toujours prêts à soutenir des réductions de charges justifiées, mais il s'agit en l'espèce de l'égalité de traitement entre les travailleurs des secteurs public et privé.

14.25 Greta D'hondt (CD&V): Les amendements n^{os} 7 et 8 à l'article 25 tendent à supprimer la discrimination à l'égard des travailleurs salariés du secteur public.

14.26 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, zelfde commentaar als voor het vorige artikel.

14.26 **Didier Reynders**, ministre: Même réaction que pour l'amendement précédent.

De **voorzitter**: Over artikel 25 en de amendementen zal later worden gestemd.

Op artikel 26 is er het amendement nr. 9 van mevrouw D'hondt. Het amendement heeft drie delen. De punten A en B kunnen als technische correcties worden beschouwd. De minister en de juridische dienst gaan daarmee akkoord. Als er geen bezwaar is, mevrouw D'hondt, kunnen we de punten A en B van uw amendement als technische correcties aanvaarden. In punt a van artikel 26 moet men nochtans niet § 1 lezen maar § 1, eerste lid.

14.27 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank u voor uw generositeit, maar u kan natuurlijk niet anders.

De **voorzitter**: Ik zeg u wat de diensten mij zeggen. Punt C van uw amendement blijft behouden.

14.28 **Greta D'hondt** (CD&V): Ik vind dat eigenlijk prachtig. U zou mij eigenlijk moeten zeggen dat ik mis ben, omdat het wel goed in de tekst stond. Ik diende een amendement in en eigenlijk moet u daarover dus stemmen en het goedkeuren. Ik ga de rollen omkeren. Ik zal heel genereus zijn en zeggen dat het inderdaad technisch wijzigingen mogen zijn.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, ik zeg u wat de diensten mij zeggen.

14.29 **Greta D'hondt** (CD&V): Geen probleem.

De **voorzitter**: Punt C van uw amendement moet wel ter stemming worden gelegd. Wenst u het woord te nemen over dat punt?

14.30 **Greta D'hondt** (CD&V): Voorzitter, zoals ook in de verantwoording van het amendement nr. 9 op artikel 26 staat, willen wij met punt C van het amendement ervoor zorgen dat ook de werkgevers uit de non-profitsector het voordeel van de niet-doorstorting van de ploegenpremies kunnen genieten.

Mijnheer de voorzitter, ik denk dat ik voor het publiek dat momenteel in de zaal aanwezig is, het belang van de non-profitsector niet hoeft te lichten. De kortingen die aan de non-profitsector op de loonkosten kunnen worden gegeven, worden door de sector bijna automatisch omgezet in nieuwe werkgelegenheid. Het is bijna de enige sector waarvan men mag verwachten dat één euro korting zich omzet in het equivalent aan bijkomende arbeid.

Ik vind het heel spijtig dat bijvoorbeeld heel de zorgsector die altijd met een ploegensysteem moet werken, niet dezelfde voordelen krijgt als de private economische sector en dat men de ploegenpremies, die heel zwaar drukken op de kosten van die instellingen, niet wil afzwakken. In de private economische sector geeft men een voorschot en hoopt men door die lastenverlaging meer concurrentie tot stand te kunnen brengen, wat moet resulteren in bijkomende tewerkstelling. Men is daarvan nooit zeker, maar men neemt een berekend risico om die investering toch te doen. Ik ben trouwens een voorstander van die maatregel. Waar het zeker is dat die lastenverlaging zich onmiddellijk omzet in werkgelegenheid, doet men het niet. Ik vind dat een gemiste kans. Men houdt de loonkosten in de

14.30 **Greta D'hondt** (CD&V): Le point C de l'amendement 9 de l'article 26 a pour but de faire profiter également les travailleurs du secteur non-marchand de l'avantage du non-versement des primes de travail en équipe. Il est déplorable que le secteur des soins de santé, qui a presque systématiquement recours au travail en équipe, soit laissé pour compte, alors que les réductions de charges dans ce secteur vont, comme chacun sait, quasiment automatiquement de pair avec la création de nouveaux emplois. Cette garantie n'existe pas dans le secteur privé.

non-profitsector artificieel hoog in vergelijking met de economische profitsector en dat vind ik zeer betreurenswaardig.

Dit amendement doet geenszins afbreuk aan de maatregel zoals deze erin staat. Wij zijn daarvan absoluut voorstander. Wij vinden echter dat men hier de non-profitsector, de social-profitsector discrimineert terwijl dit precies de sector is waar we het in de toekomst vooral zullen moeten hebben van het bijcreëren van tewerkstelling.

Als men uitpakt met bijkomende cijfers over de werkgelegenheid gedurende de voorbije twee jaren, zien we dat het merendeel daarvan bijna uitsluitend werd gecreëerd in de dienstverlenende sectoren en in de social-profitsector. Ik denk dat we hen hiervoor niet belonen, integendeel. Vandaar dit amendement.

De **voorzitter**: Collega's, indien iedereen ermee akkoord gaat, beschouw ik de punten A en B van het amendement nr. 9 van mevrouw D'hondt als technische correcties en zijn deze dus aangenomen. Wij zullen straks over punt C en over het verbeterde artikel 26 stemmen.

Le **président**: Les points A et B de l'amendement 9 présenté par Mme Greta D'hondt sont adoptés en tant que corrections techniques. Nous voterons tout à l'heure sur le point C.

- Les articles 27 à 50 sont adoptés article par article.
- De artikelen 27 tot 50 worden artikel per artikel aangenomen.

*Les articles 1 à 22, 24, 27 à 50 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 22, 24, 27 tot 50 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.
De stemming over de amendementen en de overige artikelen wordt aangehouden.*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

15 **Projet de loi instaurant une déduction fiscale pour capital à risque (1778/1-6)**

- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de stimuler l'autofinancement des entreprises (1377/1-2)

- Proposition de loi adaptant la détermination du revenu imposable et instaurant une déduction pour autofinancement et une base imposable minimum en cas d'imposition d'office à l'impôt des sociétés (1704/1-2)

15 **Wetsontwerp tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (1778/1-6)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter bevordering van de zelffinanciering van de ondernemingen (1377/1-2)

- Wetsvoorstel tot aanpassing van de vaststelling van het belastbare inkomen en tot invoering van een autofinancieringsaftrek en minimum belastbare grondslag bij ambtshalve aanslag in de vennootschapsbelasting (1704/1-2)

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Mijnheer Tommelein, u hebt het woord voor uw verslag. U zult ook spreken namens uw fractie.

15.01 **Bart Tommelein**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, **15.01** **Bart Tommelein**,

met dit wetsontwerp wil de regering maatregelen treffen ten gunste van het risicokapitaal. De minister van Financiën meent dat het wetsontwerp belangrijk is voor de KMO's en dat het rechtszekerheid biedt aan de coördinatiecentra. Wegens het belang voor de economie heeft de regering de hoogdringendheid gevraagd. Het wetsontwerp wil het gebruik van risicokapitaal voor de financiering van een onderneming fiscaal op een gelijke manier behandelen als het gebruik van vreemd vermogen. Wanneer de vennootschap leent, zijn betaalde intresten en kapitaalsaflossingen aftrekbaar. Wanneer eigen middelen worden gebruikt, is zo'n aftrek niet mogelijk. De regering wil de vennootschappen daarom de mogelijkheid geven notionele – fictieve – intrest op het risicokapitaal af te trekken van hun belastbare basis. Het tarief daarvoor wordt bepaald met inachtneming van het gemiddelde tarief van de door de Belgische Staat uitgegeven lineaire obligatie op 10 jaar, zonder dat dit tarief hoger mag zijn dan 6,5%. Op dit moment bedraagt het iets minder dan 3,5%.

Het wetsontwerp bevat ook regels die ervoor moeten zorgen dat het kapitaal in de onderneming blijft.

De minister benadrukte tijdens de bespreking dat de regeling voor alle ondernemingen – dus zowel voor kleine als voor grote ondernemingen – voordelig is. Voor de kleine ondernemingen is er nog een bijkomend fiscaal voordeel: het tarief wordt met een half procentpunt verhoogd.

Naast de notionele intrest bevat het wetsontwerp nog een tweede maatregel ten gunste van de vennootschappen, te weten de schrapping van het registratierecht op de inbreng in een vennootschap. De kleine en de middelgrote ondernemingen zullen kunnen kiezen tussen de reeds bestaande investeringsreserve en de nieuwe formule waarin voorzien is in het wetsontwerp.

De totale kostprijs van de maatregelen bedraagt 566 miljoen euro. Daarom heeft de regering een aantal budgettaire compensatiemaatregelen genomen: de afschaffing van het belastingkrediet voor vennootschappen; de afschaffing van de investeringsaftrek, behalve voor octrooien, research and development; rationeler energieverbruik; beveiliging; en herbruikbare drankverpakking. De wijziging van de definitie van "fiscale meerwaarde" houdt in dat in plaats van de netto verkoopprijs de bruto verkoopprijs in aanmerking wordt genomen. De reële compensaties bedragen volgens de minister minstens 400 miljoen euro. Bovendien is er een besparing op de investeringsreserve, daar bedrijven moeten kiezen tussen ofwel notionele intrest, ofwel investeringsreserve.

Daarnaast rekent de regering op een terugverdieneffect van 57,6 miljoen euro. Er is ook een anti-misbruikbepaling om fraude door middel van villavenootschappen te bestrijden.

Collega's, de filosofie achter het wetsontwerp werd door een ruime meerderheid van de commissieleden gedeeld. Sommigen vonden het ontwerp te ver gaan, anderen vonden het niet ver genoeg gaan. De minister zag daarin een teken dat het om een evenwichtig wetsontwerp ging.

Een aantal commissieleden hebben amendementen ingediend maar die werden niet aangenomen. Collega Nollet wou het wetsontwerp

rapporteur: Ce projet de loi procède de la volonté du gouvernement d'instaurer des mesures en faveur du capital à risque. Il revêt une telle importance économique, y compris pour les PME et les centres de coordination, que le gouvernement a demandé l'urgence. Le projet vise à traiter, sur le plan fiscal, l'utilisation du capital à risque destiné à financer une entreprise, sur un pied d'égalité avec l'utilisation de capitaux étrangers, en donnant aux entreprises la possibilité de déduire de leur base imposable un intérêt notionnel, c'est-à-dire fictif, sur le capital à risque. Le taux de la déduction est basé sur le taux des obligations linéaires à 10 ans émises par l'État belge et ne peut jamais être supérieur à 6,5%. À l'heure actuelle, ce taux est légèrement inférieur à 3,5%. Un avantage fiscal complémentaire (majoration du taux d'un demi-point) est même prévu pour les petites entreprises.

Le projet instaure une deuxième mesure, à savoir la suppression du droit d'enregistrement pour les apports en société. Le coût total des deux mesures est de 566 millions d'euros, ce qui impose de prévoir des compensations budgétaires. Celles-ci consisteront entre autres en la suppression du crédit d'impôt sociétés et de plusieurs déductions pour investissement. Il y a en outre des compensations réelles qui s'élèvent à un minimum de 400 millions d'euros et une économie en termes de réserve d'investissement (les entreprises devant choisir entre l'intérêt notionnel et la réserve d'investissement). Le projet prévoit aussi plusieurs dispositions anti-abus.

Au sein de la commission, une large majorité de membres ont souscrit à la philosophie du projet. Le fait que, pour d'aucuns, le projet ne va pas assez loin et que,

milderen op een aantal punten en wettelijke garanties inbouwen inzake werkgelegenheid. De heren Viseur, Bogaert, Devlies en mevrouw Pieters wilden het tarief voor de KMO's verhogen met 1 procentpunt in plaats van een half.

Er was ook discussie over artikel 9 dat bepaalt dat het bedrag van de aftrek in de reserve opgenomen moet worden. Een aantal commissieleden vreesde dat dit het succes van de ontworpen maatregel zou kunnen ondermijnen. De minister meende echter dat dit artikel een evenwichtig antwoord biedt op de diverse verzuchtingen die op het vlak van de voorwaarden zijn geformuleerd.

Collega's, het gehele wetsontwerp werd met inbegrip van de wetgevingstechnische verbeteringen aangenomen in de commissie met 9 stemmen voor en 3 onthoudingen.

pour d'autres, il mérite d'être étendu montre, selon le ministre, qu'il s'agit d'un projet équilibré.

Les amendements de certains commissaires ont été rejetés. M. Nollet voulait ajouter à la loi des garanties légales en matière de sécurité d'emploi. MM. Viseur, Bogaert et Devlies et Mme Pieters voulaient majorer le taux d'un point au lieu d'un demi-point pour les PME. En ce qui concerne l'article 9, certains craignaient que le succès de la mesure soit freiné par l'obligation de porter le montant de la déduction en réserve. Le ministre estime néanmoins que la mesure représente un équilibre suffisant.

L'ensemble du projet de loi, y compris les corrections d'ordre légistique, a été adopté par neuf voix et trois abstentions.

De **voorzitter**: Mijnheer Tommelein, ik dank u voor uw verslag en u krijgt thans het woord voor uw uiteenzetting voor de VLD-fractie.

15.02 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het voorliggend wetsontwerp strekt ertoe het gebruik van risicokapitaal voor de financiering van een onderneming op fiscaal vlak op een gelijke manier te behandelen als het gebruik van vreemd vermogen. Wanneer een onderneming voor haar financiering een beroep doet op leningen, mag zij de betaalde intresten en kapitaalsaflossingen van haar belastbare basis aftrekken. Wanneer zij zich echter financiert met eigen middelen, is dat niet mogelijk.

Wij zijn blij dat de regering die economische onrechtvaardige discriminatie tussen beide financieringsvormen opheft door de ondernemingen de mogelijkheid te bieden een notionele intrest op het risicokapitaal van hun belastbare basis af te trekken. Dat zal gebeuren via de berekening van de intrest die de onderneming had moeten betalen indien zij zich niet met eigen middelen, maar met vreemd vermogen had gefinancierd. De tarieven zijn gebaseerd op het gemiddeld tarief dat door de Belgische Staat wordt uitgegeven voor lineaire obligaties over tien jaar.

Het ontwerp, zoals in het verslag al gezegd, voorziet ook in een aantal regels die moeten verzekeren dat het fiscaal voordeel in de onderneming blijft.

Het wetsontwerp houdt naast zijn notionele intrest nog een tweede maatregel in ten gunste van de vennootschappen, met name de schrapping van het registratierecht op de inbrengen in een vennootschap.

15.02 Bart Tommelein (VLD): Le VLD se réjouit de la possibilité de déduire les intérêts notionnels sur le capital à risque, ce qui supprime l'inégalité de traitement entre le capital propre et le capital étranger. Il n'est pas logique, en effet, qu'une entreprise obtienne un avantage fiscal dans le cadre d'un emprunt mais non lors de l'apport de capital propre. Le projet prévoit aussi une série de règles faisant en sorte que l'avantage fiscal reste dans l'entreprise. Le projet de loi instaure également la suppression du droit d'enregistrement pour les apports en société.

Le projet s'inscrit dans la ligne de la réforme de l'impôt des sociétés par laquelle le taux nominal est ramené à 33%, majoré des contributions complémentaires de crise.

Pour les PME, le taux est réduit à 24,25%. Elles peuvent aussi, dans certaines conditions, constituer

Het ontwerp sluit perfect aan op de hervorming van de vennootschapsbelasting die resulteerde in de wet van 24 december 2002 en het totaal tarief verlaagt van 40,17% tot 33,99%, dat wil zeggen tot een nieuw nominaal tarief van 33%, vermeerderd met de aanvullende crisisbijdragen.

Daarnaast werden ook een aantal maatregelen genomen die specifiek zijn afgestemd op de kleine en middelgrote ondernemingen. Het tarief van 28% dat voor die ondernemingen van toepassing was, werd verlaagd tot 24,25%. KMO-vennootschappen kunnen, onder bepaalde voorwaarden en binnen bepaalde perken, van de vrijstelling van belasting een investeringsreserve aanleggen. Voor de KMO's wordt een vrijstelling toegestaan van belastingverhoging in geval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan in de loop van de eerste drie boekjaren na hun oprichting.

Collega's, die nieuwe regeling is duidelijk voordelig voor alle ondernemingen, zowel voor de kleine als voor de grote. Voor kleine ondernemingen wordt zelfs in een bijkomend fiscaal voordeel voorzien door de verhoging van het tarief met een half procentpunt. De kleine en middelgrote ondernemingen zullen kunnen kiezen tussen ofwel de investeringsreserve ofwel de nieuwe formule van notionele intrest.

Met die voorgestelde maatregel zal de regering ongetwijfeld haar doel bereiken dat erin bestaat versterking van het eigen vermogen van de ondernemingen te stimuleren, wat een positieve weerslag zal hebben op de investeringen en de tewerkstelling. De autofinancieringen van al onze ondernemingen zal worden verhoogd. De hoge kredietwaardigheid van onze bedrijven zal ongetwijfeld een daling van het aantal faillissementen tot gevolg hebben. Kapitaalintensieve ondernemingen hebben van nature immers een hoog peil van solvabiliteit, waardoor het faillissementsrisico afneemt. Een verankering in het land via de investeringen die zij er doen is een ook niet te verwaarlozen voordeel ten opzichte van de delokalisatierisico's.

Ook het oprichten van nieuwe ondernemingen zal worden gestimuleerd.

Met de voorliggende maatregelen wordt bovendien een valabel alternatief geboden dat toelaat de activiteiten van de coördinatiecentra waarvan de erkenningen uiterlijk tegen eind 2010 zullen aflopen, in België te behouden. De totale tewerkstelling van deze centra kan worden geraamd op 19.000 tot 20.000 personen. Ongeveer de helft werkt rechtstreeks voor de coördinatiecentra, terwijl het saldo bestaat uit indirecte banen. In de periode 1994-2003 steeg het gezamenlijk maatschappelijk kapitaal van de coördinatiecentra van 39,72 miljard euro tot niet minder dan 149 miljard euro. In 2003 financierden de coördinatiecentra een vijfde van de investeringen in de verwerkende nijverheid hoewel er hiertoe geen specifieke incentives werden toegekend. Dit heeft bijgedragen tot het behoud en de verdere ontwikkeling van de tewerkstelling in België.

Belangrijk is ook, collega's, dat het gaat om een maatregel die algemeen van toepassing is en bijgevolg strookt met de Europese richtlijnen. Dit zorgt voor de noodzakelijke juridische zekerheid, wat een niet te onderschatten voorwaarde is voor de creatie van een aantrekkelijk investeringsklimaat. Het komt er bovendien op neer dat

une réserve d'investissement et une exemption de majoration d'impôt est octroyée en cas de versements anticipés insuffisants pendant les trois premières années comptables.

La nouvelle réglementation est avantageuse pour les petites tout comme pour les grandes entreprises. Le fait d'encourager l'apport de fonds propres dans les entreprises aura par ailleurs une incidence positive sur les investissements et l'emploi. Le renforcement de la solvabilité aura pour effet de prévenir les faillites. Le risque de délocalisations diminue également étant donné que les investissements contribuent à l'ancrage des entreprises dans notre pays.

Il faut par ailleurs saluer le fait que ce projet de loi permet de maintenir en Belgique les centres de coordination qui représentent tout de même entre 19.000 et 20.000 emplois.

La mesure est d'application générale et est conforme aux directives européennes. Cette sécurité juridique a un effet positif sur le climat d'investissement, facteur important dans le cadre des recommandations du Conseil supérieur des Finances.

Les réactions au projet sont généralement très positives, notamment de la FEB et d'Unizo. Price Waterhouse Coopers constate un grand enthousiasme auprès des entreprises et les Pays-Bas observent même notre réforme d'un œil jaloux. Dans le "Nederlands Tijdschrift voor Fiscaal Recht" du 27 janvier 2005, le professeur Van der Geld cite même la Belgique en exemple.

de middelen om ons concurrentievermogen veilig te stellen minder zullen berusten op referentiële fiscale stelsels, maar meer op een normaal stelstel dat aantrekkelijker is gemaakt. Dit laatste is uitermate belangrijk in het kader van de aanbevelingen die de Hoge Raad voor Financiën formuleerde in zijn verslag van april 2001 omtrent de hervorming van de vennootschapsbelasting.

Dat deze voorgestelde maatregelen vanuit diverse hoeken zeer positief worden onthaald, is de voorbije weken meer dan voldoende in de media gebleken. Zo wordt bijvoorbeeld Price Waterhouse Coopers overstelpt met vragen over het nieuwe systeem, wat toch wijst op een ruime belangstelling voor deze maatregelen. De reacties blijken enthousiast te zijn en veel bedrijven staan te springen om het eigen vermogen van hun Belgische divisies te versterken.

Volgens professor Jef Vuchelen, macro-econoom aan de VUB, is de maatregel geniaal in zijn eenvoud en beantwoordt hij perfect aan de economische definitie van winst. De vergoeding van het eigen vermogen is namelijk een kost. Bovendien leidt de notionele intrest op termijn tot goedkopere bankkredieten omdat de vraag naar leningen zal dalen wat positief is, zowel voor het bedrijfsleven als voor de overheid.

Volgens advocaat Bernard Peeters van het kantoor Tiberghien bevordert de notionele intrest het economisch weefsel en beschermt deze de schuldeisers. De maatregel verhindert aandeelhouders om cash uit de vennootschap te halen en bovendien keurt de Europese Commissie het systeem goed. Peeters besluit dan ook dat we dit concurrentievoordeel in geen enkel geval mogen laten liggen. Volgens het VBO doet de regering een grote stap voorwaarts met de regeling inzake de fiscale aftrek voor het risicokapitaal. Het principe komt volgens het Verbond van Belgische Ondernemingen in de eerste plaats de KMO's ten goede gezien hun doorgaans zwakke eigenvermogensstructuur.

Het biedt ook een antwoord op de dringende nood aan rechtszekerheid voor de coördinatiecentra. Ook volgens Unizo zijn de belangen van de KMO's in belangrijke mate gevrijwaard.

Collega's, niet alleen in België zijn de reacties positief. Ook onze Noorderburen werpen jaloerse blikken op het stelsel dat deze regering heeft uitgewerkt. Ter zake wil ik u toch enkele passages uit een artikel van professor doctor van Der Geld niet onthouden, met als titel: "België, het lichtend voorbeeld", dat is verschenen in het Nederlands Tijdschrift voor Fiscaal Recht van 27 januari 2005. Ik citeer, mijnheer Bogaert: "Anders dan bij ons", er spreekt dus een Nederlander, "waar het erop lijkt dat niet zal worden gekozen voor fundamentele oplossingen, maar men erover nadenkt om de box-oplossing met de bijhorende problemen van principiële en praktische aard, van de inkomstenbelastingen te importeren, pakken de Belgen de zaak grondiger aan. Net voor Kerstmis bereikte mij namelijk het bericht dat de Belgische regering op 23 december 2004 overeenstemming had bereikt over de invoering van een fictief rendement in de vennootschapsbelasting".

15.03 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer Tommelein, u verwijst naar een artikel in een Nederlands blad, maar het is een artikel dat dateert van de maand januari 2005. Op dat ogenblik was het wetsontwerp

15.03 Carl Devlies (CD&V): Le projet du gouvernement n'était pas encore prêt le 27 janvier. Le

van de regering niet klaar. Waarschijnlijk had dat artikel betrekking op het wetsvoorstel dat door collega's van CD&V werd ingediend.

15.04 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik wilde mij eigenlijk niet mengen in de discussie. Ik gun mijn collega Tommelein zijn moment of glory, maar omdat u naar Nederland verwijst, collega Tommelein, had ik een vraagje. Hoeveel bedraagt de globale belastingdruk in Nederland in percentage van het bruto binnenlands product en hoeveel bedraagt de globale belastingdruk in België als percentage van het Belgisch bruto binnenlands product? Misschien kan hij de Kamer daarvan kond doen?

15.05 Bart Tommelein (VLD): U hebt dit betoog zodanig veel zelf gehouden in de Kamercommissie, en u durft mij een dergelijke vraag te stellen in plenaire vergadering? Alsof we nog niet gehoord hebben wat u allemaal wil verkopen aan de mensen. Mijnheer Bogaert, het spijt mij: u probeert altijd het Nederlandse lichtende voorbeeld te geven ten opzichte van de zeer zwakke Belgische situatie. Als ik dan ook eens een Nederlander citeer, moet u daar ook tegen kunnen. Ik moet uw uitleg altijd maar aanhoren en het is altijd hetzelfde.

15.06 Hendrik Bogaert (CD&V): Aangezien onze collega Tommelein het antwoord schuldig blijft: in België is het 46% van het bruto binnenlands product en in Nederland is het 39% van het bruto binnenlands product.

15.07 Bart Tommelein (VLD): Kunt u mij ook uitleggen, mijnheer Bogaert, hoeveel het begrotingstekort is in Nederland?

15.08 Hendrik Bogaert (CD&V): Het verschil is 7%.

15.09 Bart Tommelein (VLD): U moet niet alleen cijfers citeren die voor u belangrijk zijn en die u goed uitkomen! U moet alles citeren.

15.10 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik zal de rekensom even overdoen. Ik zie dat de VLD-collega's hiervoor bijzondere interesse tonen gezien hun congres. In België is het 46% en in Nederland 39%. Dat is een verschil van 7%. Dat verschil is de voorbije zes jaar met 2% toegenomen. Als we die 7% vermenigvuldigen met ons bruto binnenlands product van 300 miljard euro, komen we aan een verschil van 21 miljard euro belastingen die meer worden geheven in België dan in Nederland.

Ik stel voor dat de heer Tommelein nu zijn interessant betoog voortzet.

15.11 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer Bogaert, ik stel voor dat u in het vervolg op de markt gaat staan, want u bent bijzonder goed in het verkopen van appels die er als peren uitzien.

We gaan voort met het citeren van een Nederlandse professor. Mijnheer Devlies, voor alle duidelijkheid, professor van der Geld heeft het niet over uw wetsvoorstel, maar wel over de Belgische regering die op 23 december 2004 overeenstemming had bereikt. "Mijn toch al

professeur se réfère probablement à la proposition du CD&V.

15.04 Hendrik Bogaert (CD&V): M. Tommelein connaît-il les chiffres de la pression fiscale en Belgique et aux Pays-Bas?

15.05 Bart Tommelein (VLD): M. Bogaert cite toujours les Pays-Bas en exemple mais il n'écoute pas lorsque je cite un professeur néerlandais.

15.06 Hendrik Bogaert (CD&V): M. Tommelein ne connaît pas les chiffres. La pression fiscale en Belgique s'élève à 46 pour cent du PIB et à 39 pour cent aux Pays-Bas!

15.07 Bart Tommelein (VLD): M. Bogaert connaît-il l'ampleur du déficit budgétaire aux Pays-Bas?

15.09 Bart Tommelein (VLD): Il est facile de citer des chiffres de façon sélective.

15.11 Bart Tommelein (VLD): Par ailleurs, le professeur Van der Geld ne se réfère pas à la proposition du CD&V, mais à l'accord que le gouvernement a conclu le 23 décembre 2004. Il conseille en outre au gouvernement néerlandais

latente warme gevoelens voor onze zuiderburen vermengden zich in mijn gedachten met het beeld van de breedlachende Belgen die onder het genot van een pot bier elkaar toeroepen: "Dat is toch heel wat slimmer dan waar die Hollanders op zitten te broeden. Ik moest ze gelijk geven. Waar wij het zoeken in de leuke dingen voor het internationale bedrijfsleven, kiezen de Belgen nu eenmaal voor leuke dingen voor het hele bedrijfsleven. Niet alleen is dat moreel beter verdedigbaar - het enige argument dat het internationale bedrijfsleven extra heeft ten opzichte van het nationale komt dichtbij chantage: als jullie fiscaal te duur zijn, gaan we toch naar een ander -, maar vooral ook zie ik het als fiscaal wetenschapper als een poging tot een meer principiële oplossing van een fundamenteel probleem in de vennootschapsbelasting (zowel in België, in Nederland als in veel andere moderne landen) en dat fundamentele probleem is gelegen in de fiscaal volstrekt verschillende behandeling van eigen en vreemd vermogen." Nog verder lees ik: "In elk geval zou ik onze staatssecretaris willen adviseren de Belgische voorstellen eens goed te bestuderen. Het Nederlandse Parlement zou ik willen oproepen om zijn taak naar behoren te vervullen en kritisch te kijken naar het soort oplossingen waarbij fundamentele problemen niet fundamenteel worden aangepakt. De komende tijd glimlach ik extra breed als ik een belgenmop hoor, zelfs als het een slechte is, want ik zie die lachende Belgen in de Ministerraad voor me. Die dekselse Belgen, daar kunnen we nog heel wat van leren."

Niettegenstaande al die positieve geluiden en hoewel de VLD uitermate positief staat tegenover voorliggend wetsontwerp, zijn wij er voorstander van dat de nieuwe regeling na een bepaalde periode zou worden geëvalueerd en dat, indien dit noodzakelijk blijkt, de nodige verbeteringen zouden worden aangebracht.

Dit zou bijvoorbeeld het geval kunnen zijn voor artikel 9 van het ontwerp. Dat bepaalt dat de aftrek voor risicokapitaal slechts wordt toegestaan op voorwaarde dat een bedrag gelijk aan de voor het belastbare tijdperk verleende aftrek voor het risicokapitaal op een afzonderlijke rekening van het passief wordt geboekt en blijft en niet als grondslag dient voor de berekening van de jaarlijkse dotatie aan de wettelijke reserve of van enige beloning of toekenning gedurende het belastbare tijdperk en de drie daarop volgende jaren.

Mijnheer de minister, collega's, het is terzake bekend dat Forum 187 heeft gemeld dat de coördinatiecentra, die het behoud of de versterking van de kredietrating van de buitenlandse moedervennootschap moeten verzekeren, de verplichte reservering van de renteaftrek onaanvaardbaar zullen vinden. De reserveringsvoorwaarde beperkt ook de kasstroom die vaak noodzakelijk is om de nodige garanties te kunnen bieden aan geldschieters. Volgens het Forum zal de reserveringsvoorwaarde dan ook een te groot beslag leggen op de winsten van de coördinatiecentra.

Collega's, ik zou mijn rede willen besluiten door te stellen dat de regering met voorliggend wetsontwerp baanbrekend werk heeft geleverd door eindelijk de fiscale discriminatie tussen het eigen vermogen en het vreemd vermogen weg te werken.

De VLD ziet zelfs een uitbreiding van deze regeling mogelijk voor de particuliere sector, waarbij een particulier die eigen middelen

d'examiner le projet belge.

Nous nous voulons positifs sur ce projet de loi, mais nous demandons néanmoins une évaluation permettant d'apporter, le cas échéant, des améliorations. Ainsi, certains articles, comme l'article 9, risquent-ils de susciter la contestation.

Le gouvernement a joué les pionniers en gommant la discrimination fiscale entre les fonds propres et les capitaux étrangers. Il ferait bien d'étendre ce principe au marché du logement. A l'heure actuelle, seul le prêt hypothécaire est fiscalement déductible. La discrimination entre fonds propres et capitaux étrangers devrait être supprimée dans ce domaine également.

Mon groupe votera ce projet de loi.

investeert, door bijvoorbeeld de bouw, de aankoop of de renovatie van een woning, een gelijkaardige aftrek zou kunnen bekomen.

Ons huidig fiscaal stelsel met betrekking tot het vastgoed is immers zodanig opgevat dat uitsluitend fiscale voordelen kunnen worden genoten op voorwaarde dat een hypothecair krediet wordt afgesloten. Welnu, volgens de Vlaamse Liberalen en Democraten zou ook voor een particulier de fiscale discriminatie tussen de aanwending van eigen middelen en geleende middelen moeten worden opgeheven.

Het voorgestelde stelsel geniet niet alleen van een aantal gerenommeerde Belgische instanties, maar ook vanuit het buitenland uitermate veel bijval en respect. Collega's, de VLD-fractie zal dit wetsontwerp dan ook onvoorwaardelijk goedkeuren.

Le **président**: Chers collègues, je vous informe qu'il y a encore huit orateurs inscrits après l'intervention de M. Tommelein: M. Devlies, M. de Donnea, Mme Roppe, M. Viseur, M. Massin, M. Goyvaerts, M. Nollet et M. Bogaert.

Vers 18 heures, nous ferons une petite interruption de cinq minutes pour clôturer la séance de cet après-midi, avant de reprendre celle du soir.

15.12 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, de invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal of de autofinancieringsaftrek, zoals genoemd in ons eigen wetsvoorstel, is een positieve maatregel voor de Belgische ondernemingen om hun kapitaalstructuur te verbeteren. Hierdoor wordt de ongunstige behandeling van de financiering met eigen vermogen weggewerkt. Een sterke kapitaalstructuur vergemakkelijkt de investeringen, maakt de ondernemingen beter bestand tegen tijdelijke problemen, voorkomt faillissementen en is dus positief voor het behoud van de werkgelegenheid. Onze fractie staat principieel positief tegenover een dergelijke aanpak en heeft overigens zelf een wetsvoorstel ingediend, ondertekend door mevrouw Pieters, de heer Van Parys en mijzelf, dat ook werd besproken in de commissie.

De manier waarop dit wetsontwerp werd behandeld, noopt ons toch tot enige bedenkingen. Het heeft bijzonder lang aangesleept vooraleer de regering met een ontwerp is gekomen. De minister had dit wetsontwerp reeds in april 2004 aangekondigd. Onze fractie heeft daarop onmiddellijk gunstig gereageerd. De mededeling over dat wetsontwerp is dan verscheidene keren teruggekomen om dan te worden gebruikt als een wapen in de verkiezingsstrijd van 2004. Eind 2004, vele maanden later, was er echter nog altijd geen wetsontwerp. Daardoor hebben wij met een aantal mensen van onze fractie een inspanning gedaan om een wetsvoorstel uit te werken, dat bij de Kamer werd ingediend in januari 2005.

Pas na de heldhaftige verklaringen over Brussel-Halle-Vilvoorde voelde de regering zich genoodzaakt om iets te ondernemen. Dan werd dit wetsontwerp, een hervorming van de vennootschapsbelasting, aangekondigd als een van de strijdwapens voor de volgende maanden.

Dan heeft men dit wetsontwerp werkelijk door de commissie van de Kamer willen jagen. Ik wil daartegen toch protesteren. Ik vind dit geen manier om aan wetgevend werk te doen. Men heeft dit wetsontwerp op een slinkse manier geagendeerd, dus niet op de officiële agenda,

15.12 Carl Devlies (CD&V): L'instauration d'une déduction pour autofinancement constitue une mesure positive pour les entreprises. Elle leur permet d'améliorer leur structure de capital, d'investir plus facilement et de mieux faire face aux périodes difficiles et aux risques de faillite.

Notre groupe soutient cette proposition et avait d'ailleurs déposé une proposition similaire. Nous avons néanmoins certaines objections à formuler.

Premièrement, cette proposition de loi s'est longuement fait attendre. Lorsque les choses ont fini par avancer à la suite de la crise relative à Bruxelles-Halle-Vilvoorde, la proposition a été traitée à la hâte par la commission: après son inscription surnoise à l'ordre du jour douteux, le premier ministre a demandé qu'on la traite en une seule séance. Il y en a finalement eu deux, ce qui reste trop peu pour une telle proposition.

Par ailleurs, la discussion de ce projet aurait dû s'inscrire dans un débat plus large sur la réforme de l'impôt des sociétés. Malheureusement, l'insuffisance

maar in een bijkomende agenda. De documenten zijn pas in extremis voorgelegd. Men heeft, op vraag van de eerste minister, ook geprobeerd om dit wetsontwerp in één enkele zitting te bespreken.

Wij moeten de heer Tommelein danken, een van de laatste democraten van de VLD, die ons ter hulp is gekomen en die mee aan de basis ligt van het feit dat de bespreking van dit wetsontwerp toch nog een week werd verlengd. Op die manier is er toch nog een bespreking geweest, maar toch onvoldoende. Als men een dergelijk ontwerp op een goede manier wil bespreken, moet men daarvoor de tijd nemen en moet men ook de leden van de commissie de tijd geven om de teksten te bestuderen, opzoekingswerk te doen, informatie te vragen enzovoort. Dat is niet gebeurd. Dat zal als resultaat hebben dat dit wetsontwerp de basis zal zijn van heel wat interpretaties. Ik heb trouwens vandaag reeds een eerste artikel over dit wetsontwerp in een krant gelezen van een specialist-fiscalist, waarin gewezen wordt op een aantal onduidelijkheden.

Dit wetsontwerp zal zeker interessant zijn voor de uitgeverijen van fiscale publicaties, de organisatoren van studiedagen en dergelijke, maar het zou toch van belang zijn, collega's, dat wij aan belangrijke ontwerpen voldoende tijd besteden.

Verder had ik gehoopt dat dit wetsontwerp aan de basis zou liggen van een brede discussie over de vennootschapsbelasting als hefboom van het economische gebeuren. Dat is spijtig genoeg niet gebeurd, ondanks het feit dat wij ons in een economisch moeilijke situatie bevinden. Wij kennen de cijfers van de economische groei in België van het eerste kwartaal. Het tweede kwartaal kondigt zich niet beter aan. De OESO heeft cijfers gepubliceerd met betrekking tot het jaar 2005, een economische groei van 1,3 procent. Ik heb in de commissie ook verwezen naar de studie van het Amerikaans zakenblad Forbes, waaruit bleek dat België de op twee na hoogste marginale belastingdruk ter wereld heeft. De heer Bogaert spreekt over Europa, maar nu blijkt het dat het de tweede hoogste marginale belastingdruk ter wereld is. Ook de belastingdruk in procent van het bbp is de derde hoogste van de ganse wereld.

des moyens financiers publics en raison de la croissance économique décevante ne le permettait pas. La Belgique se classe en deuxième position mondiale pour ce qui concerne la pression fiscale marginale et en troisième position mondiale pour ce qui est de la pression fiscale en pourcentage du PIB.

15.13 Geert Versnick (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik vroeg mij af of dat een nieuw gegeven is dat de heer Devlies nu juist ontdekt heeft.

15.13 Geert Versnick (VLD): S'agit-il là d'une nouvelle donnée?

15.14 Carl Devlies (CD&V): Ik heb het niet goed begrepen.

De **voorzitter:** We hebben u niet gehoord, mijnheer Versnick.

15.15 Geert Versnick (VLD): Ik vroeg mij juist af, collega, of dat een nieuw gegeven is dat u zonet ontdekt hebt.

15.16 Carl Devlies (CD&V): Het is een gegeven dat...

De **voorzitter:** Mevrouw Roppe wil u onderbreken.

15.17 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Ik kan mijn collega...

15.18 Carl Devlies (CD&V): Mag ik eerst collega Versnick antwoorden?

15.19 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Ik had juist het woord gekregen

15.19 Annemie Roppe (sp.a-

van de voorzitter. Ik wou enkel zeggen dat dit in de commissie ook nog nooit is opgemerkt, nog nooit is herhaald en nog nooit is gezegd. Dat is echt een nieuwigheid.

De **voorzitter**: Mijnheer Devlies, u heeft het woord.

15.20 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer Versnick, uw opmerking is terecht. Dit is een problematiek die al enkele jaren aansleept, maar in die mate opvallend is geworden dat internationale tijdschriften zoals Forbes er aandacht aan beginnen besteden en dat men thans studies maakt die over de ganse wereld worden gepubliceerd. Dat is toch wel een interessant gegeven. Als wij spreken over economie, fiscaliteit en bedrijfsfiscaliteit, is het toch wel interessant om ook te spreken over de fiscale situatie.

Ik herhaal, een van de basiselementen van een goede discussie in de commissie had kunnen geweest zijn dat internationaal wordt vastgesteld dat België het land is met de derde hoogste belastingdruk ter wereld.

De cijfers van de werkloosheid zijn ook bijzonder interessant, vooral dan de cijfers van Brussel en Wallonië. Als u weet dat er in Wallonië een werkloosheidsgraad is van 18 procent en in Brussel, de hoofdstad van Europa, een werkloosheidsgraad van 22 procent, dan denk ik toch wel dat iedereen akkoord kan gaan dat er een economisch probleem is en dat we zouden kunnen gebruikmaken van de hefboom van de bedrijfsfiscaliteit om hier een en ander te verhelpen en om nieuwe impulsen te geven.

Bovendien - dit is iets van de voorbije weken - stellen wij vast dat de opinies van de bedrijfsleiders over de toekomst negatief evolueren en dat de neiging om tot bedrijfsinvesteringen over te gaan, verzwakt. Ik wens ook even te verwijzen naar de hoorzitting die wij enkele weken geleden hadden met de Chamber of Commerce. Daar werd gesteld dat er een spectaculaire daling is van de investeringen in België, zeker wanneer men het vergelijkt met Nederland. Als zowel binnenlandse als buitenlandse bedrijven niet investeren, denkt u dan niet, collega's, dat het moment gekomen is om de alarmklok te luiden en te bekijken wat mogelijk is?

Recentelijk werd ook een interessante studie gepubliceerd door professor Vandenbussche van de KU Leuven. Die studie leert ons dat de stelling over de werkelijke fiscale druk bij de vennootschappen, die wij herhaaldelijk geformuleerd hebben tijdens de vergaderingen van de commissie voor de Financiën, juist is. De minister beweert altijd dat de vennootschapsbelasting gedaald is. Inderdaad, de tarieven zijn gedaald. Daarin heeft de minister gelijk, maar hij vergeet te vermelden dat de belastbare basis verbreed werd, waardoor het resultaat neutraal is of de feitelijke belastingdruk vermoedelijk nog gestegen is. In de studie, gepubliceerd door het departement Economie van de KU Leuven, wordt die stelling ten volle bevestigd.

Bovendien leert de studie ons dat het feitelijke belastingtarief voor Belgische vennootschappen het op een na hoogste is in de Europese Unie. Dat, mijnheer Versnick, is een totaal nieuw gegeven. Vroeger sprak men over de derde hoogste; nu spreekt men over de tweede hoogste, na Italië, feitelijke belastingdruk op de vennootschappen. De studie steunt op de jaarcijfers van duizenden ondernemingen en

spirit): Cet aspect n'a jamais été abordé en commission. Il s'agit effectivement d'un nouvel élément.

15.20 Carl Devlies (CD&V): Cette situation existe depuis des années. Même des revues internationales y prêtent attention. Le taux de chômage est en effet impressionnant: 18% en Wallonie et 22% à Bruxelles. On pourrait imaginer que le levier de la fiscalité des entreprises serait enfin utilisé pour donner une nouvelle impulsion.

De même, la baisse spectaculaire des investissements des entreprises est une raison de tirer la sonnette d'alarme.

Une étude réalisée par le professeur Vandenbussche de la KUL ne fait que confirmer ce que nous avançons depuis longtemps: la pression fiscale réelle qui pèse sur les sociétés est la même, voire plus élevée qu'elle ne l'était avant la diminution d'impôts. C'est que la base imposable a été élargie. L'Italie est le seul pays dans l'Union européenne où les sociétés sont encore plus lourdement taxées.

L'étude repose sur les résultats annuels de milliers d'entreprises et réfute la thèse d'un allègement de la pression fiscale pesant sur les entreprises belges. L'élargissement systématique de l'assiette imposable dans la période 1999-2002 a eu pour effet de maintenir à un niveau égal la pression réelle et les recettes du Trésor. Le taux officiel de la Belgique s'élevait à 33,9% après la baisse de fin 2002 alors que le taux européen moyen était de 26,8%. Le taux belge réel est également supérieur au taux réel moyen en Europe.

Un alignement du taux officiel de la Belgique sur la moyenne européenne nous rapporterait 2,7

weerlegt de indruk dat de belastingdruk voor vennootschappen gedaald is in België. Door de belastbare grondslag te verbreden, bleven de effectieve druk en de opbrengsten voor de schatkist gelijk. Ondanks de verlaging van het officiële tarief in 2002 van 40,17% naar 33,9%, ligt het nog wel 7,19% boven het gemiddelde Europese tarief van 26,8%. Het Belgische feitelijke tarief van 30% ligt bovendien veel hoger dan het gemiddelde feitelijke Europese tarief van 21,59%.

Volgens de studie van professor Vandenbussche – soms moet men ook eens naar Belgische professoren luisteren, goede collega Tommelein – verbreedde de eerste regering-Verhofstadt in de periode 1999-2002 stelselmatig de belastbare grondslag in het vooruitzicht van de officiële tariefdaling eind 2002. Dat is een wetenschappelijk onderzochte stelling van een onderzoeksinstituut van de KU Leuven, waarbij vastgesteld werd dat gedurende meerdere jaren de belastbare basis uitgebreid werd, vooraleer men de daling van de tarieven doorvoerde.

Tevens werd door de professor berekend dat een verlaging van het officiële Belgische tarief tot het Europese gemiddelde ons land voor minimum 2,7 miljard euro extra investeringen zou opleveren. Meer bepaald zouden Belgische bedrijven minimum 1,4 miljard euro in België investeren, in plaats van in het buitenland, terwijl Amerikaanse bedrijven minimum 1,3 miljard meer in België zouden investeren. Als men spreekt over tewerkstelling en innovatie – vooral innovatie is een geweldig modewoord – moet men weten dat om te innoveren er moet worden geïnvesteerd en om te investeren moet er een interessant fiscaal klimaat zijn, zoniet ontbreekt de incentive om deze investeringen te doen.

Vervolgens had ik ook graag gewezen op de problematiek van de coördinatiecentra. Ik was graag even teruggekomen op de discussie die wij met de minister hebben gevoerd in de commissie voor de Financiën op 20 april 2004. Dat is dus meer dan een jaar geleden. Ik wees de minister er toen op dat de hervorming van de vennootschapsbelasting van 24 december 2002 onder meer ertoe leidt dat de coördinatiecentra in hun huidige vorm aan een uitdoofscenario worden onderworpen vanaf 1 januari 2006. Vanaf die datum zal er geleidelijk aan een gewijzigd regime van kracht worden waarvan de modaliteiten moeten worden vastgesteld in een koninklijk besluit. Nu, zestien maanden na de goedkeuring van de wet, werd nog steeds geen koninklijk besluit gepubliceerd. Daardoor ontstaat rechtsonzekerheid over de toekomst van de coördinatiecentra.

De minister heeft daarop geantwoord dat het uitvoeringsbesluit nog niet werd genomen, gezien de onderhandelingen met de Europese Commissie over de omstandigheden van geleidelijke afschaffing van de coördinatiecentra voorzien in het KB 187 van 1982. De minister heeft hierover in zijn toelichting niet uitgeweid. Achteraf is gebleken, op basis van vragen die door leden van de commissie werden gesteld, dat dit KB zonder meer opzij werd geschoven en dat er geen KB meer komt. Het is ook belangrijk om te weten dat de minister zei dat het aantal coördinatiecentra oorspronkelijk 400 bedroeg en ondertussen – april 2004 – gedaald was tot 200. De tewerkstelling van deze centra bedroeg toch nog 9.000 tot 10.000 personen. Daarnaast zijn er voor de bijkomende activiteiten, buiten de eigenlijke tewerkstelling in de coördinatiecentra, een gelijk aantal betrekkingen gecreëerd.

milliards d'euros au moins en investissements supplémentaires. Les entreprises belges investiraient au moins 1,4 milliard d'euros en Belgique plutôt qu'à l'étranger. Les entreprises américaines investiraient 1,3 milliard au moins dans notre pays. L'innovation requiert des investissements et les investissements requièrent un climat fiscal avantageux.

Le 20 avril 2004 en commission des Finances, j'ai fait remarquer au ministre que les centres de coordination périliteront sous leur forme actuelle à partir du 1^{er} janvier 2006. C'est une conséquence de la réforme de l'impôt des sociétés du 24 décembre 2002. Toutefois, l'arrêté royal fixant les modalités du nouveau régime n'est toujours pas publié, ce qui entraîne une insécurité juridique. Le ministre a indiqué qu'il n'y a pas encore d'arrêté d'exécution parce que des négociations sont menées avec la Commission européenne sur les conditions de la suppression des centres. Il s'est ensuite avéré qu'il n'y aura plus d'arrêté royal.

En avril 2004, le ministre avait aussi déclaré qu'il ne restait plus que 200 centres sur les 400 initiaux et que dans ces 200 centres ne travaillaient plus qu'entre 9.000 et 10.000 personnes. Pour les activités supplémentaires, un nombre équivalent d'emplois a été créé. A notre tour, nous avons signalé le transfert important de centres belges vers la Suisse. Les autorités helvétiques ont mené à cet égard des campagnes promotionnelles.

Le ministre a estimé que le présent projet de loi résoudrait les problèmes liés aux centres de coordination. Mais les centres représentés au sein du Forum 187 ne partagent pas cet avis. Pour 113 des 203 centres rémunérateurs, la déduction des

De minister heeft afstand gedaan van het KB dat deze problematiek in de overgangperiode zou regelen. Dat is een belangrijk standpunt. Anderzijds hebben wij de minister ook gewezen op de belangrijke mutatie van Belgische coördinatiecentra naar Zwitserland. Wij hebben ook documenten voorgelegd waaruit blijkt dat op een actieve manier bedrijven worden geworven om naar Zwitserland te verhuizen. Het gaat hier om promotiecampagnes die zelfs door Zwitserse overheden worden gevoerd.

De minister heeft uiteindelijk geantwoord dat zijn oplossing voor de problematiek van de coördinatiecentra onderhavig wetsontwerp is. Nu blijkt uit de standpunten die door de coördinatiecentra zelf, vertegenwoordigd in Forum 187, zijn ingenomen, dat het wetsontwerp in zijn huidige vorm niet meer tegemoetkomt aan de problematiek van de coördinatiecentra.

Forum 187 berekende de impact van de renteaftrek op eigen vermogen op de resultatenrekening van de Belgische coördinatiecentra over het boekjaar 2002. Van de 223 centra lijden er 20 verlies. Zij blijven dus buiten de analyses. Voor 113 van de 203 winstgevende centra – 56% van het totaal – is de renteaftrek op eigen vermogen een noodzakelijke maar onvoldoende maatregel. Mogelijkheden zoals in Luxemburg en Zwitserland, blijven voor die centra aantrekkelijker. Zij tellen samen 5.400 hooggekwalificeerde medewerkers, die 370 miljoen euro verdienen. Die 113 coördinatiecentra hebben een eigen vermogen van 47 miljard euro en betalen jaarlijks minstens 314 miljoen euro aan de Staat in de vorm van belastingen en socialezekerheidsbijdragen.

Voor 79 centra of 38% kan de notionele rente de concurrentie met Zwitserland doorstaan; voor 11 ook die met Luxemburg, wat het totaal op 90 brengt of 44%. Die centra stellen samen 3.900 mensen tewerk en betalen 294 miljoen euro personeelskosten. Met een gezamenlijk eigen vermogen van 86 miljard euro op een balanstotaal van 110 miljard euro betalen zij elk jaar 241 miljoen euro aan de Staat in de vorm van belastingen en socialezekerheidsbijdragen.

Forum 187 wilde vooral nagaan of de maatregel een voldoende alternatief bood voor het behoud van de beslissingscentra in België en voor de daarmee verbonden financiële beroepen. Men betreurt dat op het einde van de besprekingen nog twee beperkingen en verplichtingen zijn opgenomen in de maatregel, wat de doeltreffendheid kan aantasten. Het zou hoogst betreurenswaardig zijn dat buitenlandse investeerders bij het lezen van die twee voorwaarden voor andere landen zouden kiezen. Het gaat om de hoogte van de renteaftrek, die gekoppeld is aan de marktrente van een lineaire obligatie, wat op zich een goede maatregel is. Daarbovenop is echter voorzien in een herzienbare limiet, wat rechtsonzekerheid kan creëren.

Coördinatiecentra die het behoud of de versterking van de kredietrating van de buitenlandse moedervennootschap moeten verzekeren, zullen de verplichte reservering van de renteaftrek onaanvaardbaar vinden. De kredietrating bepaalt in hoge mate de externe financieringskosten. De reserveringsvoorwaarde beperkt ook de kasstroom. Sommige groepen hebben een voldoende grote kasstroom nodig om de nodige garanties te bieden aan hun

interêts sur le patrimoine propre est nécessaire mais non suffisante. Pour ces centres, l'étranger reste plus intéressant. Pour 79 d'entre eux, l'intérêt notionnel peut tenir tête à la concurrence avec la Suisse. Pour 11 d'entre eux, il peut également affronter la concurrence avec le Luxembourg. Le Forum 187 s'est essentiellement attaché à vérifier si cette mesure offrait une alternative satisfaisante au maintien des centres de décision en Belgique et pour les professions financières qui y sont liées. Il est regrettable qu'à l'article 9, deux restrictions aient encore été incluses, ce qui est de nature à nuire à l'efficacité. C'est ainsi qu'une limite, sujette à révision, au montant de la déduction des intérêts a été prévue. Les centres de coordination qui doivent assurer le "credit rating" de la société mère étrangère trouveront inacceptable l'obligation de réserver la déduction des intérêts. Or le "credit rating" détermine dans une large mesure le coût de financement externe. En outre, la condition de réservation limite le cash flow alors que celui-ci doit être suffisamment important pour donner des garanties aux bailleurs de fonds. Le Forum 187 estime qu'il est impossible aux centres de coordination de réserver pendant trois ans le montant total des déductions sur leur patrimoine propre. M. Tommelein a déjà attiré notre attention sur ce problème. Ces conditions supplémentaires dissuadent 38% des centres de coordination. En commission, mes questions concernant ce point n'ont pas reçu de réponse. Selon une rumeur qui circule, il s'agirait de revendications du PS. Mais l'amendement que nous présentons permettra d'échapper à l'article 9.

La proposition de loi du CD&V avait également pour but d'ancrer dans la loi le calcul de la base imposable et de l'actualiser. Le Roi n'a pas encore adapté l'ordre des

geldschieters. De coördinatiecentra die gebonden zijn aan eisen inzake kredietrating en aan kasstroomverplichtingen, kunnen het volledige bedrag van de aftrek op eigen vermogen onmogelijk 3 jaar lang reserveren, zo stelt Forum 187.

Ik moet trouwens zeggen dat ook collega Tommelein naar dat probleem heeft verwezen.

Voor de minister is dit wetsontwerp een manier om tegemoet te komen aan de problemen van de coördinatiecentra, maar zoals we daarnet gezien hebben, voldoet dit totaal niet. Voor een belangrijk percentage is er totaal geen interesse in dit wetsontwerp. Een lager percentage van de coördinatiecentra, 38%, zou geïnteresseerd kunnen zijn, maar wordt afgeschrikt door de bijkomende voorwaarden die u in artikel 9 van het wetsontwerp hebt opgenomen. Naar verluidt - ik heb de vraag in de commissie gesteld, maar heb er geen antwoord op gekregen - waren dat de eisen van de Parti Socialiste om dit ontwerp goed te keuren.

In elk geval, wij bieden de mogelijkheden om dat artikel te schrappen door de indiening van een amendement. Wellicht is dat voor de heer Tommelein en voor degenen die in dezelfde zin denken een mogelijkheid om aan dat artikel te ontsnappen en om daardoor dat wetsontwerp toch wat meer effectiviteit te geven.

Voorts wens ik nog te signaleren dat het wetsvoorstel van CD&V nog andere doeleinden bevatte, namelijk de verankering en actualisering van de berekening van de belastbare grondslag bij wet. Immers, de Koning heeft tot nu toe nagelaten om de volgorde van de zes bewerkingen in de vennootschapsbelasting aan te passen aan het arrest-AMID van 14 december 2000 van het Hof van Justitie en de hervorming van de vennootschapsbelasting door de wet van 24 december 2002.

Een tweede doel van ons wetsvoorstel was de invoering van een minimale grondslag bij ambtshalve aanslag gebaseerd op het vermogen van de vennootschap. Dat heeft betrekking op die talrijke groep van vennootschappen die geen aangifte doen in de vennootschapsbelasting, maar die op die manier toch een bijdrage leveren aan het maatschappelijk gebeuren.

Ten slotte wens ik nog enkele woorden te zeggen over de budgettaire compensaties. In 2004 hebben de Belgische vennootschappen 1,3 miljard euro meer aan voorafbetalingen gedaan in vergelijking met het jaar 2003. Dat is een extra opbrengst geweest in de vennootschapsbelasting. Wij menen dan ook dat de kosten van dit voorstel, die worden begroot op 566 miljoen euro - dus nog niet de helft van de meerontvangsten die gerealiseerd werden in de vennootschapsbelasting in het jaar 2004 -, niet gecompenseerd zouden moeten worden en dat dit bedrag aan de vennootschappen ter beschikking gesteld zou moeten worden. Niettemin gaat u over tot compensatie, zoals u dat ook gedaan hebt in 2002; vermoedelijk ging het zelfs om meer dan compensatie in 2002.

U voorziet in twee compenserende maatregelen in welk verband wij de volgende opmerkingen willen formuleren.

De eerste is de afschaffing van de gewone en gespreide

six opérations dans l'impôt des sociétés à l'arrêt AMID de la Cour de justice du 14 décembre 2000. Nous voulions par ailleurs instaurer une assiette minimale pour la taxation d'office, basée sur les fonds propres de la société. Les nombreuses entreprises qui ne font pas de déclaration à l'impôt des sociétés contribueraient ainsi malgré tout.

En 2004, les sociétés belges ont effectué des versements anticipés à concurrence d'1,3 milliard d'euros de plus que l'année précédente. Les coûts de cette proposition, estimés à 566 millions d'euros, ne devraient dès lors pas être compensés selon nous. Les sociétés devraient bénéficier du montant. Le ministre prévoit toutefois deux mesures compensatoires qui nous laissent perplexes. La déduction pour investissement ordinaire et étalée pour les PME est supprimée alors que celles-ci appliquent systématiquement cette mesure. Par ailleurs, le concept de "plus-value" est modifié dans le cadre de l'impôt des personnes physiques et des sociétés. Une somme de 336,5 millions doit ainsi être compensée. Les professions libérales et les petits indépendants soumis à l'impôt des personnes physiques paient ainsi également pour une mesure qui ne profite qu'aux sociétés. Le ministre n'a jamais répondu à nos questions relatives à la part des petits indépendants et des professions libérales, bien que cette donnée soit essentielle.

Cette déduction fiscale emporte notre accord de principe mais les conditions et les compensations imposées sont inutiles, au point que, dans la pratique, le projet de loi manquera en grande partie ses objectifs. C'est la raison pour laquelle nous nous abstiendrons lors du vote.

investeringsaftrek voor KMO's. Dat was een goede maatregel die door alle KMO's systematisch werd toegepast. De KMO's betalen dus extra voor de financiering van die maatregel ten voordele van grote ondernemingen.

De tweede compenserende maatregel is de inkrimping van het begrip "meerwaarde", zowel in de personenbelasting als in de vennootschapsbelasting.

Deze maatregel moet 336,5 miljoen euro compenseren van de 566 miljoen die de aftrek van het risicokapitaal kost. De kleine zelfstandige en de vrije beroepen die onderworpen zijn aan de personenbelasting betalen mee voor een maatregel die uitsluitend de vennootschappen ten goede komt. De minister kan niet medelen welk aandeel door de kleine zelfstandigen en door de vrije beroepen wordt bijgedragen. Ik herinner de collega's die in de commissie aanwezig waren eraan dat wij de minister herhaaldelijk de vraag gesteld hebben of hij ons eens zou toelichten hoe dat bedrag van 366 miljoen samengesteld is en hoeveel van dit bedrag uit de vennootschapsbelasting komt en hoeveel uit de personenbelasting. Ik denk dat het toch wel essentieel is dat het parlement over deze informatie beschikt. Onze conclusie is duidelijk. De financiering van de vennootschappen gebeurt in belangrijke mate door het heffen van een nieuwe last op de kleine ondernemingen die worden getaxeerd via de personenbelasting.

Welnu, mijnheer de voorzitter, geachte collega's, alhoewel wij principieel natuurlijk gunstig ingesteld staan ten opzichte van deze aftrek, wij dat een goed idee vinden en wij zelf een wetsvoorstel in die zin hebben, moeten we vaststellen dat hier nodeloze voorwaarden opgelegd zijn en compensaties die ertoe leiden dat dit wetsontwerp in de praktijk voor een belangrijk gedeelte zijn doel zal missen. In die omstandigheden zullen wij ons dienen te onthouden over dit wetsontwerp.

15.21 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre chers collègues, permettez-moi de me réjouir d'emblée de voir ce projet important pour notre économie, ce projet innovant, ce projet d'inspiration libérale débattu dans cette assemblée.

Monsieur le ministre, je vous félicite pour votre ténacité dans ce dossier car je sais que certains n'ont pas hésité à vous mettre des bâtons dans les roues. La concrétisation du projet de déduction pour capital à risque aura plusieurs effets bénéfiques pour l'investissement en capital à risque, et donc pour l'activité économique et pour l'emploi dans notre pays.

Premièrement, la mesure permettra de supprimer la discrimination fiscale existant entre le coût non déductible des fonds propres, constitués par apport de capitaux externes et par autofinancement, et celui déductible des capitaux empruntés. Dès 2006, les entreprises pourront calculer un taux d'intérêt sur leurs fonds propres et bénéficier d'une déduction partielle de ce coût.

Deuxièmement, la mesure profitera en premier lieu aux PME qui se trouvent souvent en situation de sous-capitalisation structurelle. Elle constituera indiscutablement un incitant puissant au renforcement de leurs fonds propres et donc de leur solvabilité, de leur rentabilité. En

15.21 François-Xavier de Donnea (MR): Ik ben blij dat dit ontwerp in het halfroond wordt besproken. Het is immers baanbrekend en belangrijk voor onze economie, en het heeft een uitgesproken liberaal karakter. Ik wil de minister gelukwensen met het doorzettingsvermogen dat hij in dit dossier heeft getoond, ondanks het feit dat sommigen een spaak in het wiel hebben trachten te steken.

De uitvoering van het ontwerp tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal zal een gunstige invloed hebben op de investeringen en bijgevolg ook op de economische activiteit en de werkgelegenheid in ons land. Door deze maatregel kunnen we een einde stellen aan de fiscale discriminatie tussen de kosten

outre, je rappelle que pour les sociétés considérées comme des petites sociétés, le taux de base de la déduction applicable à toutes les sociétés est majoré d'un demi-point.

Troisièmement, d'une manière générale, la mesure aura un effet bénéfique direct sur la confiance des investisseurs belges et étrangers, et il est aussi important, de redonner confiance, de redonner une image positive pour le climat d'investissement dans ce pays. La mesure renforcera le potentiel de croissance économique grâce à des entreprises plus saines, capables d'investir davantage et de créer des emplois. Cette nouvelle déduction dont bénéficieront toutes les entreprises, y compris les PME, permettra de contribuer à réaliser l'objectif du gouvernement qui est de stimuler le renforcement des capitaux propres des entreprises.

Quatrièmement, la mesure est également importante pour les centres de coordination et les emplois qui y sont liés. Elle devrait encourager nombre d'entre eux, sinon tous, à rester en Belgique lorsque le statut fiscal dont ils bénéficient actuellement s'éteindra progressivement entre 2005 et 2010. Je souligne également que les modalités de la mesure tiennent compte des intérêts de tous les acteurs. C'est ainsi qu'un report de la déduction sur une durée de sept ans en cas de bénéfices insuffisants est rendu possible, un choix spécifique est conféré aux PME entre la déduction majorée pour capital à risque et la réserve d'investissement. Quant à la fixation du taux de la déduction, elle se fait en prenant le montant des capitaux propres, multiplié par un taux déterminé par référence aux OLO à dix ans et annuellement, sans dépasser une marge de fluctuation de 1% à la hausse ou à la baisse avec un maximum de 6,5%.

En outre, une autre mesure pertinente vient s'ajouter à la déduction pour capital à risque: il s'agit de la suppression totale du droit d'apport. Le dispositif proposé sera ainsi complété avec toute la cohérence souhaitable. En effet, le taux actuel du droit d'apport à 0,50% fragilisait la compétitivité des entreprises belges par rapport à celle des États membres chez lesquels l'imposition du droit d'apport est plus faible, voire inexistante. En outre, il constituait un obstacle aux apports dans le cadre de la société européenne.

Monsieur le ministre, pour avoir eu certains contacts avec des experts après le vote du rapport en commission des Finances, je pense qu'il serait bon que vous puissiez préciser rapidement, et si possible même aujourd'hui, certains aspects techniques du projet concernant le mode de comptabilisation de la réserve indisponible, prévu à l'article 205sexies du CIR en projet. Deuxièmement, il serait utile de préciser le plus vite possible, sinon aujourd'hui, la définition de la valeur fiscale nette des actions et parts à déduire de la base de calcul de la déduction pour capital à risque. Enfin, il faut également préciser davantage la nature des immeubles exclus de la base de calcul de la déduction.

Je voudrais exprimer, comme d'autres l'on fait avant moi...

inzake de eigen middelen en de kosten verbonden aan geleend kapitaal. Vanaf 2006 zullen de ondernemingen een rentevoet op hun eigen middelen kunnen berekenen en een gedeeltelijke aftrek van die kost genieten.

De maatregel komt in de eerste plaats de KMO's ten goede, die vaak aan een structurele onderkapitalisatie lijden. Ze zal een stimulans zijn voor het aanleggen van eigen middelen en dus voor hun rentabiliteit. Bovendien wordt het van toepassing zijnde basispercentage voor de aftrek met een half punt verhoogd voor de kleine ondernemingen.

Ten derde zal de maatregel het vertrouwen van de Belgische en buitenlandse investeerders versterken. Ze zal het economische groeipotentiaal vergroten. De regering had zich tot doel gesteld de versterking van het eigen kapitaal van de ondernemingen te stimuleren. Met deze maatregel komt ze hieraan tegemoet.

De maatregel is ook van belang voor de coördinatiecentra en het personeel dat er werkt. Hij moet de centra ertoe bewegen in ons land te blijven ook als tussen 2005 en 2010 hun huidig fiscaal statuut geleidelijk wordt opgeheven. Bij het opstellen van de modaliteiten van de maatregel werd rekening gehouden met de belangen van alle actoren. Zo kan de aftrek gedurende zeven jaar worden overgedragen indien de winst onvoldoende groot is. De KMO's kunnen kiezen tussen de verhoogde afrek voor risicokapitaal en de investeringsreserve. Het tarief van de aftrek wordt bepaald door het bedrag van het eigen kapitaal te vermenigvuldigen met een intrestvoet die gebaseerd is op de OLO's op tien jaar, met een schommeling van maximum 1 percent naar boven of beneden

met een maximum van 6,5 percent.

Er werd nog een andere relevante maatregel getroffen: het inbrengrecht wordt volledig afgeschaft. De huidige rentevoet van het inbrengrecht van 0,50 percent benadeelde de Belgische ondernemingen ten aanzien van die uit andere lidstaten en hinderde de inbreng in het kader van een Europese vennootschap.

Na de stemming over het verslag in de commissie heb ik met deskundigen van gedachten gewisseld. Ik meen dan ook dat de minister snel een aantal technische aspecten van de inschrijving van de onbeschikbare reserve in de boekhouding, zoals bepaald bij het ontwerp van artikel 205sexies van het WIB, zou moeten verduidelijken. Daarnaast moet de fiscale nettowaarde van de aandelen die bij de berekening van de aftrek in mindering moet worden gebracht, precies worden omschreven. Ten slotte moet beter worden toegelicht welke onroerende goederen van die berekening zijn uitgesloten.

15.22 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Ne pensez-vous pas que cela fait beaucoup de choses qui doivent encore être précisées?

15.22 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Zijn dat niet erg veel dingen die nog moeten worden verduidelijkt?

15.23 François-Xavier de Donnea (MR): Non, ce sont des choses que le ministre est capable de préciser et de clarifier rapidement. Vous aurez tout intérêt à bien écouter ce qu'il va dire.

15.24 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Je ne doute pas de la capacité du ministre à répondre à certaines de vos questions. Je suis quand même surpris de la tournure des travaux puisque nous avons eu un débat en commission et que des amendements ont été proposés. J'entends votre propos et je connais suffisamment la technique: il y a encore une série de choses qui doivent être clarifiées et qui n'ont peut-être pas fait l'objet d'un accord unanime parmi ceux qui sont derrière ce projet de loi.

15.24 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Al ben ik ervan overtuigd dat de minister die vragen kan beantwoorden, toch ben ik verrast door de wending die de werkzaamheden nemen. Wij hebben immers al een debat in de commissie gevoerd, waar amendementen werden ingediend. Ik begrijp dat een aantal elementen nog moet worden toegelicht, waarover misschien geen eenparigheid bestond bij diegenen die dit wetsontwerp steunen.

15.25 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur Nollet, dans des domaines tels que ceux-là, lorsqu'on s'aperçoit que certains n'ont peut-être pas bien saisi l'interprétation à donner à certaines dispositions, on rend service à tout le monde, à la collectivité, aux collègues du parlement et au gouvernement en demandant à ce dernier de bien préciser, lors du débat parlementaire, certaines choses qui peuvent constituer actuellement, ou qui constitueraient sinon, des zones d'ombre.

Notre but est d'avoir un débat. Notre but n'est pas de répéter ce qui a été dit en commission. Notre but n'est pas non plus de faire les bœuf-oui-oui. Je pense que j'ai encore le droit à la liberté d'expression. Je peux très bien, malgré l'estime que j'ai pour le ministre et pour le travail du gouvernement dans ce dossier, demander certaines précisions. Cela évitera, je pense, pas mal de malentendus ultérieurement. Cela ne pourra que contribuer à donner une image forte et claire à ce projet extrêmement important pour notre économie.

Je me réjouis de voir qu'il y a au moins une personne dans cette assemblée, indépendamment du ministre, qui m'écoute aujourd'hui. Je vous en remercie, monsieur Nollet, ainsi que le président.

Cela dit, monsieur Nollet, je vais peut-être encore apporter de l'eau à votre moulin. Je regrette que la majorité - bien entendu, une majorité est appelée à faire des compromis et gouverner, c'est l'art du possible - n'ait pas été en mesure d'obtenir un consensus au sein de ce parlement sur un nécessaire assouplissement de la clause dite d'indisponibilité. Je regrette qu'il faille, pour bénéficier de la déductibilité des intérêts notionnels, maintenir en réserve pour une durée assez longue la totalité de la déduction pour capital à risque, à savoir une durée correspondant à la période imposable et les trois années qui la suivent.

La clause d'indisponibilité figurant à l'article 9 du projet réintroduit une forme de discrimination, malgré tout, entre les deux modes de financement, capital à risque et capital emprunté, et ce paradoxalement par rapport au but poursuivi qui est d'assurer une égalité de traitement entre les deux modes de financement. L'actionnaire se voit contraint à une immobilisation pendant 4 ans au minimum et est ainsi, à nouveau, pénalisé par rapport à la technique de l'emprunt, mais je sais qu'il s'agit d'un compromis. Il vaut mieux voter ce compromis - ce que je ferai, d'ailleurs, avec conviction - que de bloquer le projet en voulant peut-être plus et mieux. Néanmoins, quand on prend des mesures pour inciter l'investissement dans l'économie, pour stimuler l'activité économique, il vaut mieux prendre des mesures claires et nettes sans recourir à des élastiques.

En l'occurrence, il est dommage que certains, monsieur Massin, n'aient pu accepter un compromis en la matière. A force de donner avec des élastiques, nous sommes un peu dans la situation du gars qui fait des sauts à l'élastique, qui n'atterrit jamais et qui, s'il le fait, se casse la gueule. A l'avenir, nous devrions plutôt essayer dans ce pays de prendre des mesures claires, nettes et franches, monsieur Viseur.

Cela dit, je ne vais pas être pessimiste. Ce projet apporte énormément de choses. Comme je suis perfectionniste comme vous,

15.25 François-Xavier de Donnea (MR): Maar men bewijst iedereen een dienst als men tijdens een parlementair debat vraagt om bepaalde elementen, die een schemerzone kunnen vormen, te verduidelijken!

Ons doel bestaat erin een debat te voeren en niet gewoon te herhalen wat in de commissie werd gezegd. Ik mag nog altijd vrij mijn mening uiten en meer uitleg vragen, ondanks mijn achting voor de minister en voor het werk van de regering in dit dossier. Dat zal ons helpen een heel aantal misverstanden te voorkomen en dit ontwerp een sterk en ondubbelzinnig imago te geven. Voor onze economie is dat uitermate belangrijk.

Dit gezegd zijnde, vind ik het jammer dat de meerderheid het niet eens is kunnen worden over de noodzakelijke versoepeling van de zogenaamde onbeschikbaarheidsclausule. Ik betreur het feit dat men, om de notionele intrestafrek te kunnen genieten, het geheel van de aftrek voor risicokapitaal tamelijk lang in reserve moet houden, te weten gedurende een periode die overeenstemt met het belastbaar tijdperk en de drie daaropvolgende jaren.

Paradoxaal genoeg voert de onbeschikbaarheidsclausule in artikel 9 opnieuw een vorm van discriminatie in, tussen risicokapitaal enerzijds en geleend kapitaal anderzijds. Doordat de aandeelhouder verplicht is zijn kapitaal gedurende vier jaar vast te zetten, is hij opnieuw slechter af dan iemand die voor een lening opteert. Ik weet dat het ontwerp een compromis is, maar men doet er toch beter aan het goed te keuren dan het te blokkeren. Om de economische activiteit aan te zwengelen, zijn echter vooral ondubbelzinnige maatregelen vereist in plaats van rekbare

monsieur Nollet, j'eusse espéré qu'il eût apporté davantage, mais il apporte déjà énormément. C'est la raison pour laquelle cette loi, lorsqu'elle sera votée, pourra un jour prochain, sur la base d'une évaluation objective de ses effets réels, être amendée en vue d'assouplir l'article 9 et de raccourcir l'élastique avec lequel on a octroyé cet avantage néanmoins important.

En attendant, le groupe MR pense qu'il vaut mieux engranger ceci et voter ce texte quand même très positif pour un grand nombre d'entreprises et de PME.

Malgré les quelques réserves que je viens d'émettre, un grand pas en avant est fait grâce à ce projet; c'est la raison pour laquelle le groupe MR le votera avec beaucoup de conviction.

bepalingen. In zekere zin zijn we als een bungeejumper die nooit de grond raakt, maar als hij het doet, valt hij te pletter...

Ooit zal deze wet geamendeerd kunnen worden en zullen wij artikel 9 kunnen versoepelen. Dan zullen wij de elastiek kunnen inkorten waaraan wij dit toch wel belangrijke voordeel hebben opgehangen.

Ondanks die enkele bezwaren, menen wij dat met dit ontwerp een grote stap voorwaarts wordt gezet. Daarom zullen wij het met volle overtuiging goedkeuren.

Le **président**: Chers collègues, comme convenu, je vous propose de faire une petite interruption de quelques minutes.

La séance est levée.
De vergadering is gesloten.

*La séance est levée à 18.28 heures. Prochaine séance le jeudi 2 juin 2005 à 18.40 heures.
De vergadering wordt gesloten om 18.28 uur. Volgende vergadering donderdag 2 juni 2005 om 18.40 uur.*

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****JEUDI 02 JUIN 2005****DONDERDAG 02 JUNI 2005****CHAMBRE****KAMER****COMMISSIONS****COMMISSIES**

Commission parlementaire de concertation

Parlementaire overlegcommissie

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion de ce matin (doc. N° 82/26):

Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence:

a) pour le projet de loi simplifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (n° 51 1775/1);

La commission a décidé de maintenir le délai d'évocation à 15 jours et le délai d'examen à 60 jours.

b) pour le projet de loi portant des dispositions équivalentes aux dispositions prévues, en ce qui concerne la Belgique, par les accords sur la fiscalité des revenus de l'épargne signés entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas en ce qui concerne d'une part les Antilles néerlandaises et d'autre part Aruba et entre le Royaume de Belgique et, respectivement, Guernesey, l'Ile de Man, Jersey, Anguilla, les îles Vierges britanniques, Montserrat et les îles Turks et Caicos (n° 51 1791/1);

La commission a décidé de maintenir le délai d'évocation à 15 jours et le délai d'examen à 60 jours.

c) pour le projet de loi modifiant la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique (n° 51 1805/1);

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van deze voormiddag volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/26):

Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd:

a) voor het wetsontwerp houdende vereenvoudiging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (nr. 51 1775/1);

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 15 dagen en de onderzoekstermijn op 60 dagen te behouden.

b) voor het wetsontwerp houdende bepalingen die gelijkwaardig zijn aan de bepalingen waarin, wat België betreft, is voorzien in de overeenkomsten betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden, die werden gesloten tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot de Nederlandse Antillen enerzijds en Aruba anderzijds, en tussen het Koninkrijk België en respectievelijk Guernesey, het eiland Man, Jersey, Anguilla, de Britse Maagdeneilanden, Montserrat en de Turks en Caicos Eilanden (nr. 51 1791/1);

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 15 dagen en de onderzoekstermijn op 60 dagen te behouden.

c) voor het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (nr. 51 1805/1);

La commission a décidé de maintenir le délai d'évocation à 15 jours et le délai d'examen à 60 jours.

Pour information

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:

au nom de la commission de la Défense nationale,
- par M. Robert Denis, sur les programmes de partenariat militaire en Afrique (n° 1815/1);

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Luc Gustin, sur le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance (n° 1735/3);

- par M. Bart Tommelein, sur:

. le projet de loi instaurant une déduction fiscale pour capital à risque (n° 1778/4);

. la proposition de loi (M. Melchior Wathelet) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de stimuler l'autofinancement des entreprises (n° 1377/2);

. la proposition de loi (MM. Carl Devlies et Tony Van Parys et Mme Trees Pieters) adaptant la détermination du revenu imposable et instaurant une déduction pour autofinancement et une base imposable minimum en cas d'imposition d'office à l'impôt des sociétés (n° 1704/2);

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par Mme Annemie Turtelboom, sur:

. le projet de loi portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale (n° 1767/5);

. la proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri, Greta D'hondt et Trees Pieters) supprimant les cotisations sociales afférentes aux primes aux suggestions (n° 1679/2).

au nom de la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique,

- par M. Claude Marinower, sur:

. la proposition de loi (M. Guido De Padt et Mme Sabien Lahaye-Battheu) visant à compléter les articles 10 et 46 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites (n° 1541/5);

. la proposition de loi (Mme Camille Dieu) modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites afin d'octroyer au curateur la faculté de verser à titre d'avance aux travailleurs la rémunération pour les jours prestés depuis la déclaration de faillite (n° 954/2).

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 15 dagen en de onderzoekstermijn op 60 dagen te behouden.

Ter kennisgeving

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:

namens de commissie voor de Landsverdediging,

- door de heer Robert Denis, over de programma's van militair partnerschap in Afrika (nr. 1815/1);

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Luc Gustin, over het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies (nr. 1735/3);

- door de heer Bart Tommelein, over:

. het wetsontwerp tot invoering van een belastingaftrek voor risicokapitaal (nr. 1778/4);

. het wetsvoorstel (de heer Melchior Wathelet) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter bevordering van de zelffinanciering van de ondernemingen (nr. 1377/2);

. het wetsvoorstel (de heren Carl Devlies en Tony Van Parys en mevrouw Trees Pieters) tot aanpassing van de vaststelling van het belastbare inkomen en tot invoering van een autofinancieringsaftrek en minimum belastbare grondslag bij ambtshalve aanslag in de vennootschapsbelasting (nr. 1704/2);

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door mevrouw Annemie Turtelboom, over:

. het wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg (nr. 1767/5);

. het wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri, Greta D'hondt en Trees Pieters) tot afschaffing van de sociale bijdragen op de suggestiepremies (nr. 1679/2).

namens de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht,

- door de heer Claude Marinower, over :

. het wetsvoorstel (de heer Guido De Padt en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot aanvulling van de artikelen 10 en 46 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 (nr. 1541/5);

- het wetsvoorstel (mevrouw Camille Dieu) tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 teneinde de curator de mogelijkheid te bieden de werknemers bij wijze van voorschot het loon te betalen voor de sinds de faillietverklaring gepresteerde dagen (nr. 954/2).

DEMANDES D'INTERPELLATION

Dépôts

1. M. Guido Tastenhoye au ministre des Affaires étrangères sur "le financement pluriannuel de l'Union européenne entre 2007 et 2013 et le risque, pour la Belgique, de perdre des centaines de millions d'euros de subventions".

(n° 605 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

2. M. Pieter De Crem au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le risque d'une épidémie mondiale de grippe mortelle".

(n° 606 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

3. Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les résultats de l'étude concernant l'incidence du facteur 'médecin' sur la santé".

(n° 607 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

4. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la vente de la maison de repos de l'INIG à Uccle".

(n° 608 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

PROPOSITIONS

Autorisation d'impression (Rgt 75.2)

1. Proposition de résolution (Mmes Josée Lejeune et Corinne De Permentier, MM. Daniel Bacquellaine et Charles Michel) concernant l'intensification de la lutte contre le sida (n° 1802/1).

2. Proposition de loi (MM. Tony Van Parys, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten et Mme Liesbeth Van der Auwera) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'expertise (n° 1806/1).

3. Proposition de loi (MM. Bruno Van Grootenbrulle, David Geerts, Philippe Monfils et Mme Hilde Vautmans) instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public (n° 1807/1).

4. Proposition de loi (MM. Pieter De Crem et Dirk Claes, Mme Simonne Creyf, MM. Patrick De Groote et Carl Devlies, Mme Katrien Schryvers et MM. Herman Van Rompuy, Mark Verhaegen et Servais Verherstraeten) modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (n° 1808/1).

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingediend

1. de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Buitenlandse Zaken over "de meerjarenfinanciering van de EU van 2007 tot 2013 en het dreigende verlies voor België van honderden miljoenen euro's subsidies".

(nr. 605 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

2. de heer Pieter De Crem tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het gevaar van een wereldwijde dodelijke griep epidemie".

(nr. 606 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

3. mevrouw Yolande Avontroodt tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de resultaten van de studie van het impact van de arts op de gezondheid".

(nr. 607 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

4. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de verkoop van de home van het NIOOO te Ukkel".

(nr. 608 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken (Rgt 75.2)

1. Voorstel van resolutie (de dames Josée Lejeune en Corinne De Permentier en de heren Daniel Bacquellaine en Charles Michel) betreffende de opvoering van de aidsbestrijding (nr. 1802/1).

2. Wetsvoorstel (de heren Tony Van Parys, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten en mevrouw Liesbeth Van der Auwera) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de expertise (nr. 1806/1).

3. Wetsvoorstel (de heren Bruno Van Grootenbrulle, David Geerts, Philippe Monfils en mevrouw Hilde Vautmans) houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (nr. 1807/1).

4. Wetsvoorstel (de heren Pieter De Crem en Dirk Claes, mevrouw Simonne Creyf en de heren Patrick De Groote en Carl Devlies, mevrouw Katrien Schryvers en de heren Herman Van Rompuy, Mark Verhaegen en Servais Verherstraeten) tot wijziging van de kieswetgeving, met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (nr. 1808/1).

5. Proposition de loi (Mmes Hilde Vautmans et Ingrid Meeus et M. Stef Goris) modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre l'accès à certains mandats politiques (n° 1809/1).

6. Proposition (MM. Gerolf Annemans, Jan Mortelmans, Hagen Goyvaerts et Filip De Man) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur les fraudes et illégalités commises dans le cadre de la procédure de régularisation des étrangers en séjour illégal (n° 1810/1).

7. Proposition de loi (MM. Eric Massin, Thierry Giet et Yvan Mayeur) modifiant l'article 1110 du Code judiciaire afin de rendre automatique la saisine de la juridiction de renvoi par la Cour de cassation (n° 1814/1).

5. Wetsvoorstel (de dames Hilde Vautmans en Ingrid Meeus en de heer Stef Goris) tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht met het oog op de toelating tot bepaalde politieke mandaten (nr. 1809/1).

6. Voorstel (de heren Gerolf Annemans, Jan Mortelmans, Hagen Goyvaerts en Filip De Man) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de fraude en onwettelijkheden gepleegd in het kader van de procedure van de regularisatie van illegalen (nr. 1810/1).

7. Wetsvoorstel (de heren Eric Massin, Thierry Giet en Yvan Mayeur) tot wijziging van artikel 1110 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de aanhangigmaking voor het verwijzingsgerecht door het Hof van Cassatie automatisch te maken (nr. 1814/1).

SÉNAT

Projets transmis

Par message du 26 mai 2005, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants en ce qui concerne la suspension et le recouvrement du droit à la pension de survie (n° 207/7).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Par message du 26 mai 2005, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'article 8 de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, en ce qui concerne l'attention aux droits de l'enfant (n° 1817/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par message du 26 mai 2005, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (n° 1680/6), le Sénat ne l'ayant

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brief van 26 mei 2005 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wat de schorsing en de herkrijging van het recht op een overlevingspensioen betreft (nr. 207/7).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Bij brief van 26 mei 2005 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van artikel 8 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de internationale samenwerking, met betrekking tot de aandacht voor kinderrechten (nr. 1817/1), zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brief van 26 mei 2005 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerde wetsontwerp tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de

pas évoqué.
Pour information

politiediensten (nr. 1680/6).
Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Droit de regard et d'information

Inzage- en informatierecht

Par lettre du 19 mai 2005, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de Mme Muriel Gerkens concernant le fonctionnement du Bureau d'intervention et de restitution belge, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à Mme Muriel Gerkens.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 19 mei 2005 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van mevrouw Muriel Gerkens betreffende de werking van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan mevrouw Muriel Gerkens.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- l'arrêt n° 93/2005 rendu le 25 mai 2005 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 12bis, § 1^{er}, 2°, de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, posée par le tribunal de première instance d'Anvers par jugement du 21 juin 2004, en cause de Eduardo Andres Osorio Campos;

(n° du rôle: 3030)

- l'arrêt n° 94/2005 rendu le 25 mai 2005 relatif au recours en annulation des articles 53 et 58 du décret de la Région flamande du 21 novembre 2003 modifiant le décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, introduit par l'ASBL "Natuurpunt Oost-Brabant";

(n° du rôle: 3069)

- l'arrêt n° 95/2005 rendu le 25 mai 2005 relatif aux recours en annulation de diverses dispositions du décret de la Région wallonne du 12 février 2004 organisant les provinces wallonnes, introduits par X. Bossu et autres, le Conseil des ministres, R. Pankert et autres, la province du Hainaut et G. Lapierre.

(n^{os} du rôle: 3084, 3087, 3090, 3091 et 3093)

Pour information

Recours en annulation

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 93/2005 uitgesproken op 25 mei 2005 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 12bis, § 1, 2°, van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen bij vonnis van 21 juni 2004, inzake Eduardo Andres Osorio Campos;

(rolnummer: 3030)

- het arrest nr. 94/2005 uitgesproken op 25 mei 2005 betreffende het beroep tot vernietiging van de artikelen 53 en 58 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 21 november 2003 houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, ingesteld door de VZW Natuurpunt Oost-Brabant;

(rolnummer: 3069)

- het arrest nr. 95/2005 uitgesproken op 25 mei 2005 betreffende de beroepen tot vernietiging van diverse bepalingen van het decreet van het Waalse Gewest van 12 februari 2004 tot organisatie van de Waalse provincie, ingesteld door X. Bossu en anderen, de Ministerraad, R. Pankert en anderen, de provincie Henegouwen en G. Lapierre.

(rolnummers: 3084, 3087, 3090, 3091 en 3093)

Ter kennisgeving

Beroepen tot vernietiging

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- les recours en annulation des articles 230 et 232 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (cotisation fédérale destinée à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité) et de la loi spéciale du 13 septembre 2004 modifiant l'article 6 § 1^{er}, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (attribution du produit de la cotisation fédérale précitée), introduits par l'ASBL UNIZO et autres; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n^{os} du rôle: 3699 et 3700)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- les questions préjudicielles relatives aux articles 700 et 861 du Code judiciaire, posées par le tribunal du travail de Bruxelles par jugement du 28 avril 2005, en cause du centre public d'action sociale de Saint-Josse-ten-Noode contre l'Institut national d'assurance maladie invalidité;

(n° du rôle: 3701)

- la question préjudicielle concernant l'article 12 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autre par canalisations, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles par jugement du 29 avril 2005, en cause de la SA Aquafin contre la SCRL Pligas.

(n° du rôle: 3705)

- les questions préjudicielles concernant l'article 442bis du Code pénal et l'article 5, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, j), de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posées par le tribunal de première instance de Liège;

- les questions préjudicielles relatives à l'article 442bis du Code pénal et à l'article 114, § 8, 2°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posées par la cour d'appel de Liège;

- la question préjudicielle relative à l'article 114, § 8, 1° [lire : 2°], de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posée par le tribunal correctionnel de Liège;

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 230 en 232 van de programmawet van 27 december 2004 (federale bijdrage ter compensatie van de inkomstenderving van de gemeenten ingevolge de liberalisering van de elektriciteitsmarkt) en van de bijzondere wet van 13 september 2004 tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (toewijzing van de opbrengst van voormelde federale bijdrage), ingesteld door de VZW UNIZO en anderen; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers: 3699 en 3700)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikelen 700 en 861 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel bij vonnis van 28 april 2005, inzake het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Joost-ten-Node tegen het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

(rolnummer: 3701)

- de prejudiciële vraag over artikel 12 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 29 april 2005, inzake de NV Aquafin tegen de CBBA Pligas;

(rolnummer: 3705)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 442bis van het Strafwetboek en artikel 5, § 1, eerste lid en tweede lid, j), van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik;

- de prejudiciële vragen over artikel 442bis van het Strafwetboek en artikel 114, § 8, 2°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door het hof van beroep te Luik;

- de prejudiciële vraag over artikel 114, § 8, 1° [lees : 2°], van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik;

- les questions préjudicielles relatives à l'article 442bis du Code pénal, posée par le tribunal correctionnel de Liège;

- la question préjudicielle relative à l'article 442bis du Code pénal, posée par le tribunal correctionnel de Nivelles par jugement du 23 février 2005, en cause de S. Favoreel et Ch. Steffens contre J.-P. Rosy et Ch. Heris; l'ordonnance de jonction de l'affaire n° 3706 et les affaires déjà jointes n°s 3318, 3483, 3673 et 3688; l'ordonnance abrégée à trente jours le délai pour introduire un mémoire et à quinze jours pour introduire un mémoire en réponse.

(n°s du rôle: 3318, 3483, 3673, 3688 et 3706)
Pour information

CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE

Ajustement du budget 2004

Par lettre du 20 mai 2005, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet l'ajustement interne du budget 2004 du Conseil supérieur de la Justice.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants:

- projet de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, et portant des dispositions fiscales diverses (n° 1811/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes:

- *Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique*

Art. n°s 1 à 10

- *Commission des Finances et du Budget :*

Art. n°s 11 à 17

- projet de loi portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne (n° 1821/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

- de prejudiciële vragen over artikel 442bis van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik;

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 442bis van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Nijvel bij vonnis van 23 februari 2005, inzake S. Favoreel en Ch. Steffens tegen J.-P. Rosy en Ch. Heris; de beschikking tot samenvoeging van de zaak nr. 3706 met de reeds samengevoegde zaken nrs 3318, 3483, 3673 en 3688; de beschikking tot verkorting tot dertig dagen de termijn voor het indienen van een memorie en tot vijftien dagen de termijn voor het indienen van een memorie van antwoord.

(rolnummers: 3318, 3483, 3673, 3688 en 3706)

Ter kennisgeving

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Aanpassing van de begroting 2004

Bij brief van 20 mei 2005 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de interne aanpassing van de begroting 2004 van de Hoge Raad voor de Justitie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

- wetsontwerp tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, en houdende diverse fiscale bepalingen (nr. 1811/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden:

- *Commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch recht*

Art. nrs 1 tot 10

- *Commissie voor de Financiën en de Begroting*

Art. nrs. 11 tot 17

- wetsontwerp houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese vennootschap (nr. 1821/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van

- projet de loi portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne (n° 1822/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement en application de l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants;

- projet de loi-programme (n° 1820/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes:

- *Commission des Finances et du Budget:*

Art. n°s 31 à 47

- *Commission des Affaires sociales:*

Art. n°s 1, 2 à 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 à 14, 15, 16, 17, 18 à 20, 21 à 23, 26 à 28

- *Commission de la Justice:*

Art. n°s 57 à 59

- *Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques:*

Art. n°s 48, 49 à 56

- *Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique:*

Art. n°s 60 à 62

- *Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société:*

Art. n°s 24, 25, 29 et 30

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques transmet:

- par lettre du 27 mai 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Conseil européen des ministres de la Justice et des Affaires intérieures

artikel 80 van de Grondwet;

- wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese vennootschap (nr. 1822/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers;

- ontwerp van programmawet (nr. 1820/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de Regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden:

- *Commissie voor de Financiën en de Begroting:*

Art. nrs 31 tot 47

- *Commissie voor de Sociale Zaken:*

Art. nrs 1, 2 tot 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 tot 14, 15, 16, 17, 18 tot 20, 21 tot 23, 26 tot 28

- *Commissie voor de Justitie:*

Art. nrs 57 tot 59

- *Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven:*

Art. nrs 48, 49 tot 56

- *Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt:*

Art. nrs 60 tot 62

- *Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing:*

Art. nrs 24, 25, 29 en 30

Begroting - Heruitsplitsing van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

- bij brief van 27 mei 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Europese Raad van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken

Par lettre du 24 mai 2005, la vice-première ministre et ministre de la Justice transmet l'ordre du jour commenté du Conseil européen des ministres de la Justice et des Affaires intérieures qui se tiendra au Luxembourg les 2 et 3 juin 2005.

Renvoi à la commission de la Justice et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Directives générales de la Dette

Par lettre du 19 mai 2005, le vice-premier ministre et ministre des Finances transmet l'évaluation annuelle des Directives générales de la Dette pour l'année 2004.

Renvoi à la sous-commission "Cour des comptes" de la commission des Finances et du Budget

RAPPORTS DÉPOSÉS EN VERTU DE DISPOSITIONS LÉGALES

Cour de cassation

Par lettre du 26 mai 2005, le premier président de la Cour de cassation transmet, en exécution de l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport annuel 2004 de la Cour de cassation.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Tribunaux de première instance

Par lettre du 19 mai 2005, le président du tribunal de première instance d'Arlon transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2004 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Arlon qui s'est tenue le 18 mai 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquets

Par lettre du 23 mai 2005, le procureur général près la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2° du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel d'Anvers relatif à l'année 2004 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 9 mai 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 24 mei 2005 zendt de vice-eerste minister en minister van Justitie de gedocumenteerde agenda van de Europese Raad van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken die te Luxemburg op 2 en 3 juni 2005 zal plaatsvinden.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Bij brief van 19 mei 2005 zendt de vice-eerste minister en minister van Financiën de jaarlijkse evaluatie van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2004.

Verzonden naar de subcommissie "Rekenhof" van de commissie voor de Financiën en de Begroting

KRACHTENS EEN WETSBEPALING INGEDIENDE VERSLAGEN

Hof van Cassatie

Bij brief van 26 mei 2005 zendt de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, in uitvoering van artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2004 van het Hof van Cassatie.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbanken van eerste aanleg

Bij brief van 19 mei 2005 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2004 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, welke doorging op 18 mei 2005.

Ingediend ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parketten

Bij brief van 23 mei 2005 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2004 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 9 mei 2005.

Ingediend ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

UNION EUROPÉENNE

Résolutions du Parlement européen

Par lettre du 23 mai 2005, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de treize résolutions, adoptées par cette assemblée:

- résolution sur le rôle de l'Union européenne dans la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement;
- résolution sur la demande d'adhésion à l'Union européenne présentée par la République de Bulgarie;
- résolution législative sur la demande d'adhésion à l'Union européenne de la République de Bulgarie;
- résolution sur la demande de la Roumanie de devenir membre de l'Union européenne;
- résolution législative sur la demande de la Roumanie de devenir membre de l'Union européenne;
- résolution sur les résultats du Conseil européen réuni à Bruxelles les 22 et 23 mars 2005;
- résolution sur l'état de l'intégration régionale dans les Balkans occidentaux;
- résolution sur le rapport annuel du Conseil au Parlement européen sur les principaux aspects et les choix fondamentaux de la PESC, y compris leurs implications financières pour le budget général des Communautés européennes - 2003
- résolution sur le Bangladesh;
- résolution sur Lampedusa;
- Renvoi à la commission des Relations extérieures et au comité d'avis chargé de Questions européennes*
- résolution sur le projet de décision de la Commission modifiant, aux fins de son adaptation au progrès technique, l'annexe de la directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques;
- Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au comité d'avis chargé de Questions européennes*
- résolution sur la stratégie européenne de sécurité;

EUROPESE UNIE

Resoluties van het Europees Parlement

Bij brief van 23 mei 2005 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst over van dertien resoluties, aangenomen door deze vergadering:

- resolutie over de rol van het Europees Parlement bij het bereiken van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling;
- resolutie over de aanvraag van het lidmaatschap van de Europese Unie door de Republiek Bulgarije;
- wetgevingsresolutie betreffende het verzoek van de Republiek Bulgarije om toetreding tot de Europese Unie;
- resolutie over het verzoek van Roemenië inzake toetreding tot de Europese Unie;
- wetgevingsresolutie betreffende het verzoek van Roemenië om toetreding tot de Europese Unie;
- resolutie over de resultaten van de Europese Raad van 22 en 23 maart 2005 in Brussel;
- resolutie over de stand van de regionale integratie op de Westelijke Balkan;
- resolutie over het jaarlijkse verslag van de Raad aan het Europees Parlement over de voornaamste aspecten en fundamentele keuzen van het GBVB, met inbegrip van de gevolgen ervan voor de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen – 2003;
- resolutie over Bangladesh;
- resolutie over Lampedusa;
- Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden*
- resolutie over de ontwerpbeschikking van de Commissie houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van de bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur;
- Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, naar de voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden*
- resolutie over de Europese veiligheidsstrategie;

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au comité d'avis chargé de Questions européennes

- résolution sur la lutte contre le dopage dans le sport.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au comité d'avis chargé de Questions européennes

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

- resolutie over de bestrijding van doping in de sport.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

DIVERS

Observations concernant la loi-programme du
27 décembre 2004

Par lettre du 21 mai 2005, le président du Conseil supérieur de l'Ordre des Médecins vétérinaires transmet des observations concernant la loi-programme du 27 décembre 2004.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

VARIA

Opmerkingen betreffende de programmawet van
27 december 2004

Bij brief van 21 mei 2005 zendt de voorzitter van de Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen opmerkingen betreffende de programmawet van 27 december 2004.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing